

Beta

1852 R1750



I ISTRUZIONI PER L'USO

EN INSTRUCTIONS FOR USE

F MODE D'EMPLOI

D GEBRAUCHSANWEISUNG

E INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES DE USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

RISCALDATORE A INDUZIONE

INTRODUZIONE

Questo dispositivo genera corrente alternata ad alta frequenza. Passando attraverso una serpentina di riscaldamento, la corrente crea un campo magnetico alternato che, sfruttando il principio di induzione elettromagnetica, fa vibrare gli elettroni all'interno del materiale riscaldato. L'energia degli elettroni in movimento viene dissipata sotto forma di calore, che riscalda il metallo nel campo di lavoro dello strumento. Maggiore è la facilità con cui viene magnetizzato il materiale, maggiore è la quantità di calore che produce. Per questo motivo, il dispositivo riscalda facilmente metalli ferrosi e le loro leghe, ma non riscalda il vetro, la plastica, il legno, i tessuti e altri materiali non conduttivi.

DATI TECNICI

Nome (tipo)	BETA 1852
Tensione d'ingresso	~230V, 50/60Hz
Corrente d'ingresso	max. 7.5A
Potenza	max. 1.75kW
Fattore di potenza	0,99
Fattore di carico	50%@1.5kVA a 100%@1.0kVA
Grado di protezione	IP20
Peso	4,5 kg / 9,921 lb
Dimensioni	200x140x75 mm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

NORME DI SICUREZZA GENERALI



Leggere attentamente tutte le istruzioni contenute nel manuale. L'inosservanza delle presenti istruzioni può provocare scosse elettriche, ustioni, incendi e/o lesioni gravi.

L'utilizzatore è responsabile dell'installazione e dell'utilizzo del sistema in conformità con le istruzioni fornite nel presente manuale. Il fornitore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da uso e movimentazione errati o impropri.

Il dispositivo deve essere azionato esclusivamente da persone opportunamente addestrate e qualificate. Non utilizzare il riscaldatore a induzione BETA 1852 sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.

Quando si utilizza il dispositivo o si raffredda il materiale riscaldato, tenere i non addetti e gli animali a una distanza di sicurezza. Utilizzare il dispositivo al riparo della pioggia e dell'acqua; non utilizzare in ambienti umidi. Mantenere l'area di lavoro ben ventilata e asciutta, pulita e ben illuminata.

Quando si utilizza il dispositivo BETA 1852, assicurarsi di avere sempre a portata di mano un estintore perfettamente efficiente.

NORME DI SICUREZZA PER LA PROTEZIONE INDIVIDUALE



I portatori di pacemaker o altri impianti chirurgici metallici o elettronici non possono utilizzare il dispositivo BETA 1852 e devono tenersi a una distanza di sicurezza di almeno 1 metro dallo stesso.



Quando si utilizza il riscaldatore a induzione BETA 1852, non indossare oggetti metallici come gioielli, anelli, orologi, collane, cartellini di identificazione, cinture con fibbie, piercing e capi di abbigliamento con parti metalliche, quali rivetti, bottoni e cerniere. – Il dispositivo BETA 1852 può riscaldare velocemente questi oggetti metallici e provocare gravi ustioni o incendiare i vestiti.

ISTRUZIONI PER L'USO



ATTENZIONE: Il porta serpentina e l'oggetto riscaldato possono raggiungere temperature elevate e provocare ustioni o incendi.



Quando si utilizza il dispositivo BETA 1852, indossare sempre occhiali di sicurezza o una visiera di protezione.



Quando si utilizza il dispositivo BETA 1852, la combustione di vernici vecchie, lubrificanti, sigillanti, adesivi ecc. può produrre fumi pericolosi. Queste esalazioni possono essere tossiche. Indossare sempre maschere di protezione o respiratori adeguati.



Quando si utilizza il dispositivo BETA 1852, indossare sempre guanti protettivi con una resistenza termica adeguata. Le temperature elevate generate dall'utilizzo del riscaldatore a induzione BETA 1852 possono provocare gravi ustioni in caso di contatto con il componente riscaldato.

Assicurarsi di avere un punto di appoggio salso e mantenere l'equilibrio per un controllo ottimale del dispositivo anche in situazioni impreviste.

Non utilizzare il riscaldatore a induzione BETA 1852 in prossimità di dispositivi pirotecnici (p. es. airbag). Il calore risultante può causare esplosioni impreviste degli stessi. Mantenere una distanza minima di 10-20 cm da questi dispositivi.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA



Questo è un dispositivo con classe di sicurezza I, che può essere alimentato esclusivamente con corrente elettrica da una presa dotata di conduttore di protezione, che deve essere collegato al dispositivo per primo e non deve essere comunque interrotto (p. es. da una prolunga). Se il conduttore di terra protettivo viene interrotto o scollegato, sussiste il pericolo potenziale di scosse elettriche che possono provocare lesioni. Assicurarsi che il dispositivo (in particolare il telaio) sia collegato a terra correttamente.



Non attorcigliare o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione, poiché potrebbe danneggiarsi il cablaggio interno. Non utilizzare il riscaldatore a induzione BETA 1852 se il cavo di alimentazione presenta segni di danni. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Non riparare mai il cavo di alimentazione; se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito. I cavi danneggiati possono provocare scosse elettriche.

Prima di sostituire il porta serpentina, scollegare il dispositivo BETA 1852 dalla fonte di alimentazione (presa a muro). Quando il riscaldatore a induzione BETA 1852 non viene utilizzato, staccare il cavo di alimentazione dalla presa.



ATTENZIONE

Questo prodotto è idoneo per uso industriale di classe A. Negli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera può causare interferenze radio. Questo prodotto non è stato progettato per essere installato in ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera collegati alla rete di alimentazione pubblica; all'utilizzatore potrebbe essere richiesto di adottare misure adeguate per ridurre le interferenze.

NORME DI SICUREZZA ANTINCENDIO



Non riscaldare bombolette spray o di altro tipo, contenitori di metallo e recipienti pressurizzati utilizzati per lo stoccaggio di carburante, liquidi e gas compressi. Il calore generato mediante il riscaldamento del dispositivo BETA 1852 può provocare la loro esplosione e incendiare il loro contenuto.

Non utilizzare la serpentina di riscaldamento se l'isolante è danneggiato. In presenza di un difetto dell'isolante possono svilupparsi scintille a contatto con oggetti metallici o tra le spire della serpentina. In particolare, quando si opera su condutture del gas e/o serbatoi del gas e/o in prossimità degli stessi sussiste il pericolo di esplosione o incendio. L'utilizzo di serpentine con l'isolante danneggiato renderà nulla la garanzia.

ISTRUZIONI PER L'USO



NORME DI SICUREZZA PER L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Non lasciare il riscaldatore a induzione BETA 1852 incustodito quando viene azionato. **Utilizzare sempre l'interruttore principale per spegnere il dispositivo BETA 1852 se non viene utilizzato per il riscaldamento!**

Assicurarsi che l'alimentatore e il manico dispongano di un'adeguata quantità di aria per il raffreddamento. Verificare che i fori di ventilazione siano puliti e privi di polvere e che la sporcizia non ostacoli il flusso dell'aria di raffreddamento.

Non cercare di riparare il riscaldatore a induzione BETA 1852, poiché non ha componenti riparabili dall'utilizzatore, fatta eccezione per le serpentine di riscaldamento sostituibili.



Prima di collegare il dispositivo BETA 1852 alla presa a muro, assicurarsi che la tensione della presa corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta. Qualora la tensione della presa a muro non corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta, può sussistere un elevato rischio di danneggiamento del riscaldatore a induzione BETA 1852.



Non superare il ciclo operativo del riscaldatore a induzione BETA 1852 – 2 minuti di riscaldamento (accensione) seguiti da 2 minuti di raffreddamento (spegnimento). Mentre l'apparecchiatura principale è protetta contro il surriscaldamento, le serpentine di riscaldamento non lo sono, per cui potrebbero essere danneggiate.

PROLUNGHE:

Prolunghe – all'occorrenza, è possibile utilizzare esclusivamente le seguenti prolunghe:

- fino a 5 m con diametro 2,5 mm²
- fino a 15 m con diametro 4 mm²

Utilizzare una sola prolunga; non collegare due o più prolunghe. Non utilizzare prolunghe diverse da quelle sopra indicate. Svolgere le prolunghe; le prolunghe avvolte eccessivamente possono surriscaldarsi e provocare incendi.

GENERATORI:

Quando si utilizza il dispositivo con una fonte di alimentazione alternata (p. es. un generatore elettrico mobile), è necessario utilizzare una fonte alternata di qualità con un'alimentazione sufficiente e un controllo di qualità AVR. Utilizzare un generatore con una potenza erogata di almeno 3-4 kW, o un inverter CC / CA con una potenza erogata di 2-3 kW e solo a onda sinusoidale; non utilizzare inverter a onda quadra o quasi-sinusoidale. L'inosservanza dei suddetti requisiti può provocare danni al dispositivo e rendere nulla la garanzia.

Il dispositivo deve essere protetto dalla pioggia e dall'umidità, da danni meccanici, dalla possibile ventilazione dei macchinari vicini e da sovraccarichi; inoltre, deve essere movimentato con cura.

ISTRUZIONI PER L'USO



COMPONENTI



1. VALIGETTA IN PLASTICA CON RIVESTIMENTO INTERNO PROTETTIVO
2. PORTA SERPENTINA
3. CAVO DI COLLEGAMENTO
4. INTERRUTTORE DI ACCENSIONE E SPIA DI SURRISCALDAMENTO
5. SERPENTINE RIVESTITE
6. CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA

UTILIZZO

Prima di utilizzare il dispositivo, controllare il cavo in entrata, il manico e il cavo del manico per assicurarsi che non siano danneggiati.

1. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e allentare le viti del manico.
2. Inserire la serpentina di lavoro nei fori del porta serpentina (manico, 2) e serrare le viti di bloccaggio sui lati.
3. Collegare il cavo di alimentazione del dispositivo a una presa standard da ~230V, 50/60Hz collegata a terra correttamente e accendere il dispositivo mediante l'interruttore principale. Prima dell'accensione, verificare che il manico sia collocato in un luogo sicuro e che il pulsante di riscaldamento non sia premuto.
4. Fissare o posizionare la serpentina di lavoro sul materiale che si desidera riscaldare e premere il pulsante posto sul manico. La funzione di riscaldamento rimane attivata mentre si preme il pulsante; non superare il ciclo operativo di 2 minuti di riscaldamento seguiti da 2 minuti di raffreddamento.
5. Una volta terminato il ciclo, rilasciare il pulsante posto sul manico e rimuovere la serpentina di riscaldamento dal materiale riscaldato.



NOTA: Durante il riscaldamento tra la serpentina e il materiale riscaldato dovrebbe esserci uno spazio di circa 3-5 mm per evitare l'eccessiva usura della serpentina di riscaldamento. Uno spazio superiore a 3-5 mm riduce l'efficacia di riscaldamento e prolunga il tempo di riscaldamento.



Terminata la fase di riscaldamento, riporre il manico con la serpentina di riscaldamento in un luogo sicuro privo di materiali infiammabili fino al completo raffreddamento della serpentina di riscaldamento. Spegnerne dunque il dispositivo mediante l'interruttore principale e scollegarlo dalla rete elettrica.

ATTENZIONE: La serpentina e l'oggetto riscaldato posso raggiungere temperature elevate e/o provocare ustioni o incendi.

SERPENTINE STACCABILI



SERPENTINE CON ATTACCO FRONTALE

Le serpentine con attacco frontale hanno un diametro standard di 19-45 mm



SERPENTINE CON ATTACCO LATERALE

Le serpentine con attacco laterale hanno un diametro standard di 19-45 mm

Impiego delle serpentine con attacco frontale e laterale standard per il riscaldamento di dadi, giunti, guarnizioni, cerniere, tubi di scarico, viti ecc. che sono accessibili per consentire il fissaggio della serpentina.



NOTA: La vita utile delle serpentine può essere prolungata ripulendo il materiale riscaldato da ruggine, vernice, olio ecc.

Durante il riscaldamento tra la serpentina e il materiale riscaldato dovrebbe esserci uno spazio di circa 3-5 mm per evitare l'eccessiva usura della serpentina di riscaldamento. Tenendo la serpentina direttamente sul materiale caldo si può bruciare l'isolante della serpentina, con conseguente riduzione della vita utile della stessa. Si consiglia di limitare nella massima misura possibile il contatto diretto tra la serpentina e il materiale caldo.

CONSIGLIO! Per allentare dadi, viti ecc. non è necessario riscaldare il materiale fino a renderlo incandescente. Riscaldare il dado per 2 secondi e cercare di allentarlo con una chiave. Se non è possibile, riscaldarlo per altri 2 secondi e poi cercare di allentarlo utilizzando nuovamente la chiave.

SERPENTINA PIATTA



La serpentina piatta viene utilizzata per il riscaldamento di lamiere piatte e per rimuovere piccole ammaccature nelle carrozzerie delle auto mediante riscaldamento. La serpentina piatta facilita inoltre la rimozione di adesivi, sigillanti, mastici ecc. mediante riscaldamento del materiale di base (lamiera di acciaio).

1. Collegare la serpentina al manico.
2. Collocare la serpentina sopra al materiale.
3. Premere il pulsante e indirizzare la serpentina sopra al materiale con un movimento rotatorio.
4. Una volta riscaldato il materiale, lasciare raffreddare la serpentina per almeno 2 minuti.



NOTA: È possibile utilizzare la serpentina per rimuovere adesivi, sigillanti e guarnizioni incollati alla lamiera o al metallo, per esempio nei settori automotive e della manutenzione. La serpentina viene utilizzata per riscaldare e quindi ammorbidire il materiale di base o, in alternativa, per indurire la colla, il mastice ecc. Si consiglia di tenere la serpentina a una distanza di circa 5-15 mm dal materiale riscaldato; è possibile regolare la temperatura e il tempo di riscaldamento richiesti modificando la distanza.

SERPENTINA FLESSIBILE



La serpentina flessibile viene utilizzata per allentare elementi dell'assale, sensori induriti, giunti sferici ecc. e in applicazioni dove non è possibile impiegare le serpentine con attacco frontale o laterale.

Applicazioni:

1. Collegare un'estremità della serpentina al porta serpentina e fissarla mediante la vite di bloccaggio.
2. Avvolgere l'estremità libera del conduttore sulla parte che deve essere riscaldata. Fare circa 2-4 giri.
3. Collegare la seconda estremità libera della serpentina al porta serpentina e fissarla mediante la vite di bloccaggio.
4. La fase di riscaldamento ha inizio premendo il tasto.
5. Terminata la fase di riscaldamento, un'estremità della serpentina viene rilasciata e la serpentina rimossa dal materiale riscaldato.



Qualora il dispositivo si surriscaldi (LED rosso sul pannello frontale lampeggiante), svolgere una spira e ripetere la procedura per consentire il riscaldamento senza surriscaldamento e spegnimento.

Al contrario, se il riscaldamento è insufficiente, provare ad aggiungere una spira.

SPIE

Le spie presenti sul dispositivo indicano i seguenti stati:

- | | |
|-----------------------|---|
| • Verde | - Standby |
| • Giallo | - Riscaldamento in corso |
| • Giallo lampeggiante | - Surriscaldamento del dispositivo |
| • Rosso lampeggiante | - Serpentina inadeguata o sovraccarico di potenza |
| • Luce rossa fissa | - Errore |

POSSIBILI PROBLEMI E SOLUZIONI

1. Il riscaldatore a induzione BETA 1852 è stato progettato e realizzato in modo da venire spento temporaneamente in caso di surriscaldamento. Il temporaneo spegnimento viene indicato dal LED lampeggiante sul pannello frontale.
2. Le serpentine di induzione non sono dotate di protezione termica, per cui non sono protette dai sovraccarichi. Il ciclo operativo delle serpentine di induzione consiste in 2 minuti di riscaldamento seguiti da 2 minuti di raffreddamento.
3. Se il dispositivo smette di funzionare, verificare che sia collegato correttamente alla rete elettrica e controllare anche il connettore della spina e la presa, i fusibili o l'interruttore. Verificare il valore della corrente di rete fornita. Inoltre, assicurarsi che il cavo in entrata e di collegamento (se utilizzato) non sia danneggiato. Lasciare raffreddare il dispositivo per almeno 10 minuti; quindi ricollegarlo. Qualora il problema dovesse persistere, si prega di contattare il proprio fornitore.
4. L'utilizzo di un cavo di prolunga inadatto (di lunghezza eccessiva, fili di piccolo diametro) può risultare in un'alimentazione insufficiente del dispositivo – vedi norme di sicurezza.
5. Qualora si verificassero altri problemi, si prega di contattare il proprio fornitore.

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

RAFFREDDAMENTO, SMONTAGGIO E STOCCAGGIO

Terminata la fase di riscaldamento, assicurarsi che il porta serpentina e le serpentine utilizzate siano posti in un luogo sicuro. Qualora il dispositivo o i suoi componenti vengano maneggiati prima del raffreddamento, si possono verificare lesioni, danni alle apparecchiature o incendi.

Una volta completato il riscaldamento, lasciare il dispositivo acceso per altri 10 minuti; il dispositivo verrà raffreddato dalle ventole fino al completo raffreddamento, dopodiché spegnerà le ventole. Procedere quindi con lo spegnimento mediante l'interruttore principale e scollegare il dispositivo dall'alimentazione.

Qualora il dispositivo venga staccato immediatamente, lasciare raffreddare tutte le serpentine di lavoro per almeno 15 minuti.

Completata la fase di raffreddamento, riporre il dispositivo e i suoi accessori nella valigetta. Posizionare i cavi in modo da non piegarli eccessivamente o attorcigliarli, poiché potrebbero danneggiarsi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Assicurarsi che il dispositivo venga spento, scollegato dall'alimentazione e raffreddato. Utilizzare un panno asciutto e pulito o dello Scottex® per rimuovere grasso, olio e altre impurità dalla macchina, dal porta serpentina e dai cavi, prima di riporre il dispositivo BETA 1852 nell'apposita valigetta.

Utilizzare agenti pulenti non volatili liberamente disponibili per rimuovere grasso, olio e sporco difficili. Prima del primo riutilizzo del riscaldatore a induzione BETA 1852, lasciare asciugare all'aria tutti i componenti.

Non immergere alcuna parte del dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare getti d'acqua per lavare o spruzzare il dispositivo. Non pulire i componenti con composti organici volatili, quali benzina, benzene, kerosene, metiletilchetone (MEK), olio combustibile, pulitori freni, prodotti per rimuovere vernici e solventi, svernicianti, solventi per autoadesivi ecc. Queste sostanze provocano incendi e causano l'indurimento o lo scioglimento dei materiali polimerici utilizzati nel dispositivo.

Non utilizzare fonti di calore, riscaldatori, fornelli, forni a microonde o forni a gas ecc. per asciugare il dispositivo e i suoi componenti al termine delle operazioni di pulizia.

GARANZIA

1. Il periodo di validità della garanzia della macchina è stabilito dal fabbricante in 12 mesi dalla vendita del macchinario all'acquirente. Il periodo di validità della garanzia comincia alla data di consegna della macchina all'acquirente, o alla data di consegna possibile. Non sono coperti da garanzia i componenti consumabili, ovvero le serpentine. Il periodo di validità della garanzia non comprende il periodo compreso tra la presentazione di un reclamo legittimo e la riparazione della macchina.

2. La garanzia copre la responsabilità della consegna della macchina al momento della consegna, e le caratteristiche del periodo di validità della garanzia sono stabilite mediante specifiche e norme vincolanti.

3. La responsabilità relativa a difetti che si verificano successivamente alla vendita della macchina in garanzia consiste nell'obbligo di eliminare gratuitamente il difetto da parte del fornitore della macchina o di una ditta di assistenza autorizzata.

4. Affinché la garanzia sia valida, la macchina deve essere utilizzata esclusivamente per gli scopi previsti. Non verranno riconosciuti come difetti l'usura straordinaria e i danni dovuti a insufficiente accuratezza o negligenza in caso di difetti apparentemente insignificanti. Tra i difetti che non possono essere riconosciuti vi sono:

a. Danni all'apparecchiatura dovuti a una manutenzione inadeguata.

b. Danni meccanici dovuti a un impiego inaccurato ecc.

5. La garanzia non copre i danni dovuti all'inosservanza degli obblighi del proprietario, alla sua inesperienza, al deterioramento, all'inosservanza delle norme di cui nelle istruzioni d'uso e manutenzione, all'utilizzo della macchina per scopi diversi da quelli previsti, al sovraccarico della macchina, anche temporaneo. Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere svolte esclusivamente dal fabbricante dell'apparecchiatura originale.

6. Durante il periodo di validità della garanzia alla macchina non possono essere apportati modifiche o cambiamenti che possano compromettere il funzionamento dei suoi componenti. In caso contrario, la garanzia non verrà accettata.

7. Eventuali difetti di produzione o di materiale riscontrati durante il periodo di validità della garanzia devono essere immediatamente resi noti al rivenditore.

8. Qualora un componente difettoso venga riparato durante il periodo di validità della garanzia, la proprietà del componente difettoso verrà trasferita al fabbricante.

SERVIZIO DI GARANZIA

1. Il servizio di garanzia deve essere fornito esclusivamente da un rivenditore specializzato autorizzato da Beta Utensili spa.
2. Prima di eseguire riparazioni in garanzia, è necessario verificare i dati della macchina: data di acquisto, numero di serie, tipo di macchina. Qualora i dati non siano coerenti con le condizioni da soddisfare per l'accettazione delle riparazioni in garanzia – per esempio, periodo di validità della garanzia scaduto, uso del prodotto improprio e non in conformità con le istruzioni per l'uso ecc. –, la riparazione non sarà considerata in garanzia. In tal caso, i costi relativi alla riparazioni saranno sostenuti integralmente dal cliente.

SMALTIMENTO



Queste macchine sono realizzate con materiali che non contengono sostanze tossiche o nocive per l'utilizzatore. Per lo smaltimento dell'apparecchiatura, servirsi degli appositi punti di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Non smaltire l'apparecchiatura usata nei rifiuti comuni non differenziati.

RICAMBI CONSUMABILI

SERPENTINE PIATTE 1852	1852 S-PIATTE
SERPENTINE LATERALI ø 45 1852	1852 S-L45
SERPENTINE LATERALI ø 38 1852	1852 S-L38
SERPENTINE LATERALI ø 32 1852	1852 S-L32
SERPENTINE LATERALI ø 26 1852	1852 S-L26
SERPENTINE LATERALI ø 23 1852	1852 S-L23
SERPENTINE LATERALI ø 20 1852	1852 S-L20
SERPENTINE LATERALI ø 19 1852	1852 S-L19
SERPENTINE FLESSIBILI 1852	1852 S-FLESS
SERPENTINE FRONTALI ø 45 1852	1852 S-F45
SERPENTINE FRONTALI ø 38 1852	1852 S-F38
SERPENTINE FRONTALI ø 32 1852	1852 S-F32
SERPENTINE FRONTALI ø 26 1852	1852 S-F26
SERPENTINE FRONTALI ø 23 1852	1852 S-F23
SERPENTINE FRONTALI ø 20 1852	1852 S-F20
SERPENTINE FRONTALI ø 19 1852	1852 S-F19

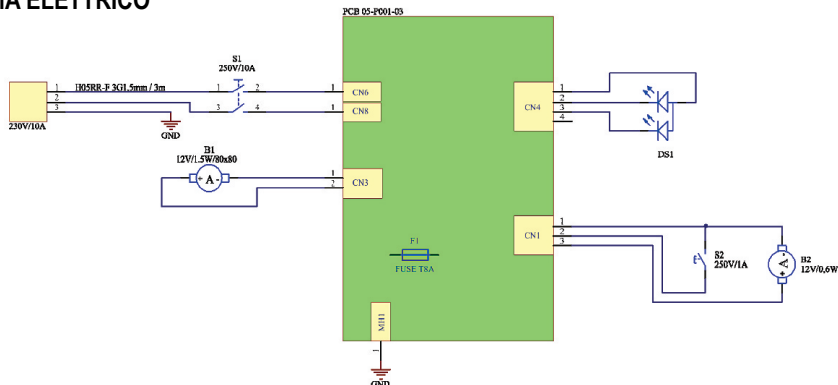


1. SERPENTINA
2. BULLONI DI BLOCCAGGIO
3. PORTA SERPENTINA DI INDUZIONE – MANICO
4. CAVO
5. CINGHIA
6. PROTEZIONE LATERALE

ISTRUZIONI PER L'USO



SCHEMA ELETTRICO



POSSIBILI DIFETTI E RIMEDI

Difetto	Modalità di malfunzionamento	Rimedio
Il materiale da riscaldare non viene riscaldato	Il LED rosso posto sul pannello frontale lampeggia: Dopo aver premuto il pulsante quando la serpentina non è carica – serpentina non corretta (dimensioni o numero di fili della serpentina non adatti) o serpentina collegata erroneamente.	Utilizzare una serpentina standard e verificare che sia collegata correttamente (ovvero che le estremità della serpentina siano sufficientemente inserite e che i bulloni siano serrati).
	Il LED rosso posto sul pannello frontale lampeggia: Dopo aver premuto il pulsante quando la serpentina di riscaldamento viene inserita nel componente da riscaldare, o quando la serpentina di riscaldamento viene inserita nel componente, o durante il processo di riscaldamento – è stato attivato il circuito di protezione dai sovraccarichi del sistema di alimentazione.	Aumentare la distanza tra il materiale e la serpentina – p.es. allontanare la serpentina dal materiale, o utilizzare una serpentina di dimensioni maggiori. Verificare dove l'apparecchio è collegato alla rete. L'alimentazione di rete o la frequenza della tensione di alimentazione possono essere distorte. La presa di corrente può essere collegata alla rete che viene alimentata da una fonte di alimentazione di corrente in standby (generatore), o da un inverter CC/CA, dove non c'è un'onda sinusoidale in uscita (c'è solo un'onda quadra o un'onda quasi-sinusoidale), o la corrente in uscita non è sufficiente! Collegare l'apparecchio a un'altra presa. Difetto causato dall'interferenza di un altro apparecchio collegato alla medesima rete di alimentazione. Difetto causato da una prolunga dove può essere indotta l'interferenza. Collegare l'apparecchio a un'altra presa. Controllare il funzionamento dell'apparecchio premendo il pulsante quando una serpentina standard è collegata correttamente con la parte riscaldata non inserita. Il LED giallo deve essere acceso.
Il materiale da riscaldare viene riscaldato lentamente	La temperatura del materiale da riscaldare aumenta troppo lentamente o non aumenta affatto.	Utilizzare una serpentina con diametro superiore di 10 mm al diametro del materiale da riscaldare. Verificare che il materiale sia ferromagnetico.
Il filo del manico viene riscaldato	La maggiore temperatura del filo può essere avvertita toccando il filo.	Controllare il tempo di carico; verificare che l'apparecchio non sia sovraccarico. Non superare il tempo operativo di 2 min. e il tempo di raffreddamento di 2 min. Quando si raffredda, l'apparecchio deve essere controllato dall'operatore.
Il materiale da riscaldare non viene riscaldato	Il LED giallo posto sul pannello frontale lampeggia. L'apparecchio è sovraccarico.	Far raffreddare il dispositivo BETA 1852, che dovrà essere controllato dall'operatore.
	Il LED rosso posto sul pannello frontale è acceso. Malfunzionamento dell'apparecchio.	Portare il dispositivo BETA 1852 in un centro di assistenza autorizzato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive e relative modifiche:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Direttiva Bassa Tensione (L.V.D.) 2014/35/UE;
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Ro.H.S.) 2011/65/CE;

Nonché alle seguenti normative:

- IEC 60519-1:2011; IEC 60519-3:2006
- IEC 61000-6-2:2103; IEC 61000-6-4:2013
- IEC 55011:2013

Data 01/03/2016

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

INDUCTION HEATER

INTRODUCTION

This device generates high-frequency alternating current. The current passing through a heating coil creates an alternating magnetic field which uses the principle of electromagnetic induction to vibrate electrons inside the heated material. The energy of moving electrons is dissipated as heat, which heats the metal in the work field of the instrument. The more easily magnetisable material, the more heat it creates. That is why the device easily heats nonferrous metals and their alloys, but has no effect on glass, plastic, wood, textiles and other nonconductive materials.

TECHNICAL DATA

Name (type)	BETA 1852
Input voltage	~230V, 50/60Hz
Input current	max. 7.5A
Power	max. 1.75kW
PF	0,99
Load factor	50%@1.5kVA a 100%@1.0kVA
Cover	IP20
Weight	4,5 kg / 9,921 lb
Dimensions	200x140x75 mm

SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY RULES



Read all instructions in the manual carefully. Failure to follow these instructions may result in electric shock or burns, fire and/or serious personal injury.

Users are responsible for installing and using the system in accordance with the instructions provided in this manual. The contractor shall not be liable for damages resulting from improper use and handling.

The device may be operated by properly trained and appropriately qualified persons only. Do not operate the induction heater BETA 1852 under the influence of drugs, alcohol or medication.

Bystanders and animals should be kept safely away when operating the device, even when cooling the heated material. Avoid working in the rain, water and moist environments. Keep work area well ventilated and dry, clean and well lit.

When working with the device BETA 1852 always have a fully functional fire extinguisher within reach.

SAFETY RULES FOR PERSONAL PROTECTION



Persons with pacemakers or other metal or electronic surgical implants must not operate the device BETA 1852 and must keep a safe distance of at least 1 m from the device.



When working with the induction heater BETA 1852, do not wear any metal objects such as jewellery, rings, watches, necklaces, identification tags, belt buckles, piercing and even clothing with metal parts such as metal rivets, buttons and zippers. – The device BETA 1852 can heat up these metal objects quickly and cause serious burns or clothing ignition.

INSTRUCTIONS FOR USE

EN



CAUTION: Coil applicator and heated object can reach high temperatures and cause burns or fire.

When using the device BETA 1852, always wear safety goggles or a face shield.



When using the device BETA 1852, hazardous fumes may be produced by burning old paint, lubricants, sealants, adhesives etc. These exhalations can be toxic. Always wear appropriate protective masks or respirators.



When working with the device BETA 1852, always wear protective gloves with corresponding thermal resistance. High temperatures generated by the use of the induction heater BETA 1852 may cause serious burns in the case of touching the heated part.

Always keep proper footing and balance for safe control of the device even in unexpected situations.

Do not use the induction heater BETA 1852 near pyrotechnic devices (e.g. airbags). The resulting heat can cause their unexpected explosion. Keep a minimum distance of 10-20 cm from these devices.

ELECTRICAL SAFETY RULES



This is a safety class I device, which may only be supplied with power from the power outlet with a protective conductor, which must be connected to the device as first and must not be interrupted anyway (e.g. by an extension cord). Any interruption of the protective earth conductor, or its disconnection, will pose a potential electric shock hazard that can cause injury. Make sure that the device (device chassis) is properly grounded.



Do not twist or sharply bend the power cord, as it may damage the internal wiring. Never use the induction heater BETA 1852 if the power cord shows any signs of damage. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Never repair the power cord – if damaged, the power cord must be replaced. Damaged cords create a risk of electric shock.

Before replacing the coil applicator, disconnect the device BETA 1852 from the power source (wall outlet).

If you are not using the induction heater BETA 1852, unplug the power cord from the outlet.



CAUTION

This product is for class A industrial use. It may cause radio interference in residential, commercial and light industrial environments. This product is not intended for installation in residential, business and light industry environments connected to the public supply network; the user may be required to take suitable measures to reduce interference.

FIRE SAFETY RULES



Do not heat aerosol or other cans, metal containers, and any pressure vessel used to store fuel, liquids and compressed gases. The heat generated by heating the device BETA 1852 may cause them to explode, and their contents may ignite.

Do not use the heating spiral (coil), if the insulation is damaged. A defect in the insulation may cause sparks in contact with metal objects or between the turns of the coil. In particular, when working on and/or near gas pipes and/or gas tanks, it may pose a danger of explosion or fire. Using coils with damaged insulation will void the warranty.

SAFETY RULES FOR USING DEVICE

Do not leave the induction heater BETA 1852 unattended when it is started. **Always use the main switch to turn the device BETA 1852 off if it is not used for heating!**

Make sure that the power supply unit and the handle have an adequate supply of air for cooling. Make sure the vents are clean and free of dust and dirt not to impede the flow of cooling air.

Do not attempt to repair the induction heater BETA 1852. The device does not contain any user-serviceable components, except for replaceable heating coils.



Before connecting the device BETA 1852 to the wall outlet, make sure the outlet voltage corresponds to the voltage on the rating plate. If the wall outlet voltage does not match the voltage indicated on the rating plate, it may result in a serious risk of damage to the induction heater BETA 1852.



Do not exceed the operating cycle of the induction heater BETA 1852 – 2 minutes' heating (on) and 2 minutes' cooling (off). The main equipment is protected against device overheating, but the heating coils are not, which may cause them to be damaged.

EXTENSION CORDS:

Extension cords – if necessary, you may use only the following extension cords:

- up to 5 m with 2.5 mm² diameter
- up to 15 m with 4 mm² diameter.

Use one extension cord – do not connect two or more extension cords. Do not use any extension cords other than those mentioned above. Unpack the extension cords – tightly packed extension cords may overheat and cause fire.

GENERATORS:

When using the device with an alternate source of power – e.g. with a mobile electric generator -, a quality source of sufficient power and AVR control must be used. Use a generator with a power output of at least 3-4 kW, or a DC/AC inverter with a power output of 2-3 kW, and only with a sine wave – do not use the inverter with a square or quasi-sine wave. Failure to comply with the above requirements may result in damage to the device and void the warranty.

The device must be protected from rain and moisture, mechanical damage and possible ventilation of neighbouring machines, excessive overloading and rough handling.

COMPONENTS



1. PLASTIC CASE WITH PROTECTIVE LINING
2. COIL HOLDER
3. CONNECTION CORD
4. SWITCH ON AND OVERHEATING INDICATION LIGHT
5. COVER FITTED COILS
6. ELECTRIC SUPPLY CORD

USE

Before using the device, check the incoming cable, handle and handle cable to ensure that they are not damaged.

1. Disconnect the device from the electric network and loosen the screws on the handle.
2. Insert the working coil into the holes in the clamping holder of the coils (handle, 2), and tighten the locking screws on the sides.
3. Connect the supply cable of the device into a properly grounded standard socket ~230V, 50/60Hz, and turn on the device using the main switch. Before turning on, make sure that the handle is laid in a safe place and that the heating button is not pressed down.
4. Attach or put the working coil on the material you want to warm up and press the button on the handle. Heating remains activated while the button is being pressed – do not exceed the operating cycle of 2 minutes of heating and 2 minutes of cooling.
5. After finishing the cycle, release the button on the handle, and remove the heating coil from the heated material.



NB: During heating there should be a gap of approximately 3-5 mm between the coil and the heated material to avoid excessive wear of the heating coil. A gap larger than 3-5 mm decreases heating efficacy and extends the heating time.



After finishing heating, place the handle with the heating coil in a safe place free from inflammable materials until the heating coil is completely cooled. Then turn off the device using the main switch, and disconnect it from the electric network.

CAUTION: The coil and the heated object can reach high temperatures and/or cause burns or result in fire.

DETACHABLE COILS



FRONT ATTACHABLE COILS

The standard supplied diameters of front attachable coils are 19-45 mm



SIDE ATTACHABLE COILS

The standard supplied diameters of side attachable coils are 19-45 mm

Application of the standard attachable front and side coils for heating nuts, couplings, gaskets, hinges, exhaust mains, screws etc. which are accessible so as to allow the coil to be attached.



NB: The service life of the coils can be extended by cleaning rust, paint, oil etc. from the heated material.

During heating, there should be a gap of approximately 3-5 mm between the coil and the heated material to avoid excessive wear of the heating coil. Holding the coil directly on the hot material may cause the coil insulation to get burnt, thereby shortening the service life of the coils. We recommend limiting direct contact of the coil with the hot material to the minimum.

TIP! To loosen nuts, screws etc., it is not necessary to heat the material until it is red hot. Heat the nut for 2 seconds, and try to loosen it using a wrench. If this is not possible, heat again for 2 seconds, and then try to loosen it using the wrench again.

FLAT COIL



The flat spiral shaped coil is intended for heating flat metal sheets and straightening small dents in car bodies by heating. The flat coil is also intended for easily peeling off stickers, sealants, putties etc. by heating the base material (steel sheet metal).

1. Connect the coil to the coil handle.
2. Place the coil with its area over the material.
3. Press the button and guide the coil above the material in a gyratory movement.
4. After heating the material, allow the coil to cool off for at least 2 minutes.



NB: The coil can be used to remove adhesive stickers, sealants and gaskets which are stuck to sheet metal or metal – for example, in automotive, services etc. The coil is used to heat, and thus soften, the base material, or, alternatively, to harden glue, putty etc. We recommend holding the coil approximately 5-15 mm far from the heated material – the required temperature and heating time can be regulated by changing the distance.

FLEXIBLE COIL



The flexible coil is used to loosen axle filaments, stiffened sensors, ball joints etc., and in applications where attachable coils cannot be used.

Applications:

1. Connect one end of the coil to the coil holder, and secure it by the locking screw.
2. Wrap the free end of the conductor over the part which needs to be heated. Make around 2-4 turns.
3. Connect the second free end of the coil into the coil holder, and secure it by the locking screw.
4. Pressing of the key activates heating.
5. After finishing heating, one end of the coil will be released, and the coil will be unwound from the heated material.



If the device gets overheated (the LED warning light on the front panel is flashing red), unwind one loop and repeat the procedure until the heating is carried out without overload and turning off.

On the contrary, if the heating has a low intensity, try adding one loop.

DEVICE INDICATORS

Lights on the device indicate the following states:

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| • Green | - Standby |
| • Yellow | - Heating in progress |
| • Yellow flashing | - Device is overheated |
| • Red flashing | - Bad coil or power overload |
| • Red light | - Error |

POSSIBLE PROBLEMS AND TROUBLESHOOTING

1. The induction heater BETA 1852 is designed and constructed so that when an overload occurs, there is a temporary turning off, which is indicated by the flashing of the LED on the front panel.
2. The induction coils do not have any thermal protection, and thus they are not protected against overload. The operating cycle of the induction coils is set for 2 minutes of heating and 2 minutes of cooling.
3. If the device stops working, check that it is properly connected to the electric network and also check the plug connector and socket, the fuses or breaker. Check the value of the supplied network current. Also make sure that the incoming and connection cable (if you use it) is not damaged. Let the device cool off for at least 10 minutes, and then reconnect it. If the problem persists, please contact your supplier.
4. Using an inappropriate extension cable (too long, small diameter of wires) can cause insufficient power of the device – see the safety regulations.
5. In case other problems should occur, please contact your supplier.

STORAGE AND MAINTENANCE

COOLING, DISMANTLING AND STORAGE

After completion of heating, make sure that the coil holder and coils used are placed in a safe place. Handling the device or its parts before letting it cool down can result in injury, damage to the equipment or fire.

After completion of heating, leave the device turned on for 10 more minutes – the device will be cooled down by the fans until cooled off completely, and then will turn off the fans. Then shut it down by the main power switch and disconnect it from the power supply.

If you unplug the unit immediately, let all the working coils cool down for at least 15 minutes.

After cooling, place the device and its accessories in the case. Place the cords so as to avoid their sharp bending or twisting – it could cause them to get damaged.

PROPER CLEANING AND MAINTENANCE

Make sure the device is turned off, unplugged and cooled. Use a dry, clean cloth or paper towel to remove grease, oil and other impurities from the machine, applicators and cables before placing the device BETA 1852 in the storage case.

Use freely available non-volatile cleaning agents for grease, oil and dirt that is difficult to remove. Before the first reuse of the induction heater BETA 1852, allow all components to air dry.

Do not immerse any part of the device in water or other liquids. Do not spray and wash the device down with water spray. Do not clean the components with volatile organic compounds, such as petrol, benzene, kerosene, methyl ethyl ketone (MEK), fuel oil, brake parts cleaners, paint and thinner removers, varnish removers, self-adhesive solvents etc. These substances cause fire as well as hardening or dissolving of polymeric materials used in the device.

Do not use heat sources, heaters, burners, microwave ovens or gas ovens etc. for drying the device and its parts after cleaning.

WARRANTY

1. Machine warranty period is determined by the manufacturer for 12 months from the sale of machinery to the buyer. Warranty period begins on the date of delivery of the machine to the purchaser, or the possible delivery date. The warranty period does not cover expendable parts - coils. Warranty period does not include the period from the submission of a legitimate complaint until the machine is repaired.
2. The warranty covers responsibility for the delivery of the machine at the time of delivery, and the warranty period will have such characteristics as laid down by mandatory specifications and standards.
3. Responsibility for defects that occur after the machine under warranty is sold consists in the obligation for the machine supplier or an authorised service organization to remove the defect for free.
4. A condition of warranty is that the machine is used in a manner and for the purposes for which it is intended. Such defects as extraordinary wear and damage due to insufficient care or neglect in case of seemingly insignificant defects will not be recognised. The defects that cannot be recognised include the following:
 - a. Damage to the equipment due to inadequate maintenance.
 - b. Mechanical damage due to rough handling etc.
5. The warranty does not cover damage due to failure to meet the obligations of the owner, inexperience, impairment, failure to comply with such provisions as referred to in the instructions for use and maintenance, the use of the machine for purposes for which it is not intended, overloading of the machine, even if temporary. Maintenance and repair jobs may only be performed by the manufacturer of the original equipment.
6. During the warranty period of the machine, the machine may not be subjected to any modifications or changes which can affect the function of any part of the machine. Otherwise, the warranty will not be accepted.
7. Warranty claims must be submitted immediately upon detection of manufacturing defects or material defects.
8. If any defective part is replaced during the warranty period, ownership of the defective part will be transferred to the manufacturer.

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

WARRANTY SERVICE

1. Warranty service may only be performed by a trained service dealer authorised by Beta Utensili spa.
2. Before performing warranty repairs, the data of the machine – date of purchase, serial number, machine type – must be checked. If the data are not consistent with the conditions to satisfy for warranty repairs to be accepted – for example, expiry of the warranty period, improper use of the product contrary to the instructions for use etc. -, it is not a warranty repair. In this case, all costs relating to the repair shall be borne by the customer.

DISPOSAL OF USED EQUIPMENT



These machines are built with materials that do not contain substances that are toxic or poisonous to the user. To dispose of waste equipment, use the collection points for the abstraction of used EEE. Do not dispose of the used equipment in common waste.

CONSUMABLE SPARE PARTS

FLAT COILS 1852	1852 S-PIATTE
SIDE ATTACHABLE COILS ø 45 1852	1852 S-L45
SIDE ATTACHABLE COILS ø 38 1852	1852 S-L38
SIDE ATTACHABLE COILS ø 32 1852	1852 S-L32
SIDE ATTACHABLE COILS ø 26 1852	1852 S-L26
SIDE ATTACHABLE COILS ø 23 1852	1852 S-L23
SIDE ATTACHABLE COILS ø 20 1852	1852 S-L20
SIDE ATTACHABLE COILS ø 19 1852	1852 S-L19
FLEXIBLE COILS 1852	1852 S-FLESS
FRONT ATTACHABLE COILS ø 45 1852	1852 S-F45
FRONT ATTACHABLE COILS ø 38 1852	1852 S-F38
FRONT ATTACHABLE COILS ø 32 1852	1852 S-F32
FRONT ATTACHABLE COILS ø 26 1852	1852 S-F26
FRONT ATTACHABLE COILS ø 23 1852	1852 S-F23
FRONT ATTACHABLE COILS ø 20 1852	1852 S-F20
FRONT ATTACHABLE COILS ø 19 1852	1852 S-F19



1. COIL
2. CLAMPING BOLTS
3. HOLDER OF INDUCTION COIL – HANDLE
4. CABLE
5. STRAP
6. SIDE COVER

EN

[illegible]

Defect	Failure mode	Solution
The material to be heated is not heated up	Red LED located on the front panel is flashing: After the button is pressed when the coil is not loaded – incorrect (unsuitable size or number of coil threads) or incorrectly connected coil.	Use a standard coil and check correct connection (that the coil terminals are inserted enough and bolts are tightened).
	Red LED located on the front panel is flashing: After the button is pressed when the heating coil is inserted to the part to be heated, or when the heating coil is being inserted to the part, or during the heating process – the overload protection circuit of the power supply system was activated.	Make the distance between the material and the coil larger – e.g. place the coil farther from the material, or use a bigger coil. Check where the equipment is connected to the mains. Power supply from the mains or supply voltage frequency may be distorted. The power socket may be connected to the mains which is supplied by a standby source of power supply (generator), or by a DC/AC inverter, where there is not a sine wave at the output (there is only a square wave or a quasi-sine wave), or the power output is not sufficient! Connect the equipment to another socket. Caused by interference by other equipment connected to the same mains. Caused by an extension cable where the interference may be induced. Connect the equipment to another socket. Check the function of the equipment by pressing the button when a standard coil is connected correctly without the heated part inserted. Yellow LED must be lighting.
The material to be heated is heated up slowly	Temperature of the material to be heated increases too slowly or not at all.	Use a coil the diameter of which is larger by 10 mm than the diameter of material to be heated is. Check that the material is ferromagnetic.
Handle wire is heated up	Higher temperature of the wire can be felt when the wire is touched.	Check the load time; check that the equipment is not overloaded. Keep the maximum operation time of 2 min. and cooling time of 2 min. The equipment must be controlled by the operator when cooling down.
The material to be heated is not heated up	Yellow LED located on front panel is flashing. The equipment is overheated.	Let BETA 1852 cool down; it must be controlled by the operator.
	Red LED located on the front panel is lighting. Failure of the equipment.	Send BETA 1852 to an authorised service centre.

DECLARATION OF CONFORMITY



We hereby declare, assuming full responsibility, that the product described complies with all the relevant provisions of the following Directives and amendments thereto:

- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU;
- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU;
- Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electric and electronic equipment (Ro.H.S.) 2011/65/EC;

as well as with the following standards:

- IEC 60519-1:2011; IEC 60519-3:2006
- IEC 61000-6-2:2103; IEC 61000-6-4:2013
- IEC 55011:2013

Date 01/03/2016

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALY

CORPS DE CHAUFFE À INDUCTION

INTRODUCTION

Ce dispositif génère du courant alterné à haute fréquence. En passant à travers un serpentin de chauffage, le courant crée un champ magnétique alterné qui, en exploitant le principe d'induction électromagnétique, fait vibrer les électrons à l'intérieur du matériau chauffé. L'énergie des électrons en mouvement est dissipée sous forme de chaleur, qui chauffe le métal dans le champ de travail de l'instrument. Plus il est facile de magnétiser le matériau, plus grande est la quantité de chaleur produite. Pour ce motif, le dispositif chauffe facilement les métaux non ferreux et leurs alliages, mais ne chauffe pas le verre, le plastique, le bois, les étoffes et autres matériaux non conducteurs.

DONNÉES TECHNIQUES

Nom (type)	BETA 1852
Tension d'entrée	~230V, 50/60Hz
Courant d'entrée	max. 7.5A
Puissance	max. 1.75kW
Facteur de puissance	0,99
Facteur de chargement	50%@1.5kVA a 100%@1.0kVA
Degré de protection	IP20
Poids	4,5 kg / 9,921 lb
Dimensions	200x140x75 mm

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Lire attentivement toutes les instructions contenues dans le présent manuel. Le non-respect des présentes instructions peut provoquer des secousses électriques, des brûlures, des incendies et/ou des lésions graves.

L'utilisateur est responsable de l'installation et de l'utilisation du système conformément aux instructions fournies dans le présent manuel. Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages dérivant d'une utilisation ou d'une manipulation erronée ou impropre.

Le dispositif doit être actionné exclusivement par des personnes dûment formées et qualifiées. Ne pas utiliser le corps de chauffe à induction BETA 1852 sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Lorsque l'on utilise le dispositif ou l'on refroidit le matériau chauffé, maintenir les personnes non autorisées et les animaux à une distance de sécurité.

Utiliser le dispositif à l'abri de la pluie et de l'eau ; ne pas l'utiliser dans des milieux humides. Faire en sorte que le lieu de travail soit bien aéré et sec, propre et correctement éclairé.

Lorsque l'on utilise le dispositif BETA 1852, s'assurer d'avoir toujours à portée de main un extincteur en parfait état de marche.

NORMES DE SÉCURITÉ POUR LA PROTECTION INDIVIDUELLE



Les sujets porteurs d'un pacemaker ou autres appareils chirurgicaux métalliques ou électroniques ne peuvent pas utiliser le dispositif BETA 1852 et doivent rester à une distance de sécurité d'au moins 1 mètre.



Lorsque l'on utilise le corps de chauffe à induction BETA 1852, ne pas porter d'objets métalliques comme des bijoux, des bagues, des montres, des colliers, des badges d'identification, des ceintures avec boucles, piercing et des vêtements avec des parties métalliques comme les rivets, les boutons et les fermetures éclair. – Le dispositif BETA 1852 peut chauffer rapidement ces objets métalliques et provoquer de graves brûlures ou donner feu aux vêtements.

ATTENTION : le porte-serpentin et l'objet chauffé peuvent atteindre des températures élevées et provoquer des brûlures ou des incendies.



Lorsque l'on utilise le dispositif BETA 1852, porter systématiquement des lunettes ou une visière de protection.



Lorsque l'on utilise le dispositif BETA 1852, la combustion de vernis datés, de lubrifiants, d'agents scellants, d'adhésifs etc. peut produire des fumées dangereuses. Ces exhalations peuvent être toxiques. Porter systématiquement des masques de protection ou des respirateurs appropriés.



Lorsque l'on utilise le dispositif BETA 1852, porter systématiquement des gants de protection ayant une résistance thermique appropriée. Les températures élevées générées par l'utilisation du corps de chauffe à induction BETA 1852 peuvent provoquer de graves brûlures en cas de contact avec le composant chauffant.

S'assurer d'avoir un point d'appui solide et de maintenir l'équilibre pour un parfait contrôle du dispositif, même en cas de situations imprévues.

Ne pas utiliser le corps de chauffe à induction BETA 1852 à proximité de dispositifs pyrotechniques (par ex. airbag). La chaleur qui s'en dégage peut provoquer des explosions soudaines. Garder une distance minimum de 10-20 cm de ces dispositifs.

NORMES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Il s'agit d'un dispositif avec classe de sécurité I, qui peut être alimenté exclusivement avec du courant électrique d'une prise dotée de conducteur de protection, à relier au dispositif en premier et ne doit pas être interrompu (par ex. par une rallonge). Si le conducteur mise à la terre est interrompu ou débranché, il subsiste un danger potentiel de secousses électriques qui peuvent provoquer des lésions. S'assurer que le dispositif (notamment le châssis) soit correctement branché à la terre.



Ne pas torsader ou plier excessivement le câble d'alimentation, car le câblage interne pourrait subir des dommages. Ne pas utiliser le corps de chauffe à induction BETA 1852 si le câble d'alimentation présente des signes de dommages. Garder le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, de l'huile, d'angles vifs ou de pièces en mouvements. Ne jamais réparer le câble d'alimentation ; s'il est endommagé, le câble d'alimentation doit être remplacé. Les câbles endommagés peuvent provoquer des secousses électriques.

Avant de remplacer le porte-serpentin, débrancher le dispositif BETA 1852 de la source d'alimentation (prise murale). Lorsque le corps de chauffe à induction BETA 1852 n'est pas utilisé, débrancher le câble d'alimentation de la prise.



ATTENTION

Ce produit convient à une utilisation industrielle de classe A. Dans les milieux résidentiels, commerciaux et dans l'industrie légère, il peut causer des interférences radio. Ce produit n'a pas été conçu pour être installé dans des milieux résidentiels, commerciaux et dans l'industrie légère et pour être branché au réseau d'alimentation public ; l'utilisateur est susceptible de devoir adopter des mesures appropriées pour réduire les interférences

NORMES DE SÉCURITÉ CONTRE LES INCENDIES



Ne pas faire chauffer les atomiseurs ou récipients analogues, les récipients en métal et pressurisés utilisés pour le stockage de carburant, liquides et gaz comprimés. La chaleur générée par le chauffage du dispositif BETA 1852 peut en provoquer l'explosion et incendier leur contenu.

Ne pas utiliser le serpentin de chauffage si l'isolant est endommagé. En présence d'un défaut de l'isolant, des étincelles peuvent être provoquées en contact avec des objets métalliques ou entre les spires du serpentin. En particulier, lorsque l'on intervient sur les conduits du gaz et/ou sur les réservoirs du gaz et/ou à proximité de ces derniers, il existe un risque d'explosion ou d'incendie. L'utilisation de serpentin avec l'isolant endommagé fera déchoir la garantie.

NORMES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DU DISPOSITIF

Ne pas laisser le corps de chauffe à induction BETA 1852 sans surveillance pendant son fonctionnement. **Utiliser toujours l'interrupteur principal pour arrêter le dispositif BETA 1852 s'il n'est pas utilisé pour le chauffage !**

S'assurer que l'alimentateur et le manche disposent d'une quantité d'air appropriée pour le refroidissement. Vérifier que les orifices de ventilation soient propres et sans poussière et que les impuretés n'empêchent pas le passage du flux de l'air de refroidissement.

Ne pas essayer de réparer le corps de chauffe à induction BETA 1852, car il est composé de pièces que l'utilisateur ne peut pas réparer, à l'exception des serpentins de chauffage qui sont remplaçables.



Avant de brancher le dispositif BETA 1852 à la prise murale, s'assurer que la tension de la prise corresponde à la tension indiquée sur la plaque. Si la tension de la prise murale ne correspond pas à la tension indiquée sur la plaque, il existe un risque élevé d'endommagement du corps de chauffe à induction BETA 1852.



Ne pas dépasser le cycle opérationnel du corps de chauffe à induction BETA 1852 – 2 minutes de chauffage (mise en marche) suivies de 2 minutes de refroidissement (arrêt). Tandis que l'appareil principal est protégé contre la surchauffe, les serpentins de chauffage ne le sont pas, de ce fait ils pourraient être endommagés.

RALLONGES :

Rallonges – en l'occurrence, il est possible d'utiliser exclusivement les rallonges suivantes :

- jusqu'à 5 m avec un diamètre de 2,5 mm²
- jusqu'à 15 m avec un diamètre de 4 mm²

Utiliser une seule rallonge ; ne pas brancher deux rallonges ou plus. Ne pas utiliser de rallonges différentes de celles susmentionnées. Dérouler les rallonges ; les rallonges excessivement enroulées peuvent surchauffer et provoquer des incendies.

GÉNÉRATEURS :

Lorsque l'on utilise le dispositif avec une source d'alimentation alternée (par ex. un générateur électrique mobile), il est nécessaire d'utiliser une source alternée de qualité avec une alimentation suffisante et un contrôle de qualité AVR. Utiliser un générateur avec une puissance d'au moins 3-4 kW, ou un onduleur CC / CA ayant une puissance de 2-3 kW et seulement à onde sinusoïdale ; ne pas utiliser d'onduleur à onde carrée ou sinusoïdale modulée. Le non-respect des conditions requises susmentionnées peut provoquer des dommages au dispositif et faire déchoir la garantie.

Le dispositif doit être protégé contre la pluie et l'humidité, les dommages mécaniques, l'éventuelle ventilation des machines voisines et les surcharges ; de plus, il doit être manipulé avec soin.

COMPOSANTS



1. COFFRET EN PLASTIQUE AVEC REVÊTEMENT INTERNE DE PROTECTION
2. PORTE-SERPENTIN
3. CÂBLE DE BRANCHEMENT
4. INTERRUPTEUR DE MISE EN MARCHÉ ET VOYANT DE SURCHAUFFE
5. SERPENTINS REVÊTUS
6. CÂBLE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

UTILISATION

Avant d'utiliser le dispositif, contrôler le câble en entrée, le manche et le câble du manche pour s'assurer qu'ils ne soient pas endommagés.

1. Débrancher le dispositif du réseau électrique et desserrer les vis du manche ;
2. introduire le serpentín de travail dans les orifices du porte-serpentín (manche, 2) et serrer les vis de blocage sur les côtés ;
3. brancher le câble d'alimentation du dispositif à une prise standard de ~230V, 50/60Hz correctement branchée à la terre et mettre le dispositif en marche par le biais de l'interrupteur principal. Avant la mise en marche, vérifier que le manche soit placé dans un lieu sûr et que la touche de chauffage ne soit pas actionnée ;
4. fixer ou positionner le serpentín de travail sur le matériau à chauffer et appuyer sur la touche située sur le manche. La fonction de chauffage reste activée lorsque l'on appuie sur la touche ; ne pas dépasser le cycle opérationnel de 2 minutes de chauffage suivies de 2 minutes de refroidissement ;
5. une fois le cycle terminé, lâcher la touche située sur le manche et ôter le serpentín de chauffage du matériau chauffant.



NOTE : pendant le chauffage entre le serpentín et le matériau chauffant, il devrait y avoir un espace d'environ 3-5 mm pour éviter l'usure excessive du serpentín de chauffage. Un espace supérieur à 3-5 mm réduit l'efficacité de chauffage et prolonge la durée du chauffage.



Une fois la phase de chauffage terminée, déposer le manche avec le serpentín de chauffage dans un lieu sûr ne présentant pas de matériaux inflammables jusqu'au refroidissement complet du serpentín de chauffage. Puis arrêter le dispositif par le biais de l'interrupteur principal et le débrancher du réseau électrique.

ATTENTION : le serpentín et l'objet chauffé peuvent atteindre des températures élevées et/ou provoquer des brûlures ou des incendies.

SERPENTINS DÉTACHABLES



SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE DEVANT

Les serpentins avec branchement sur le devant ont un diamètre standard de 19-45 mm



SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE CÔTÉ

Les serpentins avec branchement sur le côté ont un diamètre standard de 19-45 mm

Emploi des serpentins avec branchement sur le devant et le côté standard pour le chauffage des écrous, raccords, joints, charnières, tuyaux d'échappement, vis etc. qui sont accessibles pour permettre le fixage du serpent.



NOTE : la durée de vie du serpent peut être prolongée en éliminant la rouille, le vernis, l'huile etc. du matériau chauffé.

Pendant le chauffage entre le serpent et le matériau chauffé, prévoir un espace d'environ 3-5 mm pour éviter l'usure excessive du serpent de chauffage. En mettant le serpent directement sur le matériau chaud, l'isolant du serpent peut brûler et réduire ainsi la durée de vie de ce dernier. Nous conseillons de limiter, autant que faire se peut, le contact direct entre le serpent et le matériau chaud.

CONSEIL ! Pour desserrer les boulons, les vis etc., il n'est pas nécessaire de chauffer le matériau jusqu'à le rendre incandescent. Chauffer le boulon pendant 2 secondes et essayer de le desserrer à l'aide d'une clé. Si cela s'avère impossible, le chauffer pendant 2 secondes de plus puis essayer de le desserrer à l'aide de la clé.

SERPENTIN PLAT



Le serpent plat est utilisé pour le chauffage de tôles plates et pour éliminer les petites bosses sur les carrosseries des autos par chauffage. Le serpent plat facilite également l'élimination des adhésifs, des colles, des mastics etc., en chauffant le matériau de base (tôles d'acier).

1. Brancher le serpent au manche ;
2. placer le serpent sur le matériau ;
3. appuyer sur la touche et orienter le serpent sur le matériau dans un mouvement de rotation ;
4. une fois le matériau chauffé, laisser refroidir le serpent pendant au moins 2 minutes.



NOTE : il est possible d'utiliser le serpent pour éliminer les adhésifs, les colles et les joints collés à la tôle ou au métal, par exemple dans les secteurs automobiles et de maintenance. Le serpent est utilisé pour chauffer et donc pour assouplir le matériau de base ou, en alternative, pour durcir la colle, le mastic etc. Il est conseillé de garder le serpent à une distance d'environ 5-15 mm du matériau chauffé ; il est possible de régler la température et la durée de chauffage requises en variant la distance

SERPENTIN FLEXIBLE



Le serpentin flexible est utilisé pour desserrer les éléments de l'essieu, des capteurs durcis, des raccords sphériques etc., et pour les applications où il n'est pas possible d'utiliser les serpentins avec branchement sur le devant ou le côté.

Applications :

1. brancher une extrémité du serpentin au porte-serpentin et la fixer à l'aide de la vis de blocage ;
2. enrouler l'extrémité libre du conducteur sur la partie qui doit être chauffée. Faire 2-4 tours ;
3. brancher la seconde extrémité libre du serpentin au porte-serpentin et la fixer à l'aide de la vis de blocage ;
4. la phase de chauffage commence en appuyant sur la touche ;
5. une fois la phase de chauffage terminée, une extrémité du serpentin est libérée et le serpentin est ôté du matériau chauffé.



En cas de surchauffe du dispositif (LED rouge clignotant sur le panneau avant), dérouler une spire et renouveler la procédure pour permettre le chauffage sans surchauffe et l'extinction.

Au contraire, si le chauffage est insuffisant, essayer d'ajouter une spire.

VOYANTS

Les voyants présents sur le dispositif indiquent les états suivants :

- | | |
|----------------------|--|
| • Vert | - Standby |
| • Jaune | - Chauffage en cours |
| • Jaune clignotant | - Surchauffe du dispositif |
| • Rouge clignotant | - Serpentin inadapté ou surcharge de puissance |
| • Lumière rouge fixe | - Erreur |

ÉVENTUELS PROBLÈMES ET SOLUTIONS POSSIBLES

1. Le corps de chauffe à induction BETA 1852 a été projeté et réalisé de sorte à s'arrêter provisoirement en cas de surchauffe. L'arrêt provisoire est indiqué par la LED sur le panneau avant.
2. Les serpentins d'induction ne sont pas dotés de protection contre la chaleur, ils ne sont donc pas protégés contre les surcharges. Le cycle opérationnel des serpentins d'induction consiste en 2 minutes de chauffage suivies de 2 minutes de refroidissement.
3. Si le dispositif cesse de fonctionner, vérifier qu'il soit correctement branché au réseau électrique et contrôler le connecteur de la fiche et la prise, les fusibles ou l'interrupteur. Vérifier la valeur du courant de réseau fourni. De plus, s'assurer que le câble en entrée et le câble de branchement (le cas échéant), ne soient pas endommagés. Laisser refroidir le dispositif pendant au moins 10 minutes ; puis le rebrancher. Si le problème persiste, contacter le fournisseur le plus proche.
4. L'utilisation d'un câble de rallonge inadapté (de longueur excessive, fils de petit diamètre) peut donner lieu à une alimentation insuffisante du dispositif – consulter les normes de sécurité.
5. En cas de survenance d'autres types de problèmes, contacter le fournisseur le plus proche.

STOCKAGE ET MAINTENANCE

REFROIDISSEMENT, DÉMONTAGE ET STOCKAGE

Après la phase de chauffage, s'assurer que le porte-serpentin et les serpentins utilisés soient déposés dans un lieu sûr. La manipulation du dispositif et de ses composants avant le refroidissement peut provoquer des lésions, des dommages aux appareils ou des incendies.

Après le refroidissement complet, laisser le dispositif en marche pendant 10 minutes supplémentaires ; le dispositif sera refroidi par les ventilateurs jusqu'au refroidissement complet, après quoi les ventilateurs s'arrêteront. Puis procéder à l'arrêt par le biais de l'interrupteur principal et débrancher le dispositif du courant électrique.

Si le dispositif est immédiatement débranché, laisser refroidir tous les serpentins de travail pendant au moins 15 minutes.

Après la phase de refroidissement complet, ranger le dispositif et ses accessoires dans le coffret. Placer les câbles en évitant de les plier excessivement ou de les torsader, car ils pourraient s'abîmer.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

S'assurer que le dispositif soit arrêté, débrancher de l'alimentation et refroidi. Utiliser un chiffon sec et propre ou du Scottex® (Sopalin) pour éliminer la graisse, l'huile et autres impuretés de la machine, du porte-serpentin et des câbles, avant de ranger le dispositif BETA 1852 dans le coffret prévu à cet effet.

Utiliser des agents de nettoyage non volatiles librement disponibles pour éliminer la graisse, l'huile et les souillures difficiles. Avant la première utilisation du corps de chauffe à induction BETA 1852, laisser sécher tous les composants à l'air libre.

Ne pas immerger des parties du dispositif dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne pas utiliser de jets d'eau pour laver ou pulvériser l'appareil. Ne pas nettoyer les composants non composés d'organes volatiles, comme l'essence, le benzène, le Kérosène, le Méthyl éthyle cétone (MEK), l'huile combustible, les nettoyeurs de freins, les produits pour éliminer les vernis et les solvants, les dévernissants, les solvants pour autocollants etc. Ces substances provoquent des incendies et causent le durcissement ou la fonte des matériaux polymériques utilisés dans le dispositif.

Ne pas utiliser de sources de chaleur, de chauffeurs, de fourneaux, de fours à micro-ondes ou à gaz etc., pour faire sécher le dispositif et ses composants à la fin des opérations de nettoyage.

GARANTIE

1. La période de validité de la garantie de la machine est fixée à 12 mois par le fabricant à compter de la vente de la machine à l'acquéreur. La période de validité de la garantie commence à la date de la livraison de la machine à l'acquéreur, ou à la date de livraison possible. Les composants sujets à usure, à savoir les serpentins, ne sont pas couverts par la garantie. La période de validité de la garantie n'inclut pas la période comprise entre la présentation d'une réclamation légitime et la réparation de la machine.
2. La garantie couvre la responsabilité de la livraison de la machine au moment de la livraison. Les caractéristiques de la période de validité de la garantie sont établies en fonction des spécifications et des normes en vigueur.
3. La responsabilité relative aux défauts qui interviennent après la vente de la machine en garantie consiste en l'obligation du fournisseur de la machine ou d'une société d'assistance autorisée d'éliminer gratuitement le défaut.
4. Pour que la garantie soit valable, la machine doit être utilisée exclusivement pour les finalités prévues. Ne seront pas reconnus comme défauts : l'usure extraordinaire et les dommages dus à un soin insuffisant ou à la négligence en cas de défauts apparemment insignifiants. Exemples de défauts qui ne peuvent pas être reconnus :
 - a. dommages à l'appareil dus à une maintenance incorrecte ;
 - b. dommages mécaniques dus à une utilisation impropre etc.
5. La garantie ne couvre pas les dommages dus au non-respect des obligations du propriétaire, à son inexpérience, à la détérioration, au non-respect des normes édictées par le manuel d'utilisation et de maintenance, à l'utilisation de la machine pour des finalités autres que celles prévues, à la surcharge de la machine, même momentanée. Les opérations de maintenance et de réparation doivent être effectuées exclusivement par le fabricant de l'appareil original.
6. Pendant la période de validité de la garantie, la machine ne peut pas subir de modifications ou de changements susceptibles de compromettre le fonctionnement de ses composants. Le cas échéant, la garantie ne sera pas acceptée.

7. Les éventuels défauts de production ou de matériau relevés pendant la période de validité de la garantie doivent être immédiatement communiqués au vendeur.

8. Si un composant défectueux est remplacé pendant la période de validité de la garantie, la propriété du composant défectueux sera transférée au fabricant

SERVICE DE GARANTIE

1. Le service de garantie doit être fournie exclusivement par un vendeur spécialisé autorisé par Beta Utensili S.p.A.

2. Avant d'effectuer des réparations en garantie, il est nécessaire de vérifier les données de la machine : date d'achat, numéro de série, type de machine. Si les données ne correspondent pas aux conditions à remplir pour l'acceptation des réparations en garantie - par exemple, période de validité de la garantie échue, utilisation du produit impropre et non conforme aux instructions pour l'utilisation etc. -, la réparation ne sera pas considérée comme étant en garantie. Dans ce cas, les coûts relatifs à la réparation seront soutenus intégralement par le client.

ÉCOULEMENT



Ces machines sont réalisées avec des matériaux qui ne contiennent pas de substances toxiques ou nocives pour l'utilisateur. Pour l'écoulement de l'appareil, se servir des centres de tris pour les appareils électriques et électroniques usés. Ne pas écouler l'appareil usé avec les déchets communs non triés.

PIÈCES DÉTACHÉES CONSOMMABLES

SERPENTINS PLAT 1852	1852 S-PIATTE
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE CÔTÉ Ø 45 1852	1852 S-L45
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE CÔTÉ Ø 38 1852	1852 S-L38
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE CÔTÉ Ø 32 1852	1852 S-L32
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE CÔTÉ Ø 26 1852	1852 S-L26
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE CÔTÉ Ø 23 1852	1852 S-L23
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE CÔTÉ Ø 20 1852	1852 S-L20
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE CÔTÉ Ø 19 1852	1852 S-L19
SERPENTINS FLEXIBLE 1852	1852 S-FLESS
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE DEVANT Ø 45 1852	1852 S-F45
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE DEVANT Ø 38 1852	1852 S-F38
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE DEVANT Ø 32 1852	1852 S-F32
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE DEVANT Ø 26 1852	1852 S-F26
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE DEVANT Ø 23 1852	1852 S-F23
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE DEVANT Ø 20 1852	1852 S-F20
SERPENTINS AVEC BRANCHEMENT SUR LE DEVANT Ø 19 1852	1852 S-F19



1. SERPENTIN
2. BOULONS DE BLOCAGE
3. PORTE-SERPENTIN D'INDUCTION - MANCHE
4. CÂBLE
5. COURROIE
6. PROTECTION LATÉRALE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous déclarons sous notre pleine responsabilité que le produit est conforme à toutes les dispositions pertinentes aux Directives et modifications suivantes :

- Directive Compatibilité Électromagnétique (E.M.C.) 2014/30/UE ;
- Directive Basse Tension (L.V.D.) 2014/35/UE ;
- Directive sur la restriction de l'emploi de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (Ro.H.S.) 2011/65/CE ;

Ainsi qu'aux normes suivantes :

- IEC 60519-1:2011; IEC 60519-3:2006
- IEC 61000-6-2:2103; IEC 61000-6-4:2013
- IEC 55011:2013

Date 01/03/2016

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIE

INDUKTIONSHEIZGERÄT

EINFÜHRUNG

Dieses Gerät erzeugt Hochfrequenz-Wechselstrom. Es erzeugt über eine von Wechselstrom durchflossene Spule ein Wechsell magnetfeld, das durch Nutzung des elektromagnetischen Induktionsprinzips die Elektronen innerhalb des erwärmten Materials vibrieren lässt. Die kinetische Energie der sich bewegenden Elektronen wird unter Form von Wärme abgeleitet, die das Metall im Arbeitsfeld des Gerätes erwärmt. Je leichter ein Material magnetisiert wird, desto größer ist die sich darin entwickelnde Wärme. Aus diesem Grund erwärmt das Gerät leicht Nichteisenmetalle und ihre Legierungen, aber es erwärmt nicht Glas, Kunststoff, Holz, Gewebe und andere nichtleitende Materialien.

TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung (Typ)	BETA 1852
Eingangsspannung	~230V, 50/60Hz
Eingangsstrom	max. 7.5A
Leistung	max. 1.75kW
Leistungsfaktor	0,99
Lastfaktor	50%@1.5kVA - 100%@1.0kVA
Schutzgrad	IP20
Gewicht	4,5 kg / 9,921 lb
Abmessungen	200x140x75 mm

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

NORME DI SICUREZZA GENERALI



Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen sind aufmerksam zu lesen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Stromschläge, Verbrennungen, Brände und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Der Benutzer ist verantwortlich für die Installation und die Verwendung des Systems in Übereinstimmung mit den in dieser Bedienungsanleitung gelieferten Anweisungen. Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die auf einen falschen und unsachgemäßen Gebrauch und Transport zurückzuführen sind.

Das Gerät darf ausschließlich von entsprechend geschulten und qualifizierten Personen betrieben werden. Das Induktionsheizgerät BETA 1852 auf keinen Fall unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten verwenden.

Achten Sie bei der Verwendung des Gerätes oder bei Abkühlen des erhitzten Materials darauf, dass umstehende unbeteiligte Personen oder Tiere Sicherheitsabstand halten.

Das Gerät ist vor Regen und Wasser geschützt zu gebrauchen; nicht in feuchten Räumen verwenden. Den Arbeitsbereich gut gelüftet und trocken, sauber und ausreichend beleuchtet halten.

Es ist sicherzustellen, dass beim Arbeiten mit dem Gerät BETA 1852 stets ein einwandfrei funktionstüchtiger Feuerlöscher in Reichweite ist.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DEN PERSÖNLICHEN SCHUTZ



Personen, die Herzschrittmacher oder andere elektronische oder metallische Implantate tragen, dürfen das Gerät BETA 1852 nicht benutzen und müssen sich in einem Sicherheitsabstand von mindestens 1 Meter von dem Gerät aufhalten.

GEBRAUCHSANWEISUNG



Die Bediener des Induktionsheizgerätes BETA 1852 dürfen keine Metallgegenstände wie Schmuck, Ringe, Uhren, Halsketten, persönliche Erkennungsmarken, Gürtelschnallen, Piercing und Kleidung mit Metallteilen, wie Nieten, Knöpfe und Reißverschlüssen tragen. – Das Gerät BETA 1852 kann diese Metallgegenstände schnell erhitzen und schwere Verbrennungen verursachen oder die Kleider sogar in Brand setzen.

ACHTUNG: Der Spulenträger und das erhitzte Bauteil können hohe Temperaturen erreichen und Verbrennungen oder Brände verursachen.



Während dem Gebrauch des Gerätes BETA 1852 stets eine Sicherheitsbrille oder Schutzvisier tragen.



Bei der Verwendung des Gerätes BETA 1852 können durch die Verbrennung von alten Lacken, Schmierstoffen, Dichtstoffen, Klebern usw. gefährliche Rauchgase freigesetzt werden. Diese Dämpfe und der Rauch können giftig sein. Stets Schutzmasken oder angemessene Atemgeräte tragen.



Bei der Verwendung des Gerätes BETA 1852 stets Schutzhandschuhe mit einer angemessenen Hitzebeständigkeit tragen. Die durch den Gebrauch des Induktionsheizgerätes BETA 1852 erzeugten hohen Temperaturen können schwere Verbrennungen beim Kontakt mit dem erhitzten Bauteil verursachen.

Sorgen Sie für einen sicheren und festen Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht, um das Gerät auch in unerwarteten Situationen optimal unter Kontrolle zu halten.

Das Induktionsheizgerät BETA 1852 nicht in der Nähe von pyrotechnischen Geräten (z.B. Airbag) verwenden. Die entwickelte Wärme kann zur unerwarteten Auslösung bzw. Explosion des Treibmittels des Airbags führen. Einen Mindestabstand von 10-20 cm wahren.

ELEKTRISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Dieser Induktionsheizer ist ein Gerät mit der Sicherheitsklasse I, das ausschließlich über eine mit Schutzleiter ausgestattete Steckdose mit Strom versorgt werden kann. Der Schutzleiter muss als erstes an das Gerät angeschlossen werden und darf nicht unterbrochen werden (z.B. durch ein Verlängerungskabel). Wenn der Erdschutzleiter unterbrochen oder getrennt wird, besteht die potentielle Gefahr von Stromschlägen, die wiederum Verletzungen verursachen können. Sicherstellen, dass das Gerät (insbesondere der Rahmen) korrekt an die Erdung angeschlossen ist.



Das Strom- bzw. Versorgungskabel nicht zu stark knicken oder biegen, da die interne Verkabelung beschädigt werden könnte. Das Induktionsheizgerät BETA 1852 nicht verwenden, wenn das Strom- bzw. Versorgungskabel Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Das Strom- bzw. Versorgungskabel weit ab von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen halten. Das Versorgungskabel niemals reparieren; sofern beschädigt, muss das Versorgungskabel ausgetauscht werden. Beschädigte Kabel können Stromschläge verursachen.

Vor dem Austausch des Spulenhalters das Gerät BETA 1852 von der Stromzufuhr trennen (Wandsteckdose).

Bei Nichtgebrauch des Induktionsheizgerätes BETA 1852 das Versorgungskabel von der Steckdose trennen.



ACHTUNG

Dieses Produkt ist für den Industriegebrauch Klasse A geeignet. In Wohn-, Geschäfts-, Gewerbebereichen sowie in der Kleinindustrie kann es Funkstörungen verursachen. Dieses Produkt ist nicht für die Installation in Wohn-, Geschäfts- und Kleinindustriebereichen entworfen, die an das öffentliche Versorgungsnetz angeschlossen sind; der Anwender könnte dazu aufgefordert werden, angemessene Maßnahmen zu treffen, um die Störungen und Interferenzen zu reduzieren.

SICHERHEITSNORMEN BRANDSCHUTZ



Keine Sprühdosen, Farbdosen, Metallbehälter und Behälter erhitzen, die unter Druck Kraftstoff, Flüssigkeiten und Druckgase speichern. Die durch die Erhitzung des Gerätes BETA 1852 erzeugte Hitze kann zu deren Explosion führen und deren Inhalt entzünden.

Nicht die Heizspule verwenden, wenn die Isolierung beschädigt ist. Bei Vorhandensein eines Fehlers der Isolierung kann es beim Kontakt mit Metallteilen oder zwischen den Windungen der Heizspule zu Funkenbildung kommen. Dies stellt insbesondere eine Brand- und Explosionsgefahr bei Arbeiten an Gasleitungen und/oder Gastanks und in der Nähe derselben dar. Bei Gebrauch von beschädigten Isolierungen besteht keinerlei Garantieanspruch.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DEN GERÄTEGEBRAUCH

Das Induktionsheizgerät BETA 1852 nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn Sie es in Betrieb setzen. **Das Gerät BETA 1852 stets mit dem Hauptschalter ausschalten, wenn es nicht für die Erhitzung verwendet wird!**

Stellen Sie sicher, dass das Netzteil und der Griff über ausreichend Frischluft für die Kühlung verfügen. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Netzteil des Geräts sauber und frei von Staub sind, sodass die Kühlluft ungehindert zirkulieren kann.

Versuchen Sie nicht, das Induktionsheizgerät BETA 1852 selbst zu reparieren, da es nicht mit vom Benutzer reparierbaren Bauteilen ausgestattet ist, mit Ausnahme der austauschbaren Heizspulen.



Vor dem Anschluss des Gerätes BETA 1852 an die Wandsteckdose ist sicherzustellen, dass die Netzspannung der Steckdose mit der auf dem Typenschild aufgeführten Spannung übereinstimmt. Falls die Spannung der Wandsteckdose nicht mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt, besteht ein hohes Risiko, dass das Induktionsheizgerät BETA 1852 beschädigt wird.



Verwenden Sie das Induktionsheizgerät BETA 1852 nicht länger als einen Arbeitszyklus – 2 Minuten Erhitzen (Einschaltung) gefolgt von 2 Minuten Kühlung (Ausschaltung). Die Hauptplatine des Gerätes verfügt über einen Überhitzungsschutz, die Heizspulen allerdings nicht. Sie können daher überhitzen und beschädigt werden.

VERLÄNGERUNGSKABEL:

Verlängerungskabel – sofern erforderlich, dürfen nur die folgenden Verlängerungskabel verwendet werden:

- Bis zu 5 m mit Durchmesser 2,5 mm²
- Bis zu 15 m mit Durchmesser 4 mm²

Verwenden Sie jeweils nur ein einziges Verlängerungskabel; stecken Sie nicht zwei oder mehr Verlängerungskabel ineinander. Nur die oben aufgeführten Verlängerungskabel benutzen. Wickeln Sie die Verlängerungskabel aus; eng gewickelte Verlängerungskabel können sich überhitzen und Brände verursachen.

GENERATOREN:

Bei Verwendung eines Gerätes mit einer Wechselspannungsquelle (z.B. ein tragbarer elektrischer Generator) muss eine hochwertige Wechselstromquelle mit einer ausreichenden Versorgung und einer AVR Qualitätskontrolle benutzt werden. Verwenden Sie einen Generator mit einer Mindestleistung von 3-4 kW, oder einen DC/AC-Wechselrichter mit einer abgegebenen Leistung von 2-3 kW und nur mit einer Sinuswelle; keine Wechselrichter mit Rechteckwelle oder „fast“ Sinuswelle verwenden. Die Nichtbeachtung der oben aufgeführten Anforderungen kann das Gerät beschädigen und erlischt die Garantie.

Das Gerät muss gegen Regen und Feuchtigkeit, gegen mechanische Schäden und gegen eine mögliche Lüftung der in der Nähe befindlichen Ausrüstungen sowie gegen Überlast geschützt werden; bitte das Gerät mit Sorgfalt handhaben und bewegen.

BAUTEILE



1. KUNSTSTOFFKOFFER MIT INTERNER SCHUTZVERKLEIDUNG
2. SPULENTRÄGER
3. VERBUNDUNGSKABEL
4. EINSCHALTER UND ÜBERHITZUNGS-KONTROLLLEUCHE
5. ÜBERZOGENE SPULEN
6. STROMVERSORGUNGSKABEL

GEBRAUCH

Vor dem Gebrauch des Gerätes das Eingangskabel, den Griff und das Griffkabel kontrollieren, um sicherzustellen, dass sie unbeschädigt sind.

1. Das Gerät vom Stromnetz trennen und die Schrauben des Handgriffs lösen.
2. Die Arbeitsspule in die Löcher des Spulenträgers (Griff, 2) einführen und die Klemmschrauben an den Seiten anziehen.
3. Das Stromversorgungskabel des Gerätes an eine korrekt geerdete Standardsteckdose ~230V, 50/60Hz anschließen und das Gerät mit dem Hauptschalter einschalten. Vor dem Einschalten bitte überprüfen, dass der Griff an einem sicheren Platz ist und die Betriebstaste 'Heizen' nicht gedrückt ist.
4. Die Arbeitsspule auf den zu erwärmenden Material befestigen oder positionieren und die Betriebstaste am Griff drücken. Die Heizfunktion bleibt aktiviert solange Sie die Betriebstaste drücken; überschreiten Sie nicht den Arbeitszyklus von 2 Minuten Heizen gefolgt von 2 Minuten Kühlen.
5. Am Ende des Zyklus die Betriebstaste am Griff lösen und die Heizspule vom erhitzten Material entfernen.



HINWEIS: Während des Erhitzungsvorgangs sollte zwischen der Spule und dem erhitzten Material ein Freiraum von etwa 3-5 mm sein, um einen übermäßigen Verschleiß der Heizspule zu vermeiden. Ein Freiraum über 3-5 mm verringert die Heizwirkung und verlängert die Erhitzungszeit.



Sobald die Erhitzungsphase abgeschlossen ist, den Griff mit der Heizspule an einem sicheren Platz, weit ab von eventuell entflammenden Materialien, ablegen, bis die Heizspule vollständig abgekühlt ist. Danach das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten und vom Stromnetz trennen.

ACHTUNG: Die Spule und der erhitzte Gegenstand können hohe Temperaturen erreichen und/oder Verbrennungen oder Brände verursachen.

TRENNBARE SPULEN



SPULEN MIT FRONTALANSCHLUSS

Die Spulen mit Frontalanschluss haben einen Standarddurchmesser von 19-45 mm



SPULEN MIT SEITLICHEM ANSCHLUSS

Die Spulen mit seitlichem Anschluss haben einen Standarddurchmesser von 19-45 mm

Einsatz von Spulen mit Standard Frontal- und Seitenanschluss für die Erhitzung von Muttern, Kupplungen, Verbindungen, Dichtungen, Scharnieren, Auspuffen, Schrauben usw., deren Zugang möglich ist, um die Befestigung der Spule zu ermöglichen.



HINWEIS: Die Nutzungsdauer der Spulen kann verlängert werden, wenn Sie den Rost, Lack, Öl usw. vom erwärmten Material entfernen.

Während der Erwärmung sollte zwischen der Spule und dem erwärmten Material ein Abstand von etwa 3-5 mm gelassen werden, um den übermäßigen Verschleiß der Heizspule zu vermeiden. Wenn Sie die Spule direkt an das heiße Material halten, kann die Isolierung der Spule durchbrennen und beschädigt werden, sodass die Nutzungsdauer der Spule reduziert wird. Wir empfehlen, den direkten Kontakt zwischen der Spule und dem warmen Material zu begrenzen.

TIPPI! Zum Lösen von Muttern, Schrauben usw. brauchen Sie das Material nicht bis zum Glühen zu erwärmen. Erwärmen Sie die Mutter 2 Sekunden lang, und versuchen Sie dann, die Mutter mit einem Schlüssel oder einem Steckschlüssel zu lösen. Wenn dies nicht geht, erwärmen Sie die Spule für weitere 2 Sekunden und versuchen es dann wieder mit dem Schlüssel.

FLACHE SPULE



Die flache Spule wird zum Erhitzen von flachem Blech und zum Ausbeulen kleiner Dellen in der Fahrzeugkarosserie mittels Erwärmung verwendet. Die flache Spule erleichtert zudem das Ablösen von Klebern, Dicht- und Spachtelmasse, Kitt usw. mittels Erwärmen des Grundmaterials (Stahlblech).

1. Die Spule am Griff anschließen.
2. Die Spule über das Material halten.
3. Die Betriebstaste drücken und die Spule über das Material halten und mit einer kleinen Kreisbewegung bewegen.
4. Nachdem das Material erhitzt ist, die Spule mindestens 2 Minuten abkühlen lassen.



HINWEIS: Die Spule kann zum Entfernen von am Blech oder Metall festsitzenden Klebern, Dichtmassen und Dichtungen, wie zum Beispiel im Automotive- oder Wartungsbereich verwendet. Die Spule wird zum Erwärmen und zum Erweichen des Grundmaterials, oder alternativ hierzu, zum Härten des Klebers, des Kitts usw. benutzt. Wir empfehlen die Spule mit einem Abstand von etwa 5-15 mm vom erwärmten Material zu halten; die Erwärmungstemperatur und Erwärmungszeit kann durch Verändern des Abstands reguliert werden.

FLEXIBLE SPULE BZW. SCHLAUCHSPULE



Die flexible Spule wird zum Lösen von Befestigungselementen der Achse, erhärteten Sensoren, Kugelverbindungen usw. und für Anwendungen, wo der Gebrauch von Spulen mit Frontal- oder Seitenanschluss nicht möglich ist, verwendet.

Anwendungen:

1. Ein Ende der Spule am Spulenträger anschließen und mittels der Klemmschraube befestigen.
2. Das freie Ende des Leiters um das zu erwärmende Teil wickeln. Etwa 2-4 Windungen.
3. Das zweite freie Ende der Spule am Spulenträger anschließen und mittels der Klemmschraube befestigen.
4. Durch Drücken der Betriebstaste die Erwärmungsphase starten.
5. Nach Abschluss der Erwärmungsphase ein Ende der Spule lösen und die Spule vom erwärmten Material entfernen.



Falls das Gerät sich überhitzt (die rote LED auf dem Frontpanel blinkt), eine Windung abwickeln und den Vorgang wiederholen, um die Erwärmung zu ermöglichen, ohne dass das Gerät überhitzt und abschaltet.

Umgekehrt, wenn die Erwärmung unzureichend ist, versuchen Sie eine Windung hinzuzufügen.

KONTROLLLEUCHTEN

Die Kontrollleuchten am Gerät geben die folgenden Zustände an:

- Grün - Standby
- Gelb - Erwärmung läuft
- Gelbes Blinken - Überhitzung des Gerätes
- Rotes Blinken - Inkompatible Spule oder Leistungsüberlast
- Fest rot - Fehler

MÖGLICHE PROBLEME UND LÖSUNGEN

1. Das Induktionsheizgerät BETA 1852 wurde so realisiert und entworfen, dass es bei Überhitzung kurzweilig ausgeschaltet wird. Die kurzfristige Abschaltung wird durch eine blinkende LED auf dem Frontpanel angezeigt.
2. Die Induktionsspulen sind nicht mit Thermoschutz ausgestattet, sodass sie nicht gegen Überlast geschützt sind. Der Betriebszyklus der Induktionsspulen besteht aus 2 Minuten Erhitzen gefolgt von 2 Minuten Abkühlung.
3. Wenn das Gerät sich ausschaltet, bitte überprüfen Sie, dass es an das Stromnetz angeschlossen ist. Zudem sind der Steckverbinder des Steckers und die Steckdose, die Sicherungen oder der Schalter zu kontrollieren. Überprüfen Sie den Wert des abgegebenen Netzstroms. Stellen Sie außerdem sicher, dass das Eingangs- und Verbindungskabel (sofern verwendet) nicht beschädigt ist. Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut anschließen. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler bzw. Lieferanten.
4. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels (zu lang, zu dünne Drähte) kann zu einer unzureichenden Spannungsversorgung des Gerätes führen – Siehe Sicherheitsvorschriften.
5. Bei Auftreten anderer Probleme, bitten wir Sie Ihren Händler bzw. Lieferanten zu kontaktieren.

LAGERUNG UND WARTUNG

ABKÜHLUNG, DEMONTAGE UND LAGERUNG

Nach Abschluss der Erwärmungsphase sicherstellen, dass der Spulenträger und die verwendeten Spulen an einen sicheren Platz gelegt werden. Der Umgang mit dem Gerät oder den Teilen, bevor sie abgekühlt sind, kann zu Verbrennungen führen. Die Lagerung des noch nicht abgekühlten Gerätes oder der noch heißen Teile kann die Ausrüstung beschädigen bzw. eine Brandgefahr darstellen.

Sobald Sie Arbeit bzw. den vollständigen Erwärmungsvorgang beendet haben, das Gerät für weitere 10 Minuten eingeschaltet lassen; das Gerät wird durch die Lüfter bis zur kompletten Abkühlung gekühlt, danach werden die Lüfter automatisch ausgeschaltet. Mittels Hauptschalter das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

Falls das Gerät sofort vom Stromnetz getrennt wird, alle Arbeitsspulen mindestens 15 Minuten lang abkühlen lassen.

Legen Sie das abgekühlte Gerät und sein Zubehör in den Aufbewahrungskoffer. Positionieren Sie die Kabel so, dass sie nicht zu sehr verbogen oder geknickt werden, da sie beschädigt werden könnten.

REINIGUNG UND WARTUNG

Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Versorgungsnetz getrennt und abgekühlt ist. Verwenden Sie ein trockenes und sauberes Papier- oder Stofftuch (z.B. Küchenpapier Scottex®), um Fett, Öl und andere Unreinheiten vom Gerät, vom Spulenträger und von den Kabeln zu entfernen, bevor Sie das Gerät BETA 1852 in seinen Koffer zurücklegen.

Zum Entfernen hartnäckiger Fett-, Öl- und Schmutzreste, verwenden Sie im Handel erhältliche nichtflüchtige Reinigungsmittel. Vor der ersten Wiederinbetriebnahme des Induktionsheizgerätes BETA 1852 bitte alle Bauteile an der Luft trocknen lassen.

Kein Teil des Gerätes in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Keinen Wasserstrahl benutzen, um das Gerät zu besprühen und die Teile nicht unter fließendem Wasser waschen. Reinigen Sie die Bauteile nicht mit flüchtigen, organischen Verbindungen, wie Benzin, Benzol, Kerosin, Methyl-Ethyl-Keton (MEK), Heizöl, Bremsenreiniger, Produkte zur Lack- und Farbenentfernen, Abbeizmittel, Lösungsmittel für Kunststoffkleber usw. Diese Stoffe verursachen Brände und härten oder lösen die Polymermaterialien auf, die in den Bauteilen des Induktionsheizgerätes verwendet werden.

Verwenden Sie keine Hitzequellen, Raumheizer, Heißluftpistolen, Gas- oder Mikrowellenöfen usw., um das Gerät und seine Teile am Ende der Reinigungsarbeiten zu trocknen.

GARANTIE

1. Der Gültigkeitszeitraum der Geräteggarantie ist vom Hersteller auf 12 Monate ab Verkauf des Gerätes an den Käufer festgelegt. Der Gültigkeitszeitraum der Geräteggarantie beginnt ab Datum der Lieferung des Gerätes an den Käufer, oder ab Datum der möglichen Lieferung. Kein Garantieanspruch besteht für die Verschleißteile, bzw. die Spulen. Der Gültigkeitszeitraum der Garantie umfasst nicht den Zeitraum zwischen der Geltendmachung der Beanstandung und der Reparatur des Gerätes.
2. Die Garantie deckt die Haftung der Lieferung des Gerätes zum Zeitpunkt der Lieferung, und die Eigenschaften des Gültigkeitszeitraums der Garantie werden mittels Spezifikationen und verbindlichen Normen festgelegt.
3. Die Haftung bezüglich Fehlern, die sich nach dem Verkauf des Gerätes in Garantie ereignen, besteht in der Verpflichtung, den Fehler kostenlos zu beheben, entweder durch den Lieferanten des Gerätes selbst oder durch eine autorisierte Servicefirma.
4. Damit die Garantie gültig ist, muss das Gerät ausschließlich für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Nicht als Fehler anerkannt werden der außerordentliche Verschleiß und die Schäden, die auf eine unzureichende Sorgfalt oder Nachlässigkeit im Falle von scheinbar unbedeutenden Schäden. Unter den Fehlern, die nicht erkannt werden können, werden folgende Schäden genannt:
 - a. Schäden des Gerätes, die auf eine unangemessene Wartung zurückzuführen sind.
 - b. Mechanische Schäden, die auf einen unsorgfältigen Einsatz zurückzuführen sind.
5. Kein Garantieanspruch besteht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Verpflichtungen des Eigentümers, auf seine Unerfahrenheit, auf Abnutzung, auf die Nichtbeachtung der in den Gebrauchs- und Wartungsanleitungen enthaltenen Normen, auf eine nicht zweckentsprechende Verwendung, auf die Überlastung des Gerätes, auch zeitweilig, zurückzuführen sind. Die Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen ausschließlich vom Hersteller des Originalgerätes durchgeführt werden.
6. Während des Gültigkeitszeitraums der Geräteggarantie dürfen keine Änderungen oder Umrüstungen vorgenommen werden, die den Betrieb des Gerätes und seiner Bauteile beeinträchtigen können. Bei Nichtbeachtung wird die Garantie nicht akzeptiert.

GEBRAUCHSANWEISUNG



7. Eventuelle Herstellungs- oder Materialfehler, die während des Gültigkeitszeitraums der Garantie festgestellt werden, müssen dem Händler unverzüglich mitgeteilt werden.

8. Falls ein fehlerhaftes Bauteil während des Gültigkeitszeitraums der Garantie ausgewechselt wird, wird der Eigentum des fehlerhaften Bauteils dem Hersteller übertragen.

GARANTIEDIENSTLEISTUNG

1. Die Garantiedienstleistung muss ausschließlich von einem von Beta Utensili spa autorisierten Fachhändler erbracht werden.

2. Vor Durchführung von Garantiereparaturen müssen die Daten des Gerätes überprüft werden: Kaufdatum, Seriennummer, Gerätetyp. Sollten die Daten nicht mit den Bedingungen übereinstimmen, die zu erfüllen sind, um die Garantiereparatur zu akzeptieren – wie zum Beispiel die abgelaufene Garantie gültigkeitszeit, der unsachgemäße und nicht den Gebrauchsanweisungen entsprechende Gebrauch usw. -, wird die Reparatur nicht als Garantieleistung erbracht. In diesem Fall sind die Reparaturkosten vollständig vom Kunden zu tragen.

ENTSORGUNG



Diese Maschinen sind mit Materialien realisiert, die weder giftige noch schädliche Substanzen für den Benutzer enthalten. Dieses Gerät muss bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Das Gerät nicht im Restmüll entsorgen.

VERSCHLEISSTEILE

FLACHE SPULEN 1852	1852 S-PIATTE
SPULEN MIT SEITLICHEM ANSCHLUSS ø 45 1852	1852 S-L45
SPULEN MIT SEITLICHEM ANSCHLUSS ø 38 1852	1852 S-L38
SPULEN MIT SEITLICHEM ANSCHLUSS ø 32 1852	1852 S-L32
SPULEN MIT SEITLICHEM ANSCHLUSS ø 26 1852	1852 S-L26
SPULEN MIT SEITLICHEM ANSCHLUSS ø 23 1852	1852 S-L23
SPULEN MIT SEITLICHEM ANSCHLUSS ø 20 1852	1852 S-L20
SPULEN MIT SEITLICHEM ANSCHLUSS ø 19 1852	1852 S-L19
FLEXIBLE SPULEN 1852	1852 S-FLESS
SPULEN MIT FRONTALANSCHLUSS ø 45 1852	1852 S-F45
SPULEN MIT FRONTALANSCHLUSS ø 38 1852	1852 S-F38
SPULEN MIT FRONTALANSCHLUSS ø 32 1852	1852 S-F32
SPULEN MIT FRONTALANSCHLUSS ø 26 1852	1852 S-F26
SPULEN MIT FRONTALANSCHLUSS ø 23 1852	1852 S-F23
SPULEN MIT FRONTALANSCHLUSS ø 20 1852	1852 S-F20
SPULEN MIT FRONTALANSCHLUSS ø 19 1852	1852 S-F19

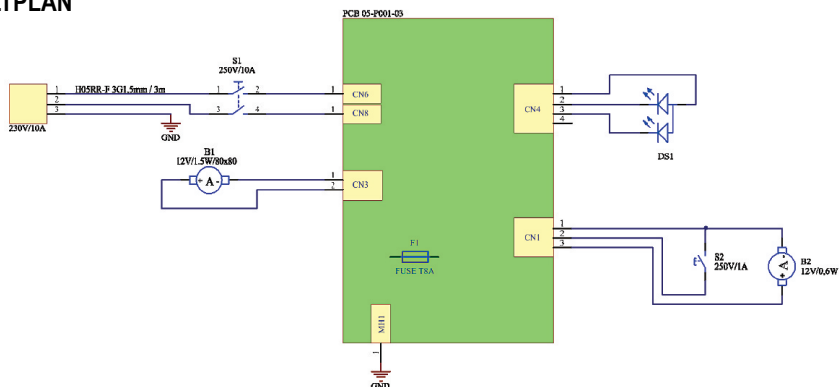


1. SPULE
2. KLEMMSCHRAUBEN
3. INDUKTIONSSPULENTRÄGER – GRIFF
4. KABEL
5. RIEMEN
6. SEITENSCHUTZ

GEBRAUCHSANWEISUNG

D

SCHALTPLAN



MÖGLICHE FUNKTIONSTÖRUNGEN UND ABHILFEN

Störung	Fehlfunktionsmodus	Abhilfe
Das zu erwärmende Material erhitzt sich nicht	<p>Die rote LED auf dem Frontpanel blinkt: Nach erfolgtem Drücken der Taste, wenn die Spule nicht geladen ist – Spule nicht korrekt (Abmessungen oder Drähteanzahl der Spule nicht korrekt) oder die Spule ist falsch angeschlossen.</p> <p>Die rote LED auf dem Frontpanel blinkt: Nach erfolgtem Drücken der Taste, wenn die Heizspule in das zu erwärmende Bauteil eingeführt wird, oder wenn die Heizspule in das Bauteil eingeführt wird, oder während des Erwärmungsvorgangs – wurde der Überlastungsschutzkreis des Versorgungssystems aktiviert.</p>	<p>Eine Standardspule benutzen und überprüfen, dass sie korrekt angeschlossen ist (d.h. dass die Enden der Spule ausreichend eingesteckt und die Schrauben angezogen sind).</p> <p>Den Abstand zwischen dem Material und der Spule erhöhen – z.B. die Spule vom Material entfernen, oder eine größer bemessene Spule verwenden.</p> <p>Anschlussstelle des Gerätes an das Stromnetz überprüfen. Die Netzversorgung oder die Frequenz der Versorgungsspannung können verzerrt sein. Die Stromdose kann an das Netz angeschlossen sein, das über eine Stromversorgungsquelle in Standby (Generator) oder über einen Wechselrichter DC/AC, wo keine Ausgangssinuswelle ist (nur Rechteckwelle oder fast Sinuswelle vorhanden) gespeist, oder die Ausgangsspannung ist nicht ausreichend!</p> <p>Das Gerät an eine andere Steckdose anschließen.</p> <p>Fehler wird durch die Interferenz eines anderen Gerätes verursacht, das an das gleiche Spannungsversorgungsnetz angeschlossen ist.</p> <p>Fehler wird durch ein Verlängerungskabel mit Interferenz verursacht.</p> <p>Das Gerät an eine andere Steckdose anschließen.</p> <p>Durch Drücken der Taste den Betrieb des Gerätes kontrollieren, wenn eine Standardspule korrekt mit dem erwärmten, nicht eingeführten Teil angeschlossen ist. Die gelbe LED muss eingeschaltet sein.</p>
Das zu erwärmende Material wird langsam erwärmt	Die Temperatur des zu erwärmenden Materials erhöht sich zu langsam oder erhöht sich überhaupt nicht.	Eine Spule mit einem Durchmesser verwenden, der größer als 10 mm des Durchmessers des zu erwärmenden Materials ist. Überprüfen, dass das Material ferromagnetisch ist.
Der Draht des Griffs erhitzt sich	Die hohe Temperatur des Drahts wird bei Berühren des Drahts wahrgenommen.	Die Ladezeit kontrollieren; überprüfen, dass das Gerät nicht überlastet ist. Nicht die Arbeitszeit von 2 Min. und die Abkühlzeit von 2 Min. überschreiten. Wenn das Gerät abkühlt, muss es vom Bediener kontrolliert werden.
Das zu erwärmende Material wird nicht erwärmt	<p>Die gelbe LED auf dem Frontpanel blinkt. Das Gerät ist überlastet.</p> <p>Die rote LED auf dem Frontpanel leuchtet fest auf. Fehlfunktion des Gerätes.</p>	<p>Lassen Sie das Gerät BETA 1852 abkühlen, das vom Bediener kontrolliert werden muss.</p> <p>Das Gerät BETA 1852 zu einer autorisierten Kundendienststelle bringen.</p>

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Wir erklären unter unserer vollen Verantwortung, dass das beschriebene Produkt mit den nachstehenden Richtlinien und folgenden Änderungen übereinstimmt:

- Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Niederspannungsrichtlinie (L.V.D.) 2014/35/EU;
- Richtlinie über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Ro.H.S.) 2011/65/EG;

Sowie mit den folgenden Normen:

- IEC 60519-1:2011; IEC 60519-3:2006
- IEC 61000-6-2:2103; IEC 61000-6-4:2013
- IEC 55011:2013

Datum 01/03/2016

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIEN

CALENTADOR POR INDUCCIÓN

INTRODUCCIÓN

Este dispositivo genera corriente alterna de alta frecuencia. Pasando a través de un serpentín de calentamiento, la corriente genera un campo magnético alterno que, aprovechando el principio de inducción electromagnética, hace vibrar los electrones dentro del material calentado. La energía de los electrones en movimiento se disipa en forma de calor, que calienta el metal en el campo de trabajo del instrumento. Cuan mayor es la facilidad con la que se magnetiza el material, mayor es la cantidad de calor que produce. Por esta razón, el dispositivo calienta con facilidad metales no ferrosos y sus aleaciones, pero no calienta el vidrio, el plástico, la madera, los textiles y otros materiales no conductivos.

DATOS TÉCNICOS

Nombre (tipo)	BETA 1852
Tensión de entrada	~230V, 50/60Hz
Corriente de entrada	Máx. 7.5A
Potencia	Máx. 1.75kW
Factor de potencia	0,99
Factor de carga	50%@1.5kVA a 100%@1.0kVA
Grado de protección	IP20
Peso	4,5 kg / 9,921 lb
Tamaño	200x140x75 mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES



Lea con atención todas las instrucciones contenidas en el manual. El incumplimiento de estas instrucciones puede producir calambres eléctricos, quemaduras, incendios y/o lesiones graves.

El usuario se responsabiliza de la instalación y la utilización del sistema con arreglo a las instrucciones que se facilitan en este manual. El proveedor no se responsabiliza de daños debidos a un uso o movimiento incorrectos o impropios.

El dispositivo ha de ser accionado exclusivamente por personas oportunamente capacitadas y cualificadas. No utilice el calentador por inducción BETA 1852 bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.

Cuando utiliza el dispositivo o enfría el material calentado, mantenga a una distancia de seguridad las personas ajenas al personal y los animales.

Utilice el dispositivo al amparo de la lluvia y el agua; no utilice en entornos húmedos. Mantenga el área de trabajo bien ventilada y seca, limpia y bien iluminada.

Cuando utiliza el dispositivo BETA 1852, asegúrese de que tiene siempre al alcance de la mano un extintor perfectamente eficiente.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PROTECCIÓN INDIVIDUAL



Los portadores de marcapasos u otros implantes quirúrgicos metálicos o electrónicos no pueden utilizar el dispositivo BETA 1852 y han de mantenerse a una distancia de seguridad de por lo menos 1 metro del mismo.



Cuando utiliza el calentador por inducción BETA 1852, no lleve puestos objetos metálicos, entre otros, joyas, sortijas, relojes, collares, tarjetas de identificación, cinturones con hebillas, piercing y prendas de vestuario con partes metálicas, entre otras, remaches, botones y cremalleras. – El dispositivo BETA 1852 puede calentar rápidamente dichos objetos metálicos y producir quemaduras graves o incendiar la ropa.

ATENCIÓN: El porta-serpentin y el objeto calentado pueden alcanzar temperaturas elevadas y producir quemaduras o incendios.



Cuando utiliza el dispositivo BETA 1852, lleve siempre puestas gafas de seguridad o una visera de protección.



Cuando utiliza el dispositivo BETA 1852, la combustión de pinturas antiguas, lubricantes, sellantes, adhesivos etc. puede producir humos peligrosos. Estas exhalaciones pueden ser tóxicas. Lleve siempre puestas mascarillas de protección o respiradores adecuados.



Cuando utiliza el dispositivo BETA 1852, lleve siempre puestos guantes de protección con una resistencia térmica adecuada. Las temperaturas elevadas producidas por la utilización del calentador por inducción BETA 1852 pueden producir quemaduras graves en caso de contacto con el componente calentado.

Asegúrese de que tiene un punto de apoyo firme y puede mantener el equilibrio para poder controlar perfectamente el dispositivo incluso en situaciones imprevistas.

No utilice el calentador por inducción BETA 1852 cerca de dispositivos pirotécnicos (por ejemplo airbags). El calor resultante puede producir explosiones imprevistas de los mismos. Mantenga una distancia mínima de 10-20 cm de dichos dispositivos.

NORMAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICA



Éste es un dispositivo con clase de seguridad I, que puede alimentarse exclusivamente con corriente eléctrica y desde una toma dotada de conductor de protección, que ha de ser el primero en estar conectado al dispositivo y no ha de ser interrumpido (por ejemplo por una alargadera). De interrumpirse o desconectarse el conductor de tierra de protección, existe un peligro potencial de calambres eléctricos que pueden producir lesiones. Asegúrese de que el dispositivo (concretamente el bastidor) está correctamente conectado a tierra.



No enrolle o doble excesivamente el cable de alimentación, porque podría dañarse el cableado interno. No utilice el calentador por inducción BETA 1852 de presentar el cable de alimentación signos de daños. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, cantos vivos o partes en movimiento. No repare nunca el cable de alimentación; de estar dañado el cable de alimentación ha de sustituirse. Los cables dañados pueden producir calambres eléctricos.

Antes de sustituir el porta-serpentin, desconecte el dispositivo BETA 1852 de la fuente de alimentación (toma en la pared). Cuando el calentador por inducción BETA 1852 no se utiliza, desenchufe el cable de alimentación.



ATENCIÓN

Este producto es adecuado para uso industrial de clase A. En medios residenciales, comerciales y de la industria ligera puede producir interferencias radio. Este producto no se ha diseñado para instalarse en medios residenciales, comerciales y de la industria ligera conectados a la red de alimentación pública; al usuario se le podría pedir que adopte medidas adecuadas para reducir las interferencias.

NORMAS DE SEGURIDAD ANTI-INCENDIOS



No caliente sprays, contenedores metálicos y recipientes a presión utilizados para el almacenaje de carburante, líquidos y gases comprimidos. El calor generado mediante el calentamiento del dispositivo BETA 1852 puede producir su explosión e incendiar su contenido.

No utilice el serpentín de calentamiento de estar añado el aislante. De estar el aislante defectuoso pueden desarrollarse chispas en contacto con objetos metálicos o entre las espiras del serpentín. Concretamente, cuando se trabaja en tuberías de gas y/o depósitos de gas y/o cerca de los mismos existe peligro de explosión o incendio. La utilización de serpentines con el aislante dañado anulará la garantía.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO

No deje el calentador por inducción BETA 1852 sin vigilancia cuando lo acciona. **¡Utilice siempre el interruptor principal para apagar el dispositivo BETA 1852 de no utilizarlo para el calentamiento!**

Asegúrese de que el alimentador y el mango disponen de una cantidad adecuada de aire para el enfriamiento. Compruebe que los agujeros de ventilación estén limpios y libres de polvo y que la suciedad no obstaculice el flujo del aire de enfriamiento.

No trate de reparar el calentador por inducción BETA 1852, porque no tiene componentes que el usuario pueda reparar, exceptuando los serpentines de calentamiento sustituibles.



Antes de conectar el dispositivo BETA 1852 a la toma de pared, asegúrese de que la tensión de la toma corresponde a la tensión que viene en la placa. De no corresponder la tensión de la toma de pared a la tensión que se detalla en la placa, se corre el riesgo de que el calentador por inducción BETA 1852 se dañe.



No sobrepase el ciclo operativo del calentador por inducción BETA 1852 – 2 minutos de calentamiento (encendido) seguidos por 2 minutos de enfriamiento (apagado). Mientras que el aparato principal está protegido contra el recalentamiento, los serpentines de calentamiento no lo están, por consiguiente podrían dañarse.

ALARGADERAS:

Alargaderas-de ser necesario, se pueden utilizar exclusivamente las siguientes alargaderas:

- hasta 5 m con diámetro 2,5 mm²
- hasta 15 m con diámetro 4 mm²

Utilice una sólo alargadera; no conecte dos o más alargaderas. No utilice alargaderas diferentes de las indicadas arriba. Desenrolle las alargaderas; las alargaderas enrolladas excesivamente pueden recalentarse y producir incendios.

GENERADORES:

Cuando se utiliza el dispositivo con una fuente de alimentación alterna (por ejemplo un generador eléctrico móvil) hay que utilizar una fuente alterna de calidad con una alimentación suficiente y un control de calidad AVR. Utilice un generador con una potencia suministrada de por lo menos 3-4 kW, o un inversor CC / CA con una potencia suministrada de 2-3 kW y tan sólo de onda sinusoidal; no utilice inversor de onda cuadrada o cuasi-sinusoidal. El incumplimiento de dichos requisitos puede producir daños al dispositivo y anular la garantía.

El dispositivo ha de protegerse de la lluvia y la humedad, daños mecánicos, la posible ventilación de maquinaria próxima y sobrecargas; además, ha de moverse con cuidado.

COMPONENTES



1. MALETÍN DE PLÁSTICO CON REVESTIMIENTO INTERNO DE PROTECCIÓN
2. PORTA SERPENTÍN
3. CABLE DE CONEXIÓN
4. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y LUZ DE RECALENTAMIENTO
5. SERPENTINES REVESTIDOS
6. CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

USO

Antes de utilizar el dispositivo, compruebe el cable entrante, el mango y el cable del mango para asegurarse que no están dañados.

1. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica y afloje los tornillos del mango.
2. Introduzca el serpentín de trabajo en los agujeros del porta-serpentín (mango, 2) y apriete los tornillos de bloqueo en los lados.
3. Conecte el cable de alimentación del dispositivo a una toma estándar de ~230V, 50/60Hz conectada a tierra correctamente y encienda el dispositivo mediante el interruptor principal. Antes de encender, compruebe que el mango esté conectado en un lugar seguro y que el pulsador de calentamiento no esté pulsado.
4. Fije o coloque el serpentín de trabajo sobre el material que desea calentar y pulse el botón situado en el mango. La función de calentamiento permanece activa mientras se mantiene pulsado el botón; no sobrepase el ciclo operativo de 2 minutos de calentamiento seguidos por 2 minutos de enfriamiento.
5. Una vez terminado el ciclo, suelte el botón situado en el mango y retire el serpentín de calentamiento del material calentado.



NOTA: Durante el calentamiento entre el serpentín y el material calentado debería haber un espacio de unos 3-5 mm para evitar el desgaste excesivo del serpentín de calentamiento. Un espacio superior a 3-5 mm reduce la eficacia de calentamiento y alarga el tiempo de calentamiento.



Finalizada la fase de calentamiento, coloque el mango con el serpentín de calentamiento en un lugar seguro sin materiales inflamables hasta que se enfríe completamente el serpentín de calentamiento. A continuación apague el dispositivo mediante el interruptor principal y desconéctelo de la red eléctrica.

ATENCIÓN: El serpentín y el objeto calentado pueden alcanzar temperaturas elevadas y/o producir quemaduras o accidentes.

SERPENTINES CAMBIABLES



SERPENTINES CON UNIÓN FRONTAL

Los serpentines con unión frontal tienen un diámetro estándar de 19-45 mm



SERPENTINES CON UNIÓN LATERAL

Los serpentines con unión lateral tienen un diámetro estándar de 19-45 mm

Utilización de los serpentines con unión frontal y lateral estándar para calentar tuercas, juntas, guarniciones, bisagras, tubos de escape, tornillos etc. que son accesibles para permitir la fijación del serpentín.



NOTA: La vida útil de los serpentines puede prolongarse limpiando el material calentado de óxido, pintura, aceite etc.

Durante el calentamiento entre el serpentín y el material calentado debería haber un espacio de unos 3-5 mm para evitar el desgaste excesivo del serpentín de calentamiento. Manteniendo el serpentín directamente sobre el material caliente se puede quemar el material aislante del serpentín, con consiguiente reducción de la vida útil del mismo. Se recomienda limitar lo más posible el contacto directo entre el serpentín y el material caliente.

¡CONSEJO! Para aflojar tuercas, tornillos etc. no es necesario calentar el material hasta que se vuelva incandescente. Caliente la tuerca durante 2 segundos y trate de aflojarla con una llave. De no ser posible, caliéntela durante otros 2 segundos y a continuación trate de aflojarla volviendo a utilizar la llave.

SERPENTÍN PLANO



El serpentín plano se utiliza para calentar chapas planas y para retirar pequeñas magulladuras en las carrocerías de los coches mediante calentamiento. Además el serpentín plano facilita la retirada de adhesivos, sellantes, mastiques etc. mediante calentamiento del material básico (chapa de acero).

1. Conecte el serpentín al mango.
2. Coloque el serpentín sobre el material.
3. Pulse el botón y enderece el serpentín sobre el material con un movimiento rotatorio.
4. Una vez calentado el material, deje enfriar el serpentín durante por lo menos 2 minutos.



NOTA: Se puede utilizar el serpentín para retirar adhesivos, sellantes y guarniciones encoladas a la chapa o el metal, por ejemplo en los sectores automoción y mantenimiento. El serpentín se utiliza para calentar y a continuación suavizar el material básico o, en alternativa, para endurecer el pegamento, el mastic etc. Se recomienda mantener el serpentín a una distancia de unos 5-15 mm del material calentado; se puede regular la temperatura y el tiempo de calentamiento modificando la distancia.

SERPENTÍN FLEXIBLE



El serpentín flexible se utiliza para aflojar elementos del eje, sensores endurecidos, juntas esféricas etc. y en aplicaciones donde no es posible utilizar los serpentines con unión frontal o lateral.

Aplicaciones:

1. Conecte un extremo del serpentín al porta-serpentín y fíjelo mediante el tornillo de bloqueo.
2. Envuelva el extremo libre del conductor sobre la parte que ha de calentarse. De unas 2-4 vueltas.
3. Conecte el segundo extremo libre del serpentín al porta-serpentín y fíjelo mediante el tornillo de bloqueo.
4. La fase de calentamiento comienza pulsando el botón.
5. Finalizada la fase de calentamiento, un extremo del serpentín se suelta y el serpentín se retira de material calentado.



De recalentarse el dispositivo (LED rojo en el panel frontal que parpadea), desenrolle una espira y repita el procedimiento para permitir el calentamiento sin recalentamiento y apagado.

Por el contrario, de ser insuficiente el calentamiento, pruebe a añadir una espira.

PILOTOS

Los pilotos presentes en el dispositivo indican los siguientes estados:

- | | |
|---------------------|--|
| • Verde | - Standby |
| • Amarillo | - Calentamiento en curso |
| • Amarillo parpadea | - Recalentamiento del dispositivo |
| • Rojo parpadea | - Serpentín inadecuado o recargado de potencia |
| • Luz roja fija | - Error |

POSIBLES PROBLEMAS Y SOLUCIONES

1. El calentador por inducción BETA 1852 se ha diseñado y realizado para que se apague temporalmente en caso de recalentamiento. El apagado temporal lo indica el LED que parpadea en el panel frontal.
2. Los serpentines por inducción no tienen protección térmica, razón por la cual no están protegidos de sobrecargas. El ciclo operativo de los serpentines por inducción consiste en 2 minutos de calentamiento seguidos por 2 minutos de enfriamiento.
3. De dejar de funcionar el dispositivo, compruebe que está conectado correctamente a la red eléctrica y compruebe también el conector de la clavija y la toma, los fusibles o el interruptor. Compruebe el valor de la corriente de red suministrada. Además, asegúrese de que el cable entrante y de conexión (de utilizarse) no está dañado. Deje enfriar el dispositivo durante 10 minutos por lo menos; a continuación vuelva a conectarlo. De seguir el problema, rogamos acuda a su proveedor.
4. La utilización de un cable de prolongación inadecuado (demasiado largo, cables de diámetro reducido) puede resultar en una alimentación insuficiente del dispositivo – vea normas de seguridad.
5. De producirse otros problemas, rogamos contacte con su proveedor.

ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO

ENFRIAMIENTO, DESMONTAJE Y ALMACENAJE

Terminada la fase de calentamiento, asegúrese de que el porta-serpentin y los serpentines utilizados se coloquen en un lugar seguro. De manejarse el dispositivo o sus componentes antes del enfriamiento, pueden producirse lesiones, daños a los equipos o incendios.

Una vez completado el calentamiento, deje el dispositivo encendido durante otros 10 minutos; unos ventiladores enfriarán el dispositivo hasta que se enfríe completamente, a continuación se apagarán los ventiladores. A continuación apague el dispositivo mediante el interruptor principal y desconéctelo de la alimentación.

De desenchufarse inmediatamente el dispositivo, deje enfriar todos los serpentines de trabajo durante por lo menos 15 minutos.

Finalizada la fase de enfriamiento, guarde el dispositivo y sus accesorios en el maletín. Coloque los cables de manera que no se doblen o se enrollen demasiado, porque podrían dañarse.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que el dispositivo está apagado, desconectado de la alimentación y frío. Utilice un trapo suave y limpio o Scottex® para retirar la grasa, aceite y otras impurezas de la máquina, del porta-serpentin y de los cables, antes de guardar el dispositivo BETA 1852 en el maletín destinado al efecto.

Utilice agentes limpiadores no volátiles libremente disponibles para retirar grasa, aceite y suciedad difíciles. Antes de la primera reutilización del calentador por inducción BETA 1852, deje secar al aire todos sus componentes.

No sumerja ninguna parte del dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice chorros de agua para lavar o rociar el dispositivo. No limpie los componentes con compuestos orgánicos volátiles, entre otros, gasolina, benceno, keroseno, metilcelcetona (MEK), aceite combustible, limpiadores de frenos, productos para retirar pinturas y disolventes, despinturantes, disolventes para autoadhesivos etc. Estas sustancias producen incendios y endurecen o disuelven los materiales poliméricos utilizados en el dispositivo.

No utilice fuentes de calor, calentadores, fuegos, hornos de microondas o hornos de gas etc. para secar el dispositivo y sus componentes al final de las operaciones de limpieza.

GARANTÍA

1. El período de validez de la garantía de la máquina queda fijado por el fabricante en 12 meses a partir de la venta de la maquinaria al comprador. El período de validez de la garantía comienza en la fecha de entrega de la máquina al comprador o en la fecha de entrega posible. No están cubiertos por garantía los componentes consumibles, a saber los serpentines. El período de validez de la garantía no incluye el período incluido entre la presentación de una reclamación legítima y la reparación de la máquina.
2. La garantía cubre la responsabilidad de la entrega de la máquina al momento de la entrega, y las características del período de validez de la garantía quedan establecidas mediante especificaciones y normas vinculantes.
3. La responsabilidad relativa a los defectos que se producen después de la venta de la máquina en garantía consiste en la obligación de eliminar gratuitamente el defecto por parte del proveedor de la máquina o de una empresa de asistencia autorizada.
4. Para que la garantía sea válida, la máquina ha de utilizarse meramente a los objetos previstos. No se reconocerán en cuanto defectos el desgaste extraordinario así como los daños que se deben a insuficiente esmero o a insuficiente exactitud o negligencia en caso de defectos aparentemente insignificantes. Los defectos que no se reconocen son, entre otros:
 - a. Daños al aparato que se deben a un mantenimiento inadecuado.
 - b. Daños mecánicos que se deben a una utilización no atenta etc.
5. La garantía no cubre los daños que se deben al incumplimiento de las obligaciones del propietario, su inexperiencia, el deterioro, el incumplimiento de las normas que se detallan en la instrucciones de uso y mantenimiento, la utilización de la máquina a objetos diferentes de los previsto, la sobrecarga de la máquina, incluso temporal. Las operaciones de mantenimiento y reparación ha de llevarlas a cabo exclusivamente el fabricante del aparato original.
6. Durante el período de validez de la garantía a la máquina no pueden aportarse modificaciones o cambios que puedan perjudicar el funcionamiento de sus componentes. En caso contrario, la garantía no se aceptará.
7. Posibles defectos de producción o material detectados durante el período de validez de la garantía han de comunicarse inmediatamente al revendedor.
8. De cambiar un componente defectuoso durante el período de validez de la garantía, la propiedad del componente defectuoso se trasladará al fabricante.

SERVICIO DE GARANTÍA

1. El servicio de garantía ha de prestarlo exclusivamente un revendedor especializado autorizado por Beta Utensili spa.
2. Antes de llevar a cabo reparaciones en garantía, hay que comprobar los datos de la máquina: fecha de compra, número de serie, tipo de máquina. De no ser coherentes los datos con las condiciones a reunir para la aceptación de las reparaciones en garantía – por ejemplo, período de validez de la garantía vencido, uso del producto impropio y no de acuerdo a las instrucciones de uso etc. –, la reparación no se considerará en garantía. En dicho caso, los costes relativos a las reparaciones correrán a cargo completamente del cliente.

ELIMINACIÓN



Estas máquinas están realizadas con materiales que no contienen sustancias tóxicas o nocivas para el usuario. Para la eliminación del aparato, utilice los puntos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados destinado al efecto. No elimine el aparato usado con los residuos comunes no diferenciados.

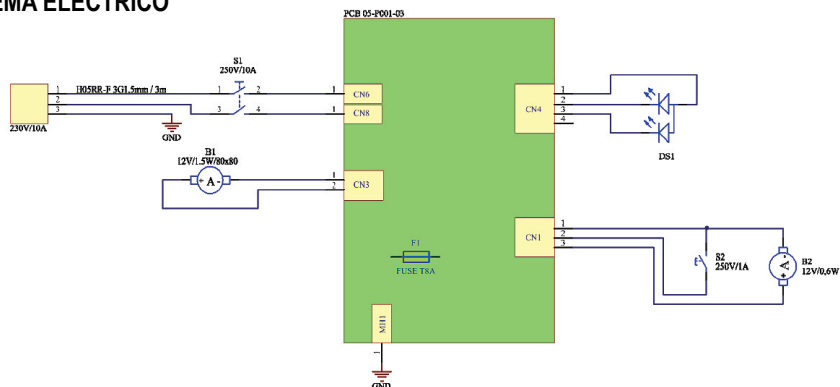
RECAMBIOS CONSUMIBLES

SERPENTINES PLANOS 1852	1852 S-PIATTE
SERPENTINES CON UNIÓN LATERAL ø 45 1852	1852 S-L45
SERPENTINES CON UNIÓN LATERAL ø 38 1852	1852 S-L38
SERPENTINES CON UNIÓN LATERAL ø 32 1852	1852 S-L32
SERPENTINES CON UNIÓN LATERAL ø 26 1852	1852 S-L26
SERPENTINES CON UNIÓN LATERAL ø 23 1852	1852 S-L23
SERPENTINES CON UNIÓN LATERAL ø 20 1852	1852 S-L20
SERPENTINES CON UNIÓN LATERAL ø 19 1852	1852 S-L19
SERPENTINES FLEXIBLES 1852	1852 S-FLESS
SERPENTINES CON UNIÓN FRONTAL ø 45 1852	1852 S-F45
SERPENTINES CON UNIÓN FRONTAL ø 38 1852	1852 S-F38
SERPENTINES CON UNIÓN FRONTAL ø 32 1852	1852 S-F32
SERPENTINES CON UNIÓN FRONTAL ø 26 1852	1852 S-F26
SERPENTINES CON UNIÓN FRONTAL ø 23 1852	1852 S-F23
SERPENTINES CON UNIÓN FRONTAL ø 20 1852	1852 S-F20
SERPENTINES CON UNIÓN FRONTAL ø 19 1852	1852 S-F19



1. SERPENTÍN
2. BULONES DE BLOQUEO
3. PORTA-SERPENTÍN DE INDUCCIÓN – MANGO
4. CABLE
5. CORREA
6. PROTECCIÓN LATERAL

ESQUEMA ELÉCTRICO



POSIBLES DEFECTOS Y REMEDIOS

Defecto	Modo de malfuncionamiento	Remedio
El material a calentar no se calienta	El LED rojo situado en el panel frontal parpadea: Después de pulsar el botón cuando el serpentín no está cargando – serpentín no correcto (tamaño o número de cables del serpentín no adecuados) o serpentín conectado erróneamente.	Utilice un serpentín estándar y compruebe que esté conectado correctamente (a saber que los extremos del serpentín estén suficientemente introducidos y que los bulones estén bien apretados).
	El LED rojo situado en el panel frontal parpadea: Después de pulsar el botón cuando el serpentín de calentamiento se introduce en el componente a calentar, o cuando el serpentín de calentamiento se introduce en el componente, o durante el proceso de calentamiento – se ha activado el circuito de protección de sobrecargas del sistema de alimentación.	Aumente la distancia entre el material y el serpentín – por ej. aleje el serpentín del material o utilice un serpentín de mayor tamaño. Compruebe dónde el aparato está conectado a la red. La alimentación de red o la frecuencia de la tensión de alimentación pueden estar distorsionadas. La toma de corriente puede estar conectada a la red que se alimenta por una fuente de alimentación de corriente en standby (generador), o un inversor CC/CA, donde no hay una onda sinusoidal saliente (hay solo una onda cuadrada o una onda cuasi-sinusoidal), o la corriente saliente no es suficiente. Conecte el aparato a otra toma. Defecto debido a la interferencia de otro aparato conectado a la misma red de alimentación. Defecto debido a una alargadera donde puede inducirse la interferencia. Conecte el aparato a otra toma. Compruebe el funcionamiento del aparato pulsando el botón cuando un serpentín estándar está conectado correctamente con la parte calentada no introducida. El LED amarillo ha de estar encendido.
El material a calentar se calienta lentamente	La temperatura del material a calentar aumenta demasiado lentamente o no aumenta en absoluto.	Utilice un serpentín con diámetro superior de 10 mm al diámetro del material a calentar. Compruebe que el material sea ferromagnético.
El cable del mango se calienta	La mayor temperatura del cable puede percibirse tocando el cable.	Compruebe el tiempo de carga; compruebe que el aparato no esté sobrecargado. No sobrepase el tiempo de funcionamiento de 2 min y el tiempo de enfriamiento de 2 min. Cuando se enfría el operador ha de controlar el aparato.
El material a calentar no se calienta	El LED amarillo situado en el panel frontal parpadea. El aparato está sobrecargado.	Haga enfriar el dispositivo BETA 1852. El operador tendrá que comprobarlo.
	El LED rojo situado en el panel frontal está encendido. Malfuncionamiento del aparato.	Lleve el dispositivo BETA 1852 a un centro de asistencia autorizado.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que le producto descrito cumple con todas las disposiciones relativas a las siguientes Directivas y modificaciones correspondientes.

- Directiva Compatibilidad Electromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Directiva Baja Tensión (L.V.D.) 2014/35/UE;
- Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/CE;

Así como las siguientes normativas:

- IEC 60519-1:2011; IEC 60519-3:2006
- IEC 61000-6-2:2103; IEC 61000-6-4:2013
- IEC 55011:2013

Fecha 01/03/2016

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

AQUECEDOR POR INDUÇÃO

INTRODUÇÃO

Este dispositivo gera corrente alternada de alta frequência. Ao passar através de uma serpentina de aquecimento, a corrente cria um campo magnético alternado que, ao utilizar o princípio de indução eletromagnética, faz vibrar os elétrons no interior do material aquecido. A energia dos elétrons em movimento é dissipada sob forma de calor, que aquece o metal no campo de trabalho do dispositivo. Quanto maior é a facilidade com a qual o material é magnetizado, maior é a quantidade de calor que produz. Por esse motivo, o dispositivo aquece facilmente metais não ferrosos e suas ligas, mas não aquece o vidro, o plástico, a madeira, os tecidos e outros materiais não condutivos.

DADOS TÉCNICOS

Nome (tipo)	BETA 1852
Tensão de entrada	~230V, 50/60Hz
Corrente de entrada	max. 7.5A
Potência	max. 1.75kW
Fator de potência	0,99
Fator de carga	50%@1.5kVA a 100%@1.0kVA
Grau de proteção	IP20
Peso	4,5 kg / 9,921 lb
Dimensões	200x140x75 mm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA



Ler com atenção todas as instruções contidas no manual. A falta de observação das presentes instruções pode provocar choques eléctricos, queimaduras, incêndios e/ou ferimentos graves.

O utilizador é responsável pela instalação e utilização do sistema em conformidade com as instruções fornecidas no presente manual. O fornecedor declina qualquer responsabilidade por danos decorrentes de uso e movimentação errados ou impróprios.

O dispositivo deve ser acionado exclusivamente por pessoas adestradas apropriadamente e qualificadas. O dispositivo por indução BETA 1852 não deve ser utilizado sob o efeito de drogas, álcool ou fármacos.

Quando o dispositivo for utilizado ou o material aquecido esfriar, manter os estranhos ao serviço e os animais a uma distância de segurança.

Utilizar o dispositivo protegido da chuva e da água; não utilizar em ambientes húmidos. Manter a área de trabalho bem ventilada e seca, limpa e bem iluminada.

Quando for utilizado o dispositivo BETA 1852, verificar de ter sempre ao alcance da mão um extintor perfeitamente eficiente.

NORMAS DE SEGURANÇA PARA A PROTEÇÃO INDIVIDUAL



Os portadores de marca-passos ou outros implantes cirúrgicos metálicos ou eletrônicos, não podem utilizar o dispositivo BETA 1852 e devem manter-se a uma distância de segurança de pelo menos 1 metro do mesmo.



Quando for utilizado o aquecedor por indução BETA 1852, não usar objetos metálicos, como joias, anéis, relógios, colares, crachás de identificação, cintos com fivelas, piercing e pelas de vestuário com partes metálicas, como rebites, botões e fechos zíper. - O dispositivo BETA 1852 pode aquecer rapidamente estes objetos metálicos e provocar graves queimaduras ou incendiar as roupas.

ATENÇÃO: O porta-serpentina e o objeto aquecido podem alcançar temperaturas elevadas e provocar queimaduras ou incêndios.



Quando utiliza-se o dispositivo BETA 1852, usar sempre óculos de segurança ou uma viseira de proteção.



Quando utiliza-se o dispositivo BETA 1852, a combustão de tintas velhas, lubrificantes, vedantes, adesivos etc. pode produzir fumaças perigosas. Essas exalações podem ser tóxicas. Usar sempre máscaras de proteção ou respiradores apropriados.



Quando utiliza-se o dispositivo BETA 1852, usar sempre luvas protetoras com uma resistência térmica apropriada. As temperaturas elevadas geradas pela utilização do aquecedor por indução BETA 1852 podem provocar graves queimaduras no caso de contato com o componente aquecido.

Verificar de ter um ponto de apoio firme e manter o equilíbrio para um controlo excelente do dispositivo também em situações imprevistas.

Não utilizar o aquecedor por indução BETA 1852 próximo de dispositivos pirotécnicos (por ex. airbag). O calor resultante pode causar explosões imprevistas dos mesmos. Manter uma distância mínima de 10-20 cm desses dispositivos.

NORMAS DE SEGURANÇA ELÉCTRICA



Este é um dispositivo com classe de segurança I, que pode ser alimentado exclusivamente com corrente eléctrica por uma tomada dotada de condutor de proteção, que deve ser conectado primeiro ao dispositivo e de qualquer forma não deve ser interrompido (por ex. por uma extensão). Se o condutor de terra de proteção for interrompido ou desconectado, subsiste o perigo potencial de choques eléctricos que podem provocar ferimentos. Verificar que o dispositivo (especificamente a estrutura) esteja conectado corretamente à terra.



Não torcer ou dobrar excessivamente o cabo de alimentação, porque poderá danificar a fiação interna. Não utilizar o aquecedor por indução BETA 1852 se o cabo de alimentação apresentar sinais de danos. Manter o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleos, arestas vivas ou partes em movimento. Não reparar nunca o cabo de alimentação; se estiver danificado, o cabo de alimentação deve ser substituído. Os cabos danificados podem provocar choques eléctricos.

Antes de substituir o porta-serpentina, desconectar o dispositivo BETA 1852 da fonte de alimentação (tomada na parede). Quando o aquecedor por indução BETA 1852 não for utilizado, desprender o cabo de alimentação da tomada.



ATENÇÃO

Este produto é apropriado para uso industrial de classe A. Nos ambientes residenciais, comerciais e da indústria ligeira pode causar interferências de rádio. Este produto não foi projetado para ser instalado em ambientes residenciais, comerciais e da indústria ligeira conectados à rede de alimentação pública; ao utilizador poderá ser solicitado de adotar medidas apropriadas para reduzir as interferências.

NORMAS DE SEGURANÇA CONTRA INCÊNDIO



Não aquecer embalagens spray ou de outro tipo, recipientes de metal e recipientes pressurizados utilizados para a armazenagem de combustível, líquidos e gases comprimidos. O calor gerado mediante o aquecimento do dispositivo BETA 1852 pode provocar sua explosão e incendiar o seu conteúdo.

Não utilizar a serpentina de aquecimento se o isolante estiver danificado. Na presença de um defeito do isolante podem ser desenvolvidas faíscas em contato com objetos metálicos ou entre as espirais da serpentina. Especificamente, quando atua-se em condutos do gás e /ou reservatórios do gás e/ou na proximidade dos mesmos subsiste o perigo de explosão ou incêndio. A utilização de serpentinas com o isolante danificado tornará nula a garantia.

NORMAS DE SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

Não deixar o aquecedor por indução BETA 1852 sem vigilância quando for acionado. **Utilizar sempre o interruptor principal para desligar o dispositivo BETA 1852 se não for utilizado para o aquecimento!**

Verificar que o alimentador e a pega tenham uma quantidade de ar apropriado para o resfriamento. Verificar que os furos de ventilação estejam limpos e sem pó e que a sujeira não obstrua o fluxo do ar de resfriamento.

Não tentar reparar o aquecedor por indução BETA 1852, porque não tem componentes reparáveis pelo utilizador com exceção das serpentinas de aquecimento que podem ser substituídas.



Antes de conectar o dispositivo BETA 1852 na tomada na parede, verificar que a tensão da tomada corresponde à tensão reproduzida na plaqueta. Se a tensão da tomada na parede não corresponder à tensão indicada na plaqueta, pode subsistir um risco elevado de danificação do aquecedor por indução BETA 1852.



Não ultrapassar o ciclo operacional do aquecedor por indução BETA 1852 – 2 minutos de aquecimento (ligação) seguidos de 2 minutos de resfriamento (desligamento). Enquanto a aparelhagem principal estiver protegida contra o sobreaquecimento, as serpentinas de aquecimento não estão, portanto, poderão ser danificadas.

EXTENSÕES:

Extensões – quando necessário, é possível utilizar exclusivamente as extensões abaixo:

- até 5 m com diâmetro de 2,5 mm²
- até 15 m com diâmetro de 4 mm²

Utilizar apenas uma extensão; não ligar duas ou mais extensões. Não utilizar extensões diferentes daquelas indicadas acima. Desenrolar as extensões; as extensões enroladas excessivamente podem sobreaquecer e provocar incêndios.

GERADORES:

Quando o dispositivo for utilizado com uma fonte de alimentação alternada (por ex. um gerador eléctrico móvel), é necessário utilizar uma fonte alternada de qualidade com uma alimentação suficiente e um controlo de qualidade AVR. Utilizar um gerador com uma potência abastecida de pelo menos 3-4 kW, ou um inversor CC / CA com uma potência abastecida de 2-3 kW e apenas com onda sinusoidal; não utilizar inversor com onda quadrada ou quase-sinusoidal. A falta de observação dos requisitos acima citados pode provocar dano ao dispositivo e tornar nula a garantia.

O dispositivo deve ser protegido da chuva e da humidade, de danos mecânicos, da possível ventilação das maquinarias próximas e de sobrecargas; para além disso, deve ser movimentado com cuidado.

COMPONENTES



1. ESTOJO EM PLÁSTICO COM REVESTIMENTO INTERNO PROTETOR
2. PORTA-SERPENTINA
3. CABO DE CONEXÃO
4. INTERRUPTOR DE LIGAÇÃO E LUZ PILOTO DE SOBREAQUECIMENTO
5. SERPENTINAS REVESTIDAS
6. CABO DE ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA

UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o dispositivo, controlar o cabo na entrada, a pega e o cabo da pega para verificar que não estejam danificados.

1. Desconectar o dispositivo da rede eléctrica e afrouxar os parafusos da pega.
2. Introduzir a serpentina de trabalho nos furos do porta-serpentina (cabo, 2) e apertar os parafusos de bloqueio nas laterais.
3. Conectar o cabo de alimentação do dispositivo numa tomada standard de ~230V, 50/60Hz conectada à terra corretamente e ligar o dispositivo mediante o interruptor principal. Antes da ligação, verificar que a pega esteja colocada em lugar seguro e que o botão de aquecimento não esteja carregado.
4. Fixar ou posicionar a serpentina de trabalho no material que se quer aquecer e carregar o botão situado na pega. A função de aquecimento permanece ativada enquanto aperta-se o botão; não exceder o ciclo operacional de 2 minutos de aquecimento seguidos de 2 minutos de resfriamento.
5. Depois de terminado o ciclo, soltar o botão situado na pega e remover a serpentina de aquecimento do material aquecido.



NOTA: Durante o aquecimento entre a serpentina e o material aquecido deverá haver um espaço de aproximadamente 3-5 mm para evitar o consumo excessivo da serpentina de aquecimento. Um espaço superior a 3-5 mm reduz a eficiência de aquecimento e prolonga o tempo de aquecimento.



Finalizada a fase de aquecimento, guardar a pega com a serpentina de aquecimento em lugar seguro sem materiais inflamáveis até o resfriamento total da serpentina de aquecimento. Desligar, portanto, o dispositivo por meio do interruptor principal e desligá-lo da rede eléctrica.

ATENÇÃO: A serpentina e o objeto aquecido podem alcançar temperaturas elevadas e/ou provocar queimaduras ou incêndios.

SERPENTINAS DESCONECTÁVEIS



SERPENTINAS COM ENGATE FRONTAL

As serpentinas com engate frontal têm um diâmetro standard de 19-45 mm



SERPENTINAS COM ENGATE LATERAL

As serpentinas com engate lateral têm um diâmetro standard de 19-45 mm

Uso das serpentinas com engate frontal e lateral standard para o aquecimento de porcas, juntas, guarnições, dobradiças, tubos de descarga, parafusos etc. que são acessíveis para permitir a fixação da serpentina.



NOTA: A vida útil das serpentinas pode ser prolongada limpando do material aquecido a ferrugem, a tinta, o óleo etc.

Durante o aquecimento entre a serpentina e o material aquecido deverá haver um espaço de aproximadamente 3-5 mm para evitar o consumo excessivo da serpentina de aquecimento. Mantendo a serpentina diretamente sobre o material quente pode-se queimar o isolante da serpentina, com a consequente redução da vida útil da mesma. Recomenda-se limitar na máxima medida possível o contato direto entre a serpentina e o material quente.

CONSELHO! Para afrouxar porcas, parafusos etc. não é necessário aquecer o material até torná-lo incandescente. Aquecer a porca durante 2 segundos e tentar afrouxá-la com uma chave. Se não for possível, aquecê-lo durante mais 2 segundos e depois tentar afrouxá-lo utilizando de novo a chave.

SERPENTINA PLANA



A serpentina plana é utilizada para o aquecimento de chapas planas e para remover pequenos amassados nas carroçarias dos automóveis por meio de aquecimento. A serpentina plana facilita também a remoção de adesivos, vedantes, massas para calafetar etc., mediante aquecimento do material de base (chapa de aço).

1. Conectar a serpentina na pega.
2. Colocar a serpentina sobre o material.
3. Carregar o botão e direcionar a serpentina sobre o material com um movimento rotativo.
4. Depois de aquecido o material, deixar esfriar a serpentina durante pelo menos 2 minutos.



NOTA: É possível utilizar a serpentina para remover adesivos, vedantes e guarnições colados na chapa ou no metal, por exemplo, nos sectores automotivos e da manutenção. A serpentina é utilizada para aquecer e, portanto, amaciar o material de base ou, como alternativa, para endurecer a cola, a massa para calafetar etc. Recomenda-se manter a serpentina a uma distância de aproximadamente 5-15 mm do material aquecido; pode-se regular a temperatura e o tempo de aquecimento necessários alterando a distância.

SERPENTINA FLEXÍVEL



A serpentina flexível é utilizada para afrouxar elementos do eixo, sensores endurecidos, juntas esféricas etc. e em aplicações onde não é possível empregar as serpentinas com engate frontal ou lateral.

Aplicações:

1. Conectar uma extremidade da serpentina no porta-serpentina e fixá-la por meio do parafuso de bloqueio.
2. Enrolar a extremidade livre do condutor na parte que deve ser aquecida. Fazer cerca de 2-4 voltas.
3. Conectar a segunda extremidade livre da serpentina no porta-serpentina e fixá-la por meio do parafuso de bloqueio.
4. A fase de aquecimento tem início carregando a tecla.
5. Terminada a fase de aquecimento, uma extremidade da serpentina é solta e a serpentina removida do material aquecido.



Se o dispositivo sobreaquece (LED vermelho no painel frontal lampejante), desenrolar uma espiral e repetir o procedimento para permitir o aquecimento sem sobreaquecimento e desligamento.

Ao contrário, se o aquecimento é insuficiente, tentar adicionar uma espiral.

LUZES PILOTO

As luzes piloto presentes no dispositivo indicam os estados a seguir:

- | | |
|-----------------------|---|
| • Verde | - Standby |
| • Amarelo | - Aquecimento em andamento |
| • Amarelo lampejante | - Sobreaquecimento do dispositivo |
| • Vermelho lampejante | - Serpentina inadequada ou sobrecarga de potência |
| • Luz vermelha fixa | - Erro |

POSSÍVEIS PROBLEMAS E SOLUÇÕES

1. O aquecedor por indução BETA 1852 foi projetado e realizado de forma a ser desligado temporariamente no caso de sobreaquecimento. O desligamento temporário é indicado pelo LED lampejante no painel frontal.
2. As serpentinas de indução não são equipadas com proteção térmica, portanto, não são protegidas contra sobrecargas. O ciclo operacional das serpentinas de indução consiste em 2 minutos de aquecimento seguidos de 2 minutos de resfriamento.
3. Se o dispositivo para de funcionar, verificar que esteja conectado corretamente à rede elétrica e controlar também o conector da ficha e a tomada, os fusíveis ou o interruptor. Verificar o valor da corrente de rede fornecida. Para além disso, verificar que o cabo na entrada e de ligação (se utilizado) não esteja danificado. Deixar esfriar o dispositivo pelo menos durante 10 minutos, depois ligar novamente. Se o problema porventura persistir, deve-se entrar em contato com o próprio fornecedor.
4. A utilização de um cabo de extensão não apropriado (com comprimento excessivo, fios de diâmetro pequeno) pode resultar em uma alimentação insuficiente do dispositivo – ver normas de segurança.
5. Se ocorrerem outros problemas, pede-se entrar em contato com o próprio fornecedor.

ARMAZENAGEM E MANUTENÇÃO

RESFRIAMENTO, DESMONTAGEM E ARMAZENAGEM

Terminada a fase de aquecimento, verificar que o porta-serpentina e as serpentinas utilizadas sejam colocadas em lugar seguro. Se o dispositivo ou seus componentes forem manuseados antes do resfriamento, podem ocorrer ferimentos, danos nas aparelhagens ou incêndios.

Depois de finalizado o aquecimento, deixar o dispositivo aceso por mais 10 minutos; o dispositivo será resfriado pelas ventoinhas até o resfriamento total, em seguida desligará as ventoinhas. Em seguida efetuar o desligamento por meio do interruptor principal e desconectar o dispositivo da alimentação.

Se o dispositivo for desligado imediatamente, deixar esfriar todas as serpentinas de trabalho pelo menos durante 15 minutos.

Finalizada a fase de resfriamento, guardar o dispositivo e seus acessórios no estojo. Posicionar os cabos de forma a não dobrá-los excessivamente ou torcê-los, porque poderão ser danificados.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Verificar que o dispositivo seja desligado, desconectado da alimentação e resfriado. Utilizar um pano seco e limpo ou Scottex® para remover graxa, óleo e outras impurezas da máquina, do porta-serpentina e dos cabos, antes de guardar o dispositivo BETA 1852 no estojo específico.

Utilizar agentes de limpeza não voláteis disponíveis livremente para remover graxa, óleo e sujeira difíceis. Antes da primeira reutilização do aquecedor por indução BETA 1852, deixar secar ao ar livre todos os componentes.

Não mergulhar nenhuma parte do dispositivo em água ou outros líquidos. Não utilizar jatos de água para lavar ou pulverizar o dispositivo. Não limpar os componentes com compostos orgânicos voláteis, como gasolina, benzeno, querosene, metil-etil-cetona (MEK), óleo combustível, limpadores de travões, produtos para remover tintas e solventes, removedores de tintas, solventes para autoadesivos etc. Essas substâncias provocam incêndios e causam o endurecimento ou a dissolução dos materiais poliméricos utilizados no dispositivo.

Não utilizar fontes de calor, aquecedores, fogões, fornos de micro-ondas ou fornos a gás etc. para secar o dispositivo e seus componentes no fim das operações de limpeza.

GARANTIA

1. O prazo de validade da garantia da máquina é estabelecido pelo fabricante em 12 meses a partir da venda na máquina ao comprador. O prazo de validade da garantia começa na data de entrega da máquina ao comprador, ou na data de entrega possível. Não são cobertos pela garantia os componentes consumíveis, ou seja, as serpentinas. O prazo de validade da garantia não inclui o prazo incluído entre a apresentação de uma reclamação legítima e a reparação da máquina.

2. A garantia cobre a responsabilidade da entrega da máquina no momento da entrega e as características do prazo de validade da garantia são estabelecidas por meio de especificações e de normas vinculantes.

3. A responsabilidade relativa a defeitos que ocorrerem posteriormente à venda da máquina em garantia consiste na obrigação de eliminar gratuitamente o defeito por parte do fornecedor da máquina ou de uma empresa de assistência autorizada.

4. Para que a garantia seja válida, a máquina deve ser utilizada exclusivamente para as finalidades previstas. Não serão reconhecidos como defeitos o desgaste extraordinário e os danos devidos a falta de cuidado ou negligência no caso de defeitos aparentemente insignificantes. Entre os defeitos que não podem ser reconhecidos estão:

a. Danos na aparelhagem devidos a uma manutenção inadequada.

b. Danos mecânicos devidos a um emprego impróprio etc.

5. A garantia não cobre os danos devidos à falta de observação das obrigações do proprietário, à sua inexperiência, à deterioração, à falta de observação das normas contidas nas instruções de uso e manutenção, à utilização da máquina para finalidades diferentes daquelas previstas, à sobrecarga da máquina, mesmo temporária. As operações de manutenção e reparação devem ser realizadas exclusivamente pelo fabricante da aparelhagem original.

6. Durante o período de validade da garantia, não podem ser realizadas alterações ou modificações na máquina que possam comprometer o funcionamento de seus componentes. Em caso contrário, a garantia não será aceita.

7. Eventuais defeitos de produção ou de material encontrados durante o período de validade da garantia devem ser imediatamente comunicados ao revendedor.

8. Se um componente defeituoso for reparado durante o período de validade da garantia, a propriedade do componente defeituoso será transferida ao fabricante.

SERVIÇO DE GARANTIA

1. O serviço de garantia deve ser fornecido exclusivamente por um revendedor especializado autorizado por Beta Utensili spa.
2. Antes de efetuar reparações em garantia, é preciso verificar os dados da máquina: data da compra, número de série, tipo de máquina. Se os dados não forem coerentes com as condições a satisfazer para a aceitação das reparações em garantia – por exemplo, prazo de validade da garantia vencido, uso impróprio do produto e não em conformidade com as instruções de uso etc. –, a reparação não será considerada em garantia. Nesse caso, os custos relativos à reparação serão totalmente a cargo do cliente.

ELIMINAÇÃO



Estas máquinas são realizadas com materiais que não contêm substâncias tóxicas ou nocivas para o utilizador. Para a eliminação da aparelhagem, utilizar os pontos de recolha de aparelhagens eléctricas e electrónicas usadas. Não eliminar a aparelhagem usada nos lixos comuns não diferenciados.

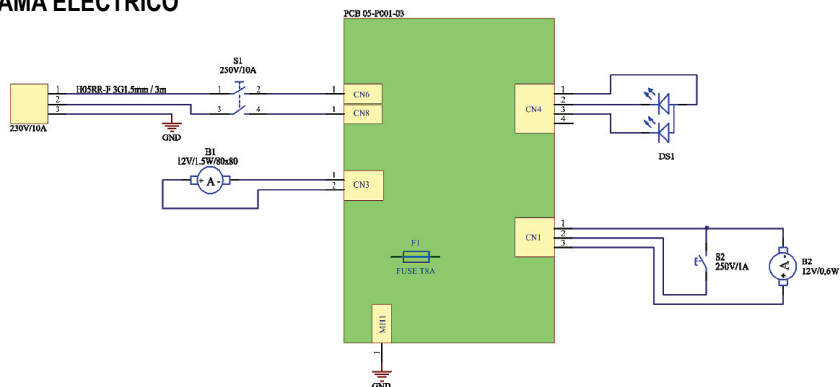
PEÇAS SOBRESSALENTES CONSUMÍVEIS

SERPENTINAS PLANA 1852	1852 S-PIATTE
SERPENTINAS COM ENGATE LATERAL ø 45 1852	1852 S-L45
SERPENTINAS COM ENGATE LATERAL ø 38 1852	1852 S-L38
SERPENTINAS COM ENGATE LATERAL ø 32 1852	1852 S-L32
SERPENTINAS COM ENGATE LATERAL ø 26 1852	1852 S-L26
SERPENTINAS COM ENGATE LATERAL ø 23 1852	1852 S-L23
SERPENTINAS COM ENGATE LATERAL ø 20 1852	1852 S-L20
SERPENTINAS COM ENGATE LATERAL ø 19 1852	1852 S-L19
SERPENTINAS FLEXÍVEL 1852	1852 S-FLESS
SERPENTINAS COM ENGATE FRONTAL ø 45 1852	1852 S-F45
SERPENTINAS COM ENGATE FRONTAL ø 38 1852	1852 S-F38
SERPENTINAS COM ENGATE FRONTAL ø 32 1852	1852 S-F32
SERPENTINAS COM ENGATE FRONTAL ø 26 1852	1852 S-F26
SERPENTINAS COM ENGATE FRONTAL ø 23 1852	1852 S-F23
SERPENTINAS COM ENGATE FRONTAL ø 20 1852	1852 S-F20
SERPENTINAS COM ENGATE FRONTAL ø 19 1852	1852 S-F19



1. SERPENTINA
2. PARAFUSOS DE BLOQUEIO
3. PORTA-SERPENTINA DE INDUÇÃO - PEGA
4. CABO
5. CORREIA
6. PROTEÇÃO LATERAL

DIAGRAMA ELÉCTRICO



POSSÍVEIS DEFEITOS E SOLUÇÕES

Defeito	Modalidade de funcionamento	Solução
O material a aquecer não é aquecido	O LED vermelho situado no painel frontal lampeja: Depois de ter carregado o botão quando a serpentina não está carregada – serpentina não correta (dimensões ou número de fios da serpentina não apropriados) ou serpentina conectada de forma errada.	Utilizar uma serpentina standard e verificar que esteja conectada corretamente (isto é, que as extremidades da serpentina estejam inseridas suficientemente e que os parafusos estejam apertados). Aumentar a distância entre o material e a serpentina- por ex. afastar a serpentina do material, ou utilizar uma serpentina com dimensões maiores.
	O LED vermelho situado no painel frontal lampeja: Depois de ter carregado o botão quando a serpentina de aquecimento é inserida no componente a aquecer, ou quando a serpentina de aquecimento é inserida no componente, ou durante o processo de aquecimento – foi ativado o circuito de proteção contra sobrecargas do sistema de alimentação.	Verificar onde o aparelho está conectado à rede. A alimentação de rede ou a frequência da tensão de alimentação podem estar distorcidas. A tomada de corrente pode ser conectada à rede que é alimentada por uma fonte de alimentação de corrente em standby (gerador), ou por um inversor CC/CA, onde não há uma onda sinusoidal na saída (há apenas uma onda quadrada ou uma onda quase sinusoidal), ou a corrente na saída não é suficiente! Conectar o aparelho em outra tomada. Defeito causado pela interferência de outro aparelho conectado à mesma rede de alimentação. Defeito causado por uma extensão onde pode ser induzida a interferência. Conectar o aparelho em outra tomada. Controlar o funcionamento do aparelho carregando o botão quando uma serpentina standard está conectada corretamente com a parte aquecida não inserida. O LED amarelo deve estar aceso.
O material a aquecer é aquecido lentamente	A temperatura do material a aquecer aumenta muito lentamente ou não aumenta de maneira nenhuma.	Utilizar uma serpentina com diâmetro superior de 10 mm ao diâmetro do material a aquecer. Verificar que o material seja ferromagnético.
O fio da pega é aquecido	A maior temperatura do fio pode ser percebida tocando o fio.	Controlar o tempo de carga; verificar que o aparelho não esteja sobrecarregado. Não exceder o tempo operacional de 2 min. e o tempo de resfriamento de 2 min. Quando esfria, o aparelho deve ser controlado pelo operador.
O material a aquecer não é aquecido	O LED amarelo situado no painel frontal lampeja: O aparelho está sobrecarregado.	Fazer esfriar o dispositivo BETA 1852, que deverá ser controlado pelo operador.
	O LED vermelho situado no painel frontal está aceso. Mau funcionamento do aparelho.	Levar o dispositivo BETA 1852 num centro de assistência autorizado.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sob a nossa plena responsabilidade que o produto descrito é conforme a todas as disposições pertinentes às Diretivas a seguir e relativas emendas:

- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Diretiva de Baixa Tensão (L.V.D.) 2014/35/UE;
- Diretiva sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas (Ro.H.S.) 2011/65/CE;

Assim como as normas a seguir:

- IEC 60519-1:2011; IEC 60519-3:2006
- IEC 61000-6-2:2103; IEC 61000-6-4:2013
- IEC 55011:2013

Data 01/03/2016

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITÁLIA

INDUCTIEVERWARMER

INLEIDING

Dit apparaat produceert hoogfrequent wisselstroom. Door de stroom die door een verwarmingselement loopt ontstaat een wisselend magnetisch veld dat, terwijl het gebruik maakt van het principe van de elektromagnetische inductie, de elektronen in het verhitte materiaal laat trillen. De energie van de bewegende elektronen wordt in de vorm van warmte gedissipeerd, die het metaal in het werkgebied van het instrument verwarmt. Hoe groter het gemak waarmee het materiaal wordt gemagnetiseerd, hoe groter de hoeveelheid warmte die hij produceert. Daarom verwarmt het apparaat met gemak non-ferrometalen en legeringen ervan, maar geen glas, plastic, hout, stoffen en andere niet geleidende materialen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Naam (type)	BETA 1852
Voedingsspanning	~230V, 50/60Hz
Voedingsstroom	max. 7,5A
Vermogen	max. 1,75kW
Vermogensfactor	0,99
Belastingsfactor	50%@1,5kVA bij 100%@1,0Kva
Beschermingsgraad	IP20
Gewicht	4,5 kg – 9,921 lb
Afmetingen	200x140x75 mm

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN



Lees alle instructies in de handleiding aandachtig door. Niet-inachtneming van deze instructies kan elektrische schokken, brandwonden, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

De gebruiker is verantwoordelijk voor de installatie en het gebruik van het systeem in overeenstemming met de aanwijzingen die in deze handleiding worden gegeven. De leverancier wijst elke vorm van aansprakelijkheid af voor schade veroorzaakt door een verkeerd of oneigenlijk gebruik of een verkeerde of oneigenlijke verplaatsing.

Het apparaat mag uitsluitend door hiervoor speciaal getrainde en gekwalificeerde personen worden gebruikt. Gebruik de inductieverwarmer BETA 1852 niet als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.

Wanneer u het apparaat gebruikt of terwijl het verwarmde materiaal afkoelt, houdt u onbevoegden en dieren op een veilige afstand. Gebruik het apparaat niet terwijl het is blootgesteld aan regen en water; gebruik het niet in een vochtige omgeving. Zorg ervoor dat het werkgebied goed geventileerd, droog, schoon en goed verlicht is.

Wanneer u het apparaat BETA 1852 gebruikt, verzekert u zich er altijd van dat u een perfect werkend brandblusapparaat binnen handbereik hebt.

VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN VOOR PERSOONLIJKE BESCHERMING



Dragers van pacemakers of andere metalen of elektronische chirurgische implantaten mogen het apparaat BETA 1852 niet gebruiken en moeten op een veilige afstand van ten minste 1 meter ervan blijven.



Draag geen juwelen, zoals ringen, horloges, kettingen, batches, riemen met gespen, piercings en kledingstukken met metalen delen, zoals klinknagels, knopen en ritssluitingen wanneer u de inductieverwarmer BETA 1852 gebruikt. – Het apparaat BETA 1852 kan deze metalen delen snel verwarmen en ernstige brandwonden veroorzaken of de kleding in brand steken.

LET OP: de houder van het verwarmingselement en het verwarmde voorwerp kunnen een hoge temperatuur bereiken en brandwonden of brand veroorzaken.



Wanneer u het apparaat BETA 1852 gebruikt, moet u altijd een veiligheidsbril of een veiligheidsstofbril dragen.



Wanneer u het apparaat BETA 1852 gebruikt, kan de verbranding van oude verf, smeermiddelen, kit, stickers, enz. gevaarlijke dampen veroorzaken. Deze dampen kunnen giftig zijn. Draag altijd een geschikt veiligheidsmasker of geschikte ademhalingsapparatuur.



Wanneer u het apparaat BETA 1852 gebruikt, moet u altijd beschermende handschoenen met een geschikte hittebestendigheid dragen. De hoge temperaturen die door het gebruik van de inductieverwarmer BETA 1852 worden veroorzaakt, kunnen in geval van aanraking met het verwarmde onderdeel ernstige brandwonden veroorzaken.

Verzeker u ervan dat u voor een optimale controle over het apparaat, ook onder onvoorziene omstandigheden, een stevig steunpunt heeft en altijd het evenwicht bewaart.

Gebruik de inductieverwarmer BETA 1852 niet in de buurt in van pyrotechnische voorwerpen (bijv. airbags). De warmte die erdoor vrijkomt kan onvoorziene explosies ervan veroorzaken. Houd een minimumafstand van 10-20 cm van deze voorwerpen aan.

ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSNORMEN



Dit is een apparaat van veiligheidsklasse I, dat uitsluitend kan worden gevoed met elektrische stroom van een stopcontact voorzien van beschermingsgeleider, die als eerste op het apparaat moet worden aangesloten en in geen geval mag worden onderbroken (bijv. door een verlengsnoer). Wanneer de beschermende aardleiding wordt onderbroken of losgekoppeld bestaat mogelijk gevaar voor elektrische schokken die letsel kunnen veroorzaken. Verzeker u ervan dat het apparaat (en met name het frame) op de juiste manier geaard is.



Zorg ervoor dat de stroomkabel niet erg verdraaid of dubbelgevouwen wordt, aangezien dat de interne bedrading kan beschadigen. Gebruik de inductieverwarmer BETA 1852 niet als de stroomkabel tekenen van beschadigingen heeft. Houd de stroomkabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen en bewegende delen. Repareer de stroomkabel nooit. Als hij beschadigd is moet de stroomkabel worden vervangen. Beschadigde stroomkabels kunnen elektrische schokken veroorzaken.

Voordat u de houder van het verwarmingselement vervangt, koppelt u het apparaat BETA 1852 van de voedingsbron (stopcontact). Wanneer de inductieverwarmer BETA 1852 niet wordt gebruikt, haalt u de stroomkabel uit het stopcontact.



LET OP

Dit product is geschikt voor een industrieel gebruik van klasse A. In woningen, winkels en lichte industrie kan het radiostoring veroorzaken. Dit product is niet ontworpen om te worden geïnstalleerd in woningen, winkels of lichte industrie die op het openbare elektriciteitsnet zijn aangesloten. Aan de gebruiker kan worden gevraagd geschikte maatregelen te treffen om de storingen te verminderen.

BRANDVEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Verwarm geen spuitbussen, metalen houders en onder druk staande houders, die worden gebruikt voor de opslag van brandstof, vloeistoffen en samengeperste gassen. Door de warmte die wordt geproduceerd door het apparaat BETA 1852 kunnen ze ontploffen en kan de inhoud ervan in brand vliegen.

Gebruik het verwarmingselement niet als de isolatie beschadigd is. Bij beschadiging van de isolatie kunnen er vonken ontstaan bij aanraking met metalen voorwerpen of tussen de windingen van het element. In het bijzonder wanneer u op gasleidingen en/of gasreservoirs en/of in de buurt ervan werkt, bestaat gevaar voor explosie of brand. Door het verwarmingselement met beschadigde isolatie te gebruiken komt de garantie te vervallen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Laat de inductieverwarmer BETA 1852 niet zonder toezicht wanneer hij is ingeschakeld. **Gebruik altijd de hoofdschakelaar om het apparaat BETA 1852 uit te zetten als het niet wordt gebruikt om te verwarmen!**

Verzeker u ervan dat de stroomvoorziening en de handgreep over een voldoende hoeveelheid lucht beschikken voor de koeling. Controleer of de ventilatieopeningen schoon zijn en geen stof bevatten en of het vuil de luchtstroom voor de koeling niet belemmert.

Probeer niet om de inductieverwarmer BETA 1852 te repareren, omdat het geen onderdelen bevat die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd, behalve dan de vervangbare verwarmingselementen.



Voordat u het apparaat BETA 1852 op het stopcontact aansluit, verzekert u zich ervan dat de spanning van het stopcontact overeenkomt met de spanning die op het plaatje staat. Wanneer de spanning van het stopcontact niet overeenkomt met de spanning die op het plaatje staat, kan er een groot gevaar bestaan dat de inductieverwarmer BETA 1852 wordt beschadigd.



Overschrijd de werkcyclus van de inductieverwarmer BETA 1852 niet – 2 minuten verwarming (inschakelen) gevolgd door 2 minuten afkoelen (uitschakelen). Terwijl de hoofdapparatuur is beschermd tegen oververhitting is het verwarmingselement dat niet. Daarom kan het beschadigd raken.

VERLENGSNOEREN:

Verlengsnoeren – indien nodig kunnen uitsluitend de volgende verlengsnoeren worden gebruikt:

- tot 5 m met diameter 2,5 mm²
- tot 15 m met diameter 4 mm²

Gebruik één enkel verlengsnoer. Sluit geen twee of meerdere verlengsnoeren aan. Gebruik geen andere verlengsnoeren dan de boven aangeduide. Rol de verlengsnoeren af. Te veel opgerolde verlengsnoeren kunnen oververhit raken en brand veroorzaken.

GENERATOREN:

Wanneer u het apparaat gebruikt met een wisselstroomvoedingsbron (bijv. een draagbare elektrische generator) moet een kwaliteitswisselstroombron worden gebruikt met voldoende voeding en AVR-kwaliteitscontrole. Gebruik een generator met een afgegeven vermogen van ten minste 3-4 kW, of een CC / CA inverter met een afgegeven vermogen van 2-3 kW en uitsluitend met sinusgolf; gebruik geen inverter met blok golf of gemodificeerde sinusgolf. Door niet-inachtneming van bovengenoemde vereisten kan het apparaat beschadigd raken en komt de garantie te vervallen.

Het apparaat moet tegen regen en vocht, mechanische schade, mogelijke ventilatie van andere zich in de buurt bevindende machines en tegen overbelasting worden beschermd. Het moet bovendien met zorg worden verplaatst.

ONDERDELEN



1. PLASTIC KOFFERTJE MET BESCHERMENDE BEKLEDING BINNENIN
2. HOUDER VOOR HET VERWARMINGSELEMENT
3. VERBINDINGSKABEL
4. AAN/UITKNOP EN OVERBELASTINGCONTROLELAMPJE
5. BEKLEDE VERWARMINGSELEMENTEN
6. STROOMKABEL

GEBRUIK

Voordat u het apparaat gebruikt, controleert u de binnenkomende kabel, de handgreep en de kabel van de handgreep om u ervan te verzekeren dat ze niet beschadigd zijn.

1. Koppel het apparaat van het elektriciteitsnet en draai de schroeven van de handgreep los.
2. Steek het verwarmingselement in de gaten van de houder van het verwarmingselement (handgreep, 2) en draai de borgschroeven aan de zijkanten aan.
3. Sluit de stroomkabel van het apparaat op een goed geaard standaardstopcontact van ~230V, 50/60Hz aan en schakel het apparaat met behulp van de hoofdschakelaar in. Voordat u het apparaat inschakelt, controleert u of de handgreep zich op een veilige plek bevindt en of de verwarmingsschakelaar niet is ingedrukt.
4. Zet het verwarmingselement op het materiaal dat u wenst te verwarmen vast of leg het erop en druk op de knop op de handgreep. De verwarmingsfunctie werkt terwijl u de knop indrukt. Overschrijd de werkcyclus van 2 minuten verwarmen gevolgd door 2 minuten afkoelen niet.
5. Als de cyclus eenmaal is voltooid laat u de knop op de handgreep los en verwijdt u het verwarmingselement van het verwarmde materiaal.



OPMERKING: tijdens de verwarming moet er tussen het verwarmingselement en het verwarmde materiaal een ruimte van 3-5 mm zijn om te ernstige slijtage van het verwarmingselement te voorkomen. Door een grotere ruimte dan 3-5 mm is de verwarming minder efficiënt en duurt het verwarmen langer.



Na de verwarmingsfase bergt u de handgreep met het verwarmingselement op een veilige plek zonder brandbaar materiaal op tot het verwarmingselement volledig is afgekoeld. Schakel het apparaat nu met behulp van de hoofdschakelaar uit en koppel hem van het elektriciteitsnet.

LET OP: het verwarmingselement en het verwarmde voorwerp kunnen een hoge temperatuur bereiken en/of brandwonden of brand veroorzaken.

VERWIJDERBARE VERWARMINGSELEMENTEN



VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE VOORKANT
De verwarmingselementen met koppeling aan de voorkant hebben een standaarddiameter van 19-45 mm



VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE ZIJKANT
De verwarmingselementen met koppeling aan de zijkant hebben een standaarddiameter van 19-45 mm

Gebruik verwarmingselementen met standaardkoppeling aan de voorkant of de zijkant voor het verwarmen van moeren, verbindingen, dichtingen, scharnieren, uitlaten, schroeven, enz., die toegankelijk zijn om het verwarmingselement erop te bevestigen.



OPMERKING: het werkzame leven van de verwarmingselementen kan verlengd worden door het verwarmde materiaal van roest, verf, olie, enz. te ontdoen.

Tijdens de verwarming moet er tussen het verwarmingselement en het verwarmde materiaal een ruimte van 3-5 mm zijn om te ernstige slijtage van het verwarmingselement te voorkomen. Door het verwarmingselement direct tegen het warme materiaal te houden kan de isolatie van het verwarmingselement verbranden, waardoor het werkzame leven ervan wordt verkort. Het wordt aangeraden direct contact tussen het verwarmingselement en het warme materiaal zoveel mogelijk te beperken.

TIP! Om moeren, schroeven, enz. los te draaien hoeft het materiaal niet te worden verwarmd tot het gloeiend heet is. Verwarm de moer 2 seconden en probeer hem met een sleutel los te draaien. Indien het niet lukt, verwarmt u hem nog eens 2 seconden en probeert u hem nogmaals met de sleutel los te draaien.

PLAT VERWARMINGSELEMENT



Het platte verwarmingselement wordt gebruikt om platte platen te verwarmen en kleine beschadigingen van de carrosserieën van auto's te verwijderen door middel van verwarming. Het platte verwarmingselement vereenvoudigt bovendien de verwijdering van stickers, kit, enz. door middel van verwarming van het basismateriaal (staalplaat).

1. Sluit het verwarmingselement op de handgreep aan.
2. Houd het verwarmingselement altijd boven het materiaal.
3. Druk op de knop en richt het verwarmingselement met een ronddraaiende beweging op het materiaal.
4. Zodra het materiaal verwarmd is, laat u het verwarmingselement minstens 2 minuten afkoelen.



OPMERKING: het verwarmingselement kan worden gebruikt om op het plaatwerk of op het metaal gelijmde stickers, kit en dichtingen te verwijderen, bijvoorbeeld in de automotive- en de onderhoudssector. Het verwarmingselement wordt gebruikt om het basismateriaal te verwarmen en vervolgens zachter te maken, of anders om de lijm, kit, enz. hard te maken. Het wordt aangeraden het verwarmingselement altijd op een afstand van 5-15 mm van het verwarmde materiaal te houden. De temperatuur en de benodigde verwarmingstijd kunnen worden geregeld door de afstand te veranderen.

FLEXIBEL VERWARMINGSELEMENT



Het flexibele verwarmingselement wordt gebruikt om elementen van de aandrijf-as, hard geworden sensoren, kogelverbindingen, enz. daar los te maken waar verwarmingselementen met koppeling aan de voor- of zijkant niet kunnen worden gebruikt.

Toepassingen:

1. Sluit een uiteinde van het verwarmingselement op de houder van het verwarmingselement aan zet het met behulp van de borgschroef vast.
2. Wikkel het vrije uiteinde van de geleider op het gedeelte dat moet worden verwarmd. Maak ongeveer 2-4 wikkelingen.
3. Sluit het tweede vrije uiteinde van het verwarmingselement op de houder van het verwarmingselement aan zet het met behulp van de borgschroef vast.
4. De verwarmingsfase begint door op de knop te drukken.
5. Na de verwarmingsfase wordt één uiteinde van het verwarmingselement losgelaten en het verwarmingselement van het verwarmde materiaal gehaald.



Wanneer het apparaat oververhit raakt (de rode LED op het voorpaneel knippert), wikkelt u een winding af en herhaalt u de procedure om de verwarming zonder oververhitting en uitschakeling mogelijk te maken.

Als het materiaal daarentegen niet voldoende verwarmd wordt, probeert u er een wikkeling bij te doen.

CONTROLELAMPJES

De controlelampjes op het apparaat geven de volgende staten aan:

- | | |
|-----------------------------|---|
| • Groen | - Stand-by |
| • Geel | - Materiaal wordt verwarmd |
| • Knipperend geel lampje | - Oververhitting van het apparaat |
| • Knipperend rood lampje | - Ongeschikt verwarmingselement of overbelasting van het vermogen |
| • Vast brandend rood lampje | - Foutmelding |

MOGELIJKE PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

1. De inductieverwarmer BETA 1852 is zodanig ontworpen en gemaakt dat hij in geval van oververhitting tijdelijk wordt uitgeschakeld. De tijdelijke uitschakeling wordt aangegeven door de knipperende LED op het voorpaneel.
2. De inductieverwarmingselementen zijn niet voorzien van thermische beveiliging en zijn dus niet beschermd tegen overbelasting. De werkcyclus van de inductieverwarmingselementen bestaat uit 2 minuten verwarmen gevolgd door 2 minuten afkoelen.
3. Indien het apparaat ophoudt met werken, controleert u of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en controleert u ook de kabel van de stekker en het stopcontact, de zekeringen of de schakelaar. Controleer de waarde van de geleverde netstroom. Verzekert u er bovendien van dat de binnenkomende kabel en de verbindingkabel (indien gebruikt) niet beschadigd zijn. Laat het apparaat minstens 10 minuten afkoelen en sluit het vervolgens weer aan. Mocht het probleem niet opgelost zijn, dan wordt u verzocht contact op te nemen met uw eigen leverancier.
4. Door het gebruik van een ongeschikte verlengkabel (te lang, draden met een te kleine doorsnede) kan het zijn dat het apparaat onvoldoende wordt gevoed. Zie de veiligheidsvoorschriften.
5. Mochten er zich andere problemen voordoen, dan wordt u verzocht contact op te nemen met uw eigen leverancier.

OPBERGEN EN ONDERHOUD

AFKOELEN, DEMONTEREN EN OPBERGEN

Na de verwarmingsfase verzekert u zich ervan dat de houder van het verwarmingselement en de gebruikte verwarmingselementen op een veilige plaats worden opgeborgen. Wanneer u aan het apparaat of de onderdelen ervan komt voordat ze zijn afgekoeld kan dat letsel, schade aan de apparatuur of brand veroorzaken.

Als het apparaat eenmaal is afgekoeld laat u het nog 10 minuten ingeschakeld. Het apparaat wordt door de ventilatoren gekoeld tot het volledig is afgekoeld, waarna de ventilatoren uitgaan. Schakel het apparaat vervolgens door middel van de hoofdschakelaar uit en koppel het van de voeding.

Wanneer het apparaat onmiddellijk wordt losgekoppeld, laat u alle gebruikte verwarmingselementen minstens 15 minuten afkoelen.

Na de afkoelfase bergt u het apparaat en zijn accessoires in het koffertje op. Plaats de kabels zodanig dat ze niet te zeer worden dubbelgevouwen of verdraaid, omdat ze anders beschadigd kunnen raken.

REINIGEN EN ONDERHOUD

Verzeker u ervan dat het apparaat wordt uitgeschakeld, van de voeding wordt gekoppeld en wordt afgekoeld. Gebruik een droge en schone doek of keukenrol om vet, olie en ander vuil van de machine, de houder van het verwarmingselement en de kabels te verwijderen voordat u het apparaat BETA 1852 in het speciale koffertje opbergt.

Gebruik vrij verkrijgbare, niet vluchtige schoonmaakmiddelen om vet, olie en hardnekkig vuil te verwijderen. Voordat u de inductieverwarmer BETA 1852 voor het eerst weer opnieuw gebruikt laat u alle onderdelen aan de lucht drogen.

Dompel geen enkel onderdeel van het apparaat in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen waterstralen om het apparaat te wassen of erop te spatten. Reinig de onderdelen niet met vluchtige organische stoffen, zoals benzine, benzeen, kerosine, methylethylketon (MEK), stookolie, schoonmaakmiddelen voor remmen, producten om verf te verwijderen, oplosmiddelen, afbijtmiddelen, oplosmiddelen voor stickers, enz. Deze middelen veroorzaken brand en het verharden of ontbinden van de in het apparaat gebruikte polymere materialen.

Gebruik geen warmtebronnen, verwarmers, kachels, magnetrons of gasovens enz. om het apparaat en de onderdelen ervan na de schoonmaakwerkzaamheden te drogen.

GARANTIE

1. De fabrikant heeft bepaald dat de garantie van de machine 12 maanden vanaf de verkoop van de machine aan de koper geldig is. De geldigheid van de garantie gaat in op de datum waarop de machine aan de koper wordt geleverd of op de datum van de mogelijke levering. De aan slijtage onderhevige onderdelen, ofwel de verwarmingselementen worden niet door de garantie gedekt. De periode tussen het moment waarop de legitieme klacht wordt ingediend en de reparatie van de machine valt niet onder de geldigheidsperiode van de garantie.
2. De garantie dekt de aansprakelijkheid voor de levering van de machine op het moment van de levering, de kenmerken van de garantieperiode worden bepaald door specificaties en bindende regels.
3. De verantwoordelijkheid met betrekking tot defecten die zich na de verkoop van de onder de garantie vallende machine voordoen bestaat uit de plicht van de leverancier van de machine het defect gratis te repareren of dit door een erkende servicedienst te laten doen.
4. Opdat de garantie geldig is mag de machine uitsluitend worden gebruikt voor de doelen waarvoor ze gemaakt is. Buitengewone slijtage en schade als gevolg van onvoldoende nauwkeurigheid of nalatigheid in het geval van schijnbaar onbeduidende defecten zullen niet worden erkend als gebreken. Onder de defecten die niet kunnen worden erkend vallen:
 - a. Schade aan de apparatuur veroorzaakt door onvoldoende onderhoud
 - b. Mechanische schade veroorzaakt door een onnauwkeurig gebruik enz.
5. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door de niet-inachtneming van de plichten van de eigenaar, door zijn onervarenheid, slijtage, niet-inachtneming van de voorschriften in de aanwijzingen voor het gebruik en onderhoud, het gebruik van de machine voor andere doeleinden dan die waar ze voor gemaakt is, (ook tijdelijke) overbelasting van de machine. De onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door de fabrikant van het originele apparaat worden verricht.
6. Tijdens de geldigheidsperiode van de garantie mogen geen wijzigingen of veranderingen aan de machine worden aangebracht, die de werking van de onderdelen ervan kunnen schaden. Anders wordt de garantie niet geaccepteerd.

7. Eventuele fabrieks- of materiaalfouten die tijdens de geldigheidsperiode van de garantie worden ontdekt moeten onmiddellijk aan de verkoper worden doorgegeven.
8. Wanneer een defect onderdeel tijdens de geldigheidsperiode van de garantie wordt vervangen, wordt de fabrikant weer de eigenaar van het defecte onderdeel.

GARANTIESERVICE

1. De garantieservice mag uitsluitend door een door Beta Utensili spa erkende gespecialiseerde verkoper worden geleverd.
2. Voordat u reparaties in garantie verricht, moeten de gegevens van de machine worden gecontroleerd: aankoopdatum, serienummer, machinetype. Wanneer de gegevens niet overeenstemmen met de voorwaarden waaraan moet worden voldaan om de reparaties in garantie te verrichten, zoals bijvoorbeeld: de garantie is vervallen, het product is niet goed en niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing gebruikt, enz., wordt de reparatie niet in garantie verricht. In dat geval zijn de kosten voor de reparatie volledig voor rekening van de klant.

AFDANKEN



Deze machines zijn gemaakt van materialen die geen stoffen bevatten die giftig of schadelijk zijn voor de gebruiker. Maak bij het afdanken van de machine gebruik van de hiervoor bestemde inzamelpunten voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Breng de gebruikte apparatuur niet naar inzamelpunten voor ongesorteerd afval.

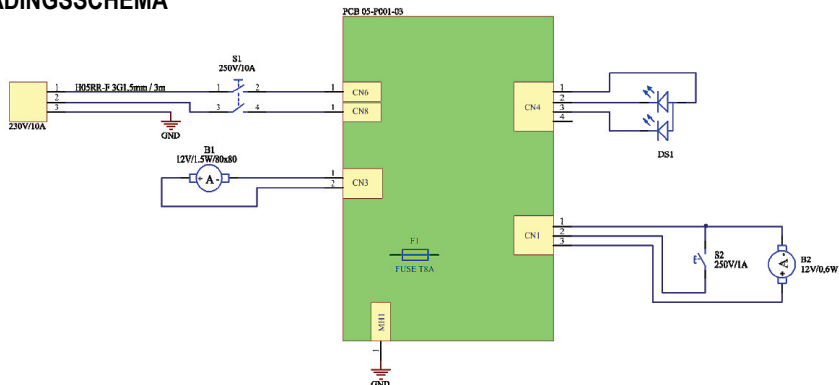
AAN SLIJTAGE ONDERHEVIGE RESERVEONDERDELEN

PLAT VERWARMINGSELEMENT 1852	1852 S-PIATTE
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE ZIJKANT ø 45 1852	1852 S-L45
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE ZIJKANT ø 38 1852	1852 S-L38
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE ZIJKANT ø 32 1852	1852 S-L32
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE ZIJKANT ø 26 1852	1852 S-L26
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE ZIJKANT ø 23 1852	1852 S-L23
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE ZIJKANT ø 20 1852	1852 S-L20
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE ZIJKANT ø 19 1852	1852 S-L19
FLEXIBEL VERWARMINGSELEMENT 1852	1852 S-FLESS
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE VOORKANT ø 45 1852	1852 S-F45
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE VOORKANT ø 38 1852	1852 S-F38
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE VOORKANT ø 32 1852	1852 S-F32
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE VOORKANT ø 26 1852	1852 S-F26
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE VOORKANT ø 23 1852	1852 S-F23
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE VOORKANT ø 20 1852	1852 S-F20
VERWARMINGSELEMENTEN MET KOPPELING AAN DE VOORKANT ø 19 1852	1852 S-F19



1. VERWARMINGSELEMENT
2. BORGBOUTEN
3. HOUDER VOOR INDUCTIEVERWARMINGSELEMENT - HANDGREEP
4. KABEL
5. RIEM
6. ZIJDELINGSE BESCHERMING

BEDRADINGSSHEMA



MOGELIJKE DEFECTEN EN OPLOSSINGEN

Defect	Probleem	Oplossing
Het materiaal dat moet worden verwarmd, wordt niet warm	De rode LED op het voorpaneel knippert: Na de knop te hebben ingedrukt als het verwarmingselement niet geladen is - verkeerd verwarmingselement (afmetingen of verwarmingselement met ongeschikt aantal draden) of verkeerd aangesloten verwarmingselement.	Gebruik een standaardverwarmingselement en controleer of het goed is aangesloten (ofwel of de uiteinden van de verwarmingselementen er voldoende zijn ingestoken en of de bouten zijn aangedraaid).
	De rode LED op het voorpaneel knippert: Na op de knop te hebben gedrukt wanneer het verwarmingselement in het onderdeel wordt gestoken dat moet worden verwarmd, of wanneer het verwarmingselement in het onderdeel wordt gestoken, of tijdens het verwarmingsproces, is een circuit geactiveerd dat tegen overbelasting van het stroomvoorzieningssysteem beschermt.	Maak de afstand tussen het materiaal en het verwarmingselement groter, bijv. houd het verwarmingselement verder van het materiaal verwijderd, of gebruik een groter verwarmingselement. Controleer waar het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Het elektriciteitsnet of de frequentie van de voedingsspanning kunnen zijn vervormd. Het stopcontact kan op het elektriciteitsnet zijn aangesloten dat door een stand-by elektriciteitsbron wordt gevoed (generator) of door een CC/CA inverter, daar waar geen uitgaande sinusgolf is (er is alleen een blokgolf of een gemodificeerde sinusgolf) of de uitgangsstroom niet voldoende is. Sluit het apparaat op een ander stopcontact aan. Defect veroorzaakt door een storing veroorzaakt door een ander apparaat dat op hetzelfde voedingsnet is aangesloten. Defect teweeggebracht door een verlengsnoer waar de storing kan zijn veroorzaakt. Sluit het apparaat op een ander stopcontact aan. Controleer de werking van het apparaat door op de knop te drukken wanneer een standaardverwarmingselement goed is aangesloten met de verwarmde kant niet aangebracht. De gele LED moet branden.
Het materiaal dat moet worden verwarmd, wordt langzaam warm	De temperatuur van het materiaal dat moet worden verwarmd neemt te langzaam toe of neemt helemaal niet toe.	Gebruik een verwarmingselement met een diameter die 10 mm groter is dan de diameter van het materiaal dat moet worden verwarmd. Controleer of het materiaal ferromagnetisch is.
De draad van de handgreep wordt verwarmd	De hogere temperatuur van de draad kan worden gevoeld door de draad aan te raken.	Controleer de oplaadtijd. Controleer of het apparaat niet overbelast is. Overschrijd de werktijd van 2 min. en de afkoeltijd van 2 min. niet. Wanneer het apparaat afkoelt moet het door de gebruiker worden gecontroleerd.
Het materiaal dat moet worden verwarmd, wordt niet warm	De gele LED op het voorpaneel knippert. Het apparaat is overbelast.	Laat het apparaat BETA 1852 afkoelen, waarbij het door de gebruiker moet worden gecontroleerd.
	De rode LED op het voorpaneel brandt. Het apparaat doet het niet.	Breng het apparaat BETA 1852 naar een erkende servicedienst.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



We verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het beschreven product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen en bijbehorende wijzigingen:

- Richtlijn met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (E.M.C.): 2014/30/EU;
- Laagspanningsrichtlijn (L.V.D.) 2014/35/EU;
- Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (Ro.H.S.) 2011/65/EG;

Alsook aan de volgende normen:

- IEC 60519-1:2011; IEC 60519-3:2006
- IEC 61000-6-2:2103; IEC 61000-6-4:2013
- IEC 55011:2013

Datum 01/03/2016

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIË

NAGRZEWNICA INDUKCYJNA

WPROWADZENIE

Urządzenie to generuje prąd przemienny o wysokiej częstotliwości. Prąd, przechodząc przez spiralę grzejną, wytwarza zmienne pole magnetyczne, które, wykorzystując zasadę indukcji elektromagnetycznej, wprowadza w drganie elektrony wewnątrz ogrzewanego materiału. Energia elektronów ruchomych jest tracona w postaci ciepła, który rozgrzewa metal w zasięgu pracy urządzenia. Im łatwiej materiał jest magnesowany, tym większą ilość ciepła produkuje. Z tego powodu, urządzenie łatwo rozgrzewa metale nieżelazne i ich stopy, ale nie rozgrzewa szkła, plastiku, drewna, tkanin i innych materiałów nieprzewodzących.

DANE TECHNICZNE

Nazwa (typ)	BETA 1852
Napięcie wejściowe	~230V, 50/60Hz
Prąd wejściowy	max. 7.5A
Moc	max. 1.75kW
Czynnik mocy	0,99
Współczynnik obciążenia	50%@1.5kVA a 100%@1.0kVA
Stopień ochrony	IP20
Waga	4,5 kg / 9,921 lb
Wymiary	200x140x75 mm

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



Należy uważnie przeczytać całość niniejszej instrukcji. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować porażenie prądem, oparzenia, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Użytkownik jest odpowiedzialny za montaż i korzystanie z systemu zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania i obsługi.

Urządzenie musi być obsługiwane tylko przez odpowiednio przeszkolony i wykwalifikowany personel. Nie należy używać nagrzewnicy indukcyjnej BETA 1852, gdy jest się pod działaniem narkotyków, alkoholu lub leków.

Podczas korzystania z urządzenia lub chłodzenia rozgrzanego materiału, uważać, aby osoby postronne i zwierzęta znajdowały się w bezpiecznej odległości.

Używać urządzenie z dala od deszczu lub wody; nie używać w pomieszczeniach wilgotnych. Utrzymywać miejsce pracy dobrze wentylowane i suche, czyste i dobrze oświetlone.

Podczas korzystania z urządzenia BETA 1852, należy pamiętać, aby zawsze mieć pod ręką doskonale sprawną gaśnicę.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA W ZAKRESIE OCHRONY OSOBISTEJ



Osoby z rozrusznikiem serca lub innymi metalowymi lub elektronicznymi implantami chirurgicznymi nie mogą używać urządzenia BETA 1852 i muszą przebywać w bezpiecznej odległości co najmniej 1 metra od niego.



Podczas korzystania z nagrzewnicy indukcyjnej BETA 1852, nie należy nosić metalowych przedmiotów, takich jak biżuteria, pierścionki, zegarki, naszyjniki, plakietki identyfikacyjne, pasy z klamrami, piercing ani odzież z elementami metalowymi, takimi jak nity, guziki czy zamki błyskawiczne. - Urządzenie BETA 1852 może szybko podgrzać takie metalowe przedmioty i spowodować poważne poparzenia lub zapalić ubranie.

UWAGA: Gniazdo spirali i ogrzewany przedmiot mogą osiągać bardzo wysokie temperatury i powodować oparzenia lub pożar.



Podczas korzystania z urządzenia BETA 1852, należy zawsze zakładać okulary ochronne lub osłonę na twarz.



Podczas korzystania z urządzenia BETA 1852, spalanie starych farb, smarów, mas uszczelniających, klejów itp. może wytwarzać niebezpieczne opary. Opary te mogą być toksyczne. Należy zawsze zakładać maskę ochronną lub respirator.



Podczas używania urządzenia BETA 1852 należy zawsze nosić rękawice ochronne o odpowiedniej odporności termicznej. Wysokie temperatury, które podczas stosowania wytwarza nagrzewnica indukcyjna BETA 1852 mogą powodować poważne oparzenia, w przypadku kontaktu z ogrzewanym elementem.

Upewnij się, że ma się punkt oparcia mocny i pewny, tak, aby utrzymać równowagę potrzebną do kontroli urządzenia, nawet w nieoczekiwanych sytuacjach.

Nie należy używać nagrzewnicy indukcyjnej BETA 1852 w pobliżu środków pirotechnicznych (np. poduszki powietrznej). Powstałe ciepło może spowodować ich nieoczekiwany wybuch. Zachować minimalną odległość 10-20 cm od tych urządzeń.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE



To urządzenie ma klasę ochrony I i może być zasilane wyłącznie prądem elektrycznym z gniazdka z przewodem ochronnym, do którego musi być podłączone jako pierwsze urządzenie i w żadnym wypadku nie może być przerwane (np. przez przedłużacz). Jeżeli uziemiony przewód ochronny jest przerwany lub odłączony, istnieje potencjalne ryzyko porażenia prądem, które może spowodować obrażenia. Upewnij się że urządzenie (zwłaszcza obudowa) jest prawidłowo uziemione.



Przewód elektryczny nie może być skrećany lub zbyt mocno zginany, ponieważ może to uszkodzić okablowanie wewnętrzne. Nie należy używać nagrzewnicy indukcyjnej BETA 1852, jeśli przewód elektryczny wykazuje oznaki uszkodzenia. Przewód elektryczny należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Przewód elektryczny nie powinien być nigdy naprawiany; w przypadku uszkodzenia, przewód elektryczny musi być wymieniony. Uszkodzone przewody mogą być źródłem porażenia prądem.

Przed wymianą gniazda spirali, należy odłączyć urządzenie BETA 1852 od źródła zasilania (gniazdka ściennie). Gdy nagrzewnica indukcyjna BETA 1852 nie jest używana, należy odłączyć przewód elektryczny od gniazdka.



UWAGA

Produkt ten jest przeznaczony do użytku przemysłowego klasy A. W środowisku mieszkalnym, handlowym i przemysłu lekkiego może powodować zakłócenia radiowe. Produkt ten nie jest przeznaczony do instalacji w budynkach mieszkalnych, handlowych i przemysłu lekkiego podłączonych do publicznej sieci zasilającej; użytkownik może być zmuszony podjąć odpowiednie środki w celu zmniejszenia zakłóceń.

NORME DI SICUREZZA ANTINCENDIO



Nie należy rozgrzewać pojemników aerosolowych lub innego rodzaju, pojemników metalowych i zbiorników pod ciśnieniem używanych do przechowywania paliwa, cieczy i sprężonych gazów. Ciepło generowane przez rozgrzewanie urządzenia BETA 1852 może spowodować ich wybuch i zapalić ich zawartość.

Nie należy używać spirali grzejnej, jeśli izolacja jest uszkodzona. Uszkodzona izolacja może powodować powstawanie iskier w kontakcie z przedmiotami metalowymi lub pomiędzy zwojami spirali. W szczególności, wykonywanie prac na gazociągach i / lub zbiornikach gazowych i / lub w ich pobliżu stwarza niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru. Zastosowanie spirali z izolacją uszkodzoną powoduje utratę gwarancji.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

Gdy nagrzewnica indukcyjna BETA 1852 jest uruchomiona, nie należy pozostawiać jej bez nadzoru. **Należy zawsze używać głównego wyłącznika, aby wyłączyć urządzenie BETA 1852, jeżeli nie jest używane do rozgrzewania!**

Upewnić się że zasilacz i uchwyt mają odpowiednią ilość powietrza do chłodzenia. Upewnić się, aby otwory wentylacyjne były czyste i wolne od kurzu i aby brud nie hamował przepływu powietrza chłodzącego.

Nie należy próbować naprawiać nagrzewnicy indukcyjnej BETA 1852, ponieważ nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika, za wyjątkiem wymiennych spiral grzejnych.



Przed podłączeniem urządzenia BETA 1852 do gniazdka ściennego, upewnić się, że napięcie gniazdka odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Jeżeli napięcie gniazdka ściennego nie jest zgodne z napięciem wskazanym na tabliczce znamionowej, może zaistnieć wysokie ryzyko uszkodzenia nagrzewnicy indukcyjnej BETA 1852.



Nie należy przekraczać cyklu pracy nagrzewnicy indukcyjnej BETA 1852 - 2 minuty rozgrzewania (włączenie), a następnie 2 minuty chłodzenia (wyłączenie). Podczas gdy główne urządzenie jest chronione przed przegrzaniem, spirale grzewcze nie mają tej ochrony i mogą ulec uszkodzeniu.

PRZEDŁUŻACZE:

Przedłużacze - jeżeli jest to konieczne, można stosować wyłącznie następujące przedłużacze:

- długość do 5 m o średnicy 2,5 mm²
- długość do 15 m o średnicy 4 mm²

Używać jednego tylko przedłużacza; nie podłączać dwóch lub więcej przedłużaczy. Nie używać innych przedłużaczy niż te określone powyżej. Odkręcać przedłużacze; przedłużacze nadmiernie skręcone mogą się przegrzewać i spowodować pożar.

GENERATORY:

Podczas używania urządzenia ze źródłem zasilania prądem przemiennym (np. mobilny generator elektryczny), należy używać źródła prądu przemiennego dobrej jakości o wystarczającej mocy i kontroli jakości AVR. Korzystać z generatora o mocy wyjściowej co najmniej 3-4 kW lub falownika DC / AC z mocą wyjściową 2-3 kW i tylko o fali sinusoidalnej; nie stosować falownika o fali prostokątnej lub prawie sinusoidalnej. Nieprzestrzeganie powyższych wymogów może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.

Urządzenie należy chronić przed deszczem i wilgocią, uszkodzeniami mechanicznymi, ewentualną wentylacją pobliskich maszyn i przeciążeniem; ponadto należy obchodzić się z nim ostrożnie.

KOMPONENTY



1. WALIZKA Z TWORZYWA SZTUCZNEGO Z WEWNĘTRZNĄ POWŁOKĄ OCHRONNĄ
2. GNIAZDO SPIRALI
3. KABEL PRZYŁĄCZENIOWY
4. WYŁĄCZNIK URUCHAMIANIA I WSKAŹNIK PRZEGRZANIA
5. SPIRALE POWLEKANE
6. PRZEWÓD ELEKTRYCZNY

UŻYCIE

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić kabel przyłączeniowy, uchwyt i kabel uchwytu, aby upewnić się, że nie są uszkodzone.

1. Odłączyć urządzenie z sieci zasilającej i poluzować śruby uchwytu.
2. Włożyć spiralę roboczą w otwory gniazda spirali (uchwyt, 2) i dokręcić śruby blokujące po bokach.
3. Podłączyć przewód elektryczny urządzenia do standardowego gniazdka ~230V, 50/60Hz z prawidłowym uziemieniem i włączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego. Przed włączeniem upewnić się, że uchwyt jest umieszczony w bezpiecznym miejscu i że przycisk rozgrzewania nie jest naciśnięty.
4. Przymocować lub umieścić spiralę roboczą na materiale do ogrzewania i nacisnąć przycisk na uchwycie. Funkcja rozgrzewania pozostaje aktywna, gdy przycisk jest wciśnięty; nie należy przekraczać cyklu operatywnego, tzn. 2 minuty rozgrzewania, a następnie 2 minuty chłodzenia.
5. Po zakończeniu cyklu, zwolnić przycisk na uchwycie i wyjąć spiralę grzejącą z ogrzewanego materiału.



UWAGA: Podczas rozgrzewania pomiędzy spiralą i rozgrzewanym materiałem powinien być odstęp około 3-5 mm, w celu ograniczenia nadmiernego zużycia spirali grzejnej. Przestrzeń przekraczająca 3-5 mm zmniejsza efektywność i przedłuża czas rozgrzewania.



Po zakończeniu fazy rozgrzewania, umieścić uchwyt ze spiralą grzejącą w bezpiecznym miejscu, wolnym od materiałów łatwopalnych, aż do całkowitego schłodzenia spirali grzejnej. Po czym wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego i odłączyć od sieci zasilającej.

UWAGA: Spirala i ogrzewany przedmiot mogą osiągać bardzo wysokie temperatury i / lub powodować oparzenia lub pożar.

SPIRALE ODŁĄCZANE



SPIRALE ZE ZŁĄCZEM PRZEDNIM

Spirale ze złączem przednim mają standardową średnicę 19-45 mm



SPIRALE ZE ZŁĄCZEM BOCZNYM

Spirale ze złączem bocznym mają standardową średnicę 19-45 mm

Stosowanie spiral ze złączem przednim i bocznym standardowym do rozgrzewania nakrętek, złączy, uszczeltek, zawiasów, rur wydechowych, śrub itp., które są dostępne, aby umożliwić zamocowanie spiral.



UWAGA: Okres użytkowania spirali może zostać przedłużony poprzez oczyszczenie materiału rozgrzewanego z rdzy, farby, olej itp.

Podczas rozgrzewania należy zachować odstęp około 3-5 mm, pomiędzy spiralą i rozgrzewanym materiałem, w celu ograniczenia nadmiernego zużycia spirali grzejnej. Trzymając spiralę bezpośrednio na gorącym materiale można przypalić jej izolację, skracając tym samym żywotność spirali. Zaleca się, aby ograniczyć w maksymalnie możliwym zakresie bezpośredni kontakt pomiędzy spiralą a gorącym materiałem.

WSKAZÓWKA! Aby odkręcić nakrętki, śruby itp. nie jest konieczne, aby rozgrzewać materiał aż do rozżarzenia. Podgrzewać nakrętkę przez 2 sekundy i spróbować rozluźnić ją kluczem. Jeśli się nie odkręca, podgrzać ją jeszcze przez 2 sekundy, a następnie spróbować ponownie poluzować ją za pomocą klucza.

SPIRALA PŁASKA



Spirala płaska jest wykorzystywana do ogrzewania płaskich blach oraz usuwania drobnych wgnieceń w karoserii samochodowej przez rozgrzewanie. Spirala płaska ułatwia również usuwanie kleju, mas uszczelniających, kitu itp. przez rozgrzewanie materiału podstawowego (arkusza stali nierdzewnej).

1. Włożyć spiralę do uchwytu.
2. Umieścić spiralę tuż nad materiałem.
3. Nacisnąć przycisk i poruszać spiralę nad materiałem ruchem obrotowym.
4. Po rozgrzaniu materiału, ochłodzić spiralę przez co najmniej 2 minuty.



UWAGA: Można używać spirali do usuwania klejów, uszczelniaczy i uszczeltek przyklejonych do blachy lub metalu, na przykład w branży motoryzacyjnej i konserwacyjnej. Spirala jest stosowana do rozgrzewania i zmiękczenia materiału podstawowego lub, alternatywnie, w celu utwardzenia kleju, kitu itp. Wskazane jest, aby trzymać spiralę w odległości około 5-15 mm od rozgrzewanego materiału; wymaganą temperaturę i czas ogrzewania można regulować zmieniając odległość.

SPIRALA GIĘTKA



Spirala giętka służy do poluzowania elementów osi, utwardzonych czujników, przegubów kulowych itp. oraz w zastosowaniach, gdzie nie można użyć spirali ze złączem przednim lub bocznym.

Zastosowanie:

1. Podłączyć jeden koniec spirali do gniazda spirali i przymocować ją za pomocą śruby blokującej.
2. Nawinąć wolny koniec przewodu na części przeznaczonej do ogrzewania. Wykonać 2-4 okrążenia.
3. Podłączyć drugi wolny koniec spirali do gniazda spirali i przymocować ją za pomocą śruby blokującej.
4. Proces rozgrzewania uruchamia się przez naciśnięcie przycisku.
5. Po etapie rozgrzewania, jeden koniec spirali jest zwalniany i spirala zostaje usnięta z ogrzewanego materiału.



Jeżeli urządzenie się przegrzeje (miga czerwona dioda LED na przednim panelu), należy odkręcić jedno uzwojenie i powtórzyć proces, aby umożliwić rozgrzewanie bez przegrzewania i wyłączenia.

Przeciwnie, jeżeli rozgrzewanie jest niewystarczające, warto dodać jedno uzwojenie.

WSKAŹNIKI

Le spie presenti sul dispositivo indicano i seguenti stati:

Wskaźniki urządzenia sygnalizują następujące stany:

- | | |
|--------------------------|--|
| • Zielony | Stan gotowości |
| • Żółty | Rozgrzewanie w toku |
| • Żółty migający | Przegrzanie urządzenia |
| • Czerwony migający | Spirala nieodpowiednia lub przeciążenie mocy |
| • Światło czerwone stałe | Błąd |

MOŻLIWE PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

1. Nagrzewnica indukcyjna BETA 1852 została zaprojektowana i wykonana tak, aby być czasowo wyłączona w przypadku przegrzania. Czasowe wyłączenie jest sygnalizowane miganiem diody LED na przednim panelu.
2. Spirale indukcyjne nie są wyposażone w zabezpieczenia termiczne, stąd nie są chronione przed przeciążeniami. Cykl opertywny spiral indukcyjnych wynosi 2 minuty rozgrzewania, a następnie 2 minuty chłodzenia.
3. Jeśli urządzenie przestanie działać, należy sprawdzić, czy jest prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej, a także sprawdzić wtyczkę i gniazdko, bezpieczniki lub wyłącznik. Sprawdzić wartość prądu sieciowego. Ponadto należy upewnić się, że kabel przyłączeniowy i łączący (jeśli jest używany) nie jest uszkodzony. Pozostawić urządzenie do ochłodzenia przez co najmniej 10 minut; następnie podłączyć go ponownie. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z dostawcą.
4. Zastosowanie nieodpowiedniego przedłużacza (o nadmiernej długości, przewody o małych średnicach) może skutkować niewystarczającym zasilaniem urządzenia - patrz normy bezpieczeństwa.
5. Jeśli zaistnieją inne problemy, należy skontaktować się z dostawcą.

SKŁADOWANIE I KONSERWACJA

CHŁODZENIE, DEMONTAŻ I SKŁADOWANIE

Po zakończeniu fazy rozgrzewania, upewnić się, że gniazdo spirali i użyte spirale zostały odłożone w bezpieczne miejsce. Jeśli urządzenie lub jego komponenty są wykorzystane przed ochłodzeniem, może to spowodować obrażenia, uszkodzenie sprzętu lub pożar.

Po zakończeniu ogrzewania, pozostawić urządzenie włączone przez 10 minut; urządzenie zostanie chłodzone przez wentylator do całkowitego oziębienia, po czym wyłączy wentylator. Następnie wyłączyć urządzenie za pomocą głównego wyłącznika i odłączyć od sieci zasilania.

Jeśli urządzenie jest odłączone od razu, pozostawić do ochłodzenia wszystkie wykorzystane spirale przez co najmniej 15 minut.

Po zakończeniu fazy chłodzenia, odłożyć urządzenie i akcesoria do walizki z wyposażenia. Ułożyć przewody tak, aby nie wyginać je zbyt mocno i nie skręcać, ponieważ mogłyby ulec uszkodzeniu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od sieci zasilania i ochłodzone. Przed umieszczeniem urządzenia BETA 1852 w walizce, usunąć tłuszcz, olej i inne zanieczyszczenia z urządzenia, przewodów i gniazda spirali, przy pomocy czystej, suchej szmatki lub papierowego ręcznika Scottex®.

Stosować nieulotne środki czyszczące, ogólnie dostępne, aby usunąć tłuszcz, olej i trudny brud. Przed ponownym użyciem nagrzewnicy indukcyjnej BETA 1852, wysuszyć na powietrzu wszystkie części.

Niektórych części urządzenia nie należy zanurzać w wodzie lub innych cieczach.

Nie używać strumienia wody do mycia lub spryskiwania urządzenia. Komponenty nie mogą być czyszczone lotnymi związkami organicznymi, takimi jak benzyna, benzen, nafta, metyloetyloketon (MEK), olej opałowy, środki do czyszczenia hamulców, produkty do usuwania lakierów i rozpuszczalników, produkty do usuwania farb, rozpuszczalniki do naklejek itp. Substancje te powodują pożary i powodują utwardzanie lub rozpuszczanie materiałów polimerowych stosowanych w urządzeniu.

Nie stosować źródeł ciepła, grzejników, piecyków, kuchenki mikrofalowej lub pieców gazowych itp. do suszenia urządzenia i jego części po zakończeniu czyszczenia.

GWARANCJA

1. Gwarancji na urządzenie ma okres ważności ustalony przez producenta na 12 miesięcy od daty nabycia urządzenia przez kupującego. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty dostarczenia urządzenia do nabywcy lub od daty możliwej dostawy. Gwarancja nie obejmuje części zużywalnych, to znaczy spirali. Okres ważności gwarancji nie obejmuje okresu od złożenia uzasadnionej reklamacji do naprawy urządzenia.

2. Gwarancja obejmuje odpowiedzialność dostarczania urządzenia do momentu dostawy, a charakterystyka okresu gwarancyjnego jest określona przez specyfikacje i wiążące przepisy.

3. Odpowiedzialność za wady, które wystąpiły po sprzedaży urządzenia objętego gwarancją polega na obowiązku bezpłatnego wyeliminowania usterek przez producenta urządzenia lub firmę z autoryzowanym serwisem.

4. W celu zapewnienia ważności gwarancji, urządzenie musi być używane tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie zostaną uznane za wady, nadzwyczajne zużycie i uszkodzenia spowodowane niewystarczającą dokładnością lub zaniedbaniem w przypadku wad pozornie nieistotnych. Wśród wad, które nie mogą być uznane, są:

a. Uszkodzenie urządzenia na skutek nieodpowiedniej konserwacji.

b. Uszkodzenia mechaniczne spowodowane nieodpowiednim stosowaniem itp.

5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku zaniedbania obowiązków właściciela, jego brakiem doświadczenia, zużyciem, nieprzestrzeganiem zasad określonych w instrukcji obsługi i konserwacji, wykorzystaniem urządzenia do celów innych niż te przewidziane, przeciążeniem, choćby tymczasowym urządzeniem. Przeglądy konserwacyjne i naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez producenta oryginalnego sprzętu.

6. W okresie ważności gwarancji, urządzenie nie może być poddawane modyfikacji czy zmianom, które mogą zagrozić funkcjonowaniu jego komponentów. W przeciwnym razie gwarancja nie będzie akceptowana.

7. Ewentualne wady produkcyjne lub materiałowe odkryte w okresie obowiązywania gwarancji muszą być niezwłocznie podane do wiadomości detalisty.

8. Jeżeli uszkodzona część zostanie wymieniona w okresie gwarancyjnym, prawo własności na wadliwą część przechodzi na producenta.

OBSŁUGA GWARANCYJNA

- Świadczenia gwarancyjne muszą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowanego detalistę autoryzowanego przez Beta Tools spa.
- Przed przystąpieniem do naprawy w ramach gwarancji, należy sprawdzić dane urządzenia: data zakupu, numer seryjny, typ urządzenia. W przypadku, gdy dane te nie są zgodne z warunkami, które muszą być spełnione do przyjęcia naprawy w ramach gwarancji - na przykład: okres gwarancji upłynął, niewłaściwe użycie produktu i niezgodne z instrukcją użytkowania itp., - naprawa nie będzie uznana w ramach gwarancji. W tym przypadku koszty napraw zostają pokryte w całości przez klienta.

USUWANIE



Urządzenie jest wykonane z materiałów, które nie zawierają substancji toksycznych lub szkodliwych dla użytkownika. Sprzęt należy usuwać poprzez oddanie go do odpowiednich punktów selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie wyrzucać zużytego sprzętu do nieposegregowanych odpadów komunalnych.

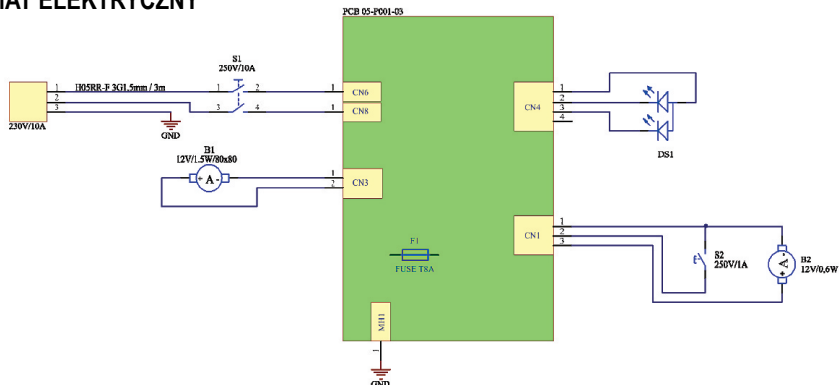
CZĘŚCI ZUŻYWALNE

SPIRALE PŁASKA 1852	1852 S-PIATTE
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM BOCZNYM ø 45 1852	1852 S-L45
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM BOCZNYM ø 38 1852	1852 S-L38
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM BOCZNYM ø 32 1852	1852 S-L32
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM BOCZNYM ø 26 1852	1852 S-L26
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM BOCZNYM ø 23 1852	1852 S-L23
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM BOCZNYM ø 20 1852	1852 S-L20
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM BOCZNYM ø 19 1852	1852 S-L19
SPIRALE GIĘTKA 1852	1852 S-FLESS
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM PRZEDNIM ø 45 1852	1852 S-F45
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM PRZEDNIM ø 38 1852	1852 S-F38
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM PRZEDNIM ø 32 1852	1852 S-F32
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM PRZEDNIM ø 26 1852	1852 S-F26
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM PRZEDNIM ø 23 1852	1852 S-F23
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM PRZEDNIM ø 20 1852	1852 S-F20
SPIRALE ZE ZŁĄCZEM PRZEDNIM ø 19 1852	1852 S-F19



- SPIRALA
- ŚRUBY BLOKUJĄCE
- GNIAZDO SPIRALI INDUKCYJNEJ - UCHWYT
- KABEL
- PAS
- OSŁONA BOCZNA

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



MOŻLIWE WADY I ŚRODKI ZARADCZE

Wada	Symptomy wadliwego działania	Rozwiązanie
Materiał do ogrzewania nie rozgrzewa się	Miga czerwona dioda LED na przednim panelu: Po naciśnięciu przycisku, gdy spirala nie jest załadowana - spirala nieprawidłowa (nieodpowiedni wymiar lub ilość zwojów spirali) lub spirala podłączona nieprawidłowo.	Użyć standardową spiralę i sprawdzić, czy jest prawidłowo podłączona (tzn. czy końce spirali są osadzone wystarczająco i czy śruby są dokręcone).
	Miga czerwona dioda LED na przednim panelu: Po naciśnięciu przycisku, gdy spirala rozgrzewania zostaje wprowadzona do części do ogrzewania, lub gdy spirala rozgrzewania zostaje wprowadzona do części lub w trakcie procesu ogrzewania - został aktywowany obwód zabezpieczenia przed przeciążeniem układu zasilania.	Zwiększyć odległość pomiędzy materiałem a spiralą – np. oddalić spiralę od materiału lub użyć spirale o większych wymiarach. Sprawdzić, gdzie urządzenie jest podłączone do sieci. Zasilanie sieciowe lub częstotliwość napięcia zasilania mogą być zniszczone. Gniazdko może być podłączone do sieci, która jest zasilana przez źródło prądu w trybie gotowości (generatora), lub inwerter DC/AC, gdzie na wyjściu nie ma fali sinusoidalnej (jest tylko fala prostokątna lub prawie sinusoidalna) lub prąd wyjściowy nie jest wystarczający! Podłączyć urządzenie do innego gniazdka. Wada spowodowana interferencją innego urządzenia podłączonego do tej samej sieci zasilania. Wada spowodowana przedłużaczem, który może stwarzać zakłócenia. Podłączyć urządzenie do innego gniazdka. Sprawdzić działanie urządzenia przez naciśnięcie przycisku, gdy standardowa spirala jest prawidłowo połączona bez części do rozgrzewania. Żółta dioda LED powinna być włączona.
Materiał do ogrzewania rozgrzewa się powoli	Temperatura materiału do ogrzewania wzrasta zbyt powoli lub wogóle nie wzrasta.	Używać spiralę o średnicy większej o 10 mm od średnicy materiału do ogrzewania. Sprawdzić, czy materiał jest ferromagnetyczny.
Przewód uchwytu rozgrzewa się	Podwyższona temperatura przewodu może być odczuwalna przez jego dotknięcie.	Sprawdzić czas ładowania; upewnić się, że urządzenie nie jest przeciążone. Nie przekraczać czasu operatywnego 2 min. i czasu chłodzenia 2 min. Urządzenie, po ochłodzeniu, musi być sprawdzone przez operatora.
Materiał do ogrzewania nie rozgrzewa się	Miga żółta dioda LED na przednim panelu. Urządzenie jest przeciążone.	Ochłodzić urządzenie BETA 1852, które będzie musiało być kontrolowane przez operatora.
	Czerwona dioda LED na przednim panelu jest włączona. Wadliwe funkcjonowanie urządzenia.	Zanieść urządzenie BETA 1852 do autoryzowanego centrum serwisowego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że opisany produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi przepisami następujących Dyrektyw wraz ze zmianami:

- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE;
- Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD) 2014/35/UE;
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE;

Jak również z następującymi normami:

- IEC 60519-1:2011; IEC 60519-3:2006
- IEC 61000-6-2:2103; IEC 61000-6-4:2013
- IEC 55011:2013

Data 01/03/2016

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

INDUKCIÓS HEVÍTŐ

BEVEZETŐ

Az itt leírt műszer, magas feszültségű, változó áramot termel. A termelt áram, a tekercseken halad keresztül, miközben mágneses teret teremt maga körül, ami az elektromágneses indukció elvét kihasználva megrezegteti az elektronokat a felfűtendő anyagon belül. Az elektronok által termelt energia hő formájában kerül felhasználásra, ami egyszerűen felfűti a műszer fém részeit. Minél egyszerűbb megmágnesezni az adott munkadarabot, annál nagyobb a termelt hő mennyisége. Éppen ezért ez a műszer könnyedén melegíti fel a vas- és a vasmentes elegyekből álló munkadarabokat, de nem melegíti fel az üveg, műanyag, fa, szövet és egyéb, nem vezető jellegű anyagokat.

TECHNIKAI ADATOK

Elnevezés (típus)	BETA 1852
Bementi feszültség	~230V, 50/60Hz
Bementi áram	max. 7.5A
Teljesítmény	max. 1.75kW
Teljesítmény faktor	0,99
Terhelési faktor	50%@1.5kVA a 100%@1.0kVA
Védelmi fokozat	IP20
Súly	4,5 kg / 9,921 lb
Méretek	200x140x75 mm

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



A felhasználó köteles az útmutató minden részét elolvasni. Az útmutató hiányos ismerete és be nem tartása súlyos áramütést, égési sérülést és/vagy személyi sérülést okozhat.

A felhasználót terheli minden felelősség a szerszám megfelelő beszerelésére és a jelen útmutatóban leírt felhasználási mód szigorú betartására vonatkozóan. A gyártó visszautasít minden felelősséget a helytelen, az előírttól eltérő felhasználásból vagy mozgásból származó kárért.

A szerszámot, kizárólag a használatra felkészített és képzett személyek indíthatják be. A BETA 1852 indukciós hevítőt tilos drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt használni.

A műszer használata vagy hűtési ideje alatt, érdektelen személyeket és az állatokat biztonsági távolságon kívül kell tartani. A műszert esőtől és víztől távol kell tartani; a műszert tilos nedves környezetben használni. A munkakörnyezetet jól szellőztetett, szárazan, tisztán és jól megvilágítottan kell tartani.

Amikor a BETA 1852 műszer felhasználásra kerül, bizonyosodjunk meg arról, hogy a munkakörnyezethez közel, megfelelően működő porral oltó legyen elérhető.

SZEMÉLYVÉDELMI ELŐÍRÁSOK



BETA 1852 műszert nem használhatják pacemakert vagy ahhoz hasonló egészségügyi műszert viselő személyek, illetve a műszer más által történő alkalmazása alatt ezek a személyek legalább 1 méter távolságban kell tartózkodjanak.



A BETA 1852 indukciós hevítő használata alatt tilos fém tárgyakat, ékszereket, órát, nyakláncot, személyi kártyát, fémcsatos övet, piercing-et és fém részes, szegecses, fémgombos vagy zipzáras ruhaneműt viselni. – BETA 1852 könnyen és rövid időn belül felmelegítheti ezeket a fém részeket, égési sérüléseket vagy a ruhaneműk kigyulladását okozva ezzel.

FIGYELEM: A tekercstartó egység és a felmelegített munkadarab rendkívül magas hőmérsékletre hevülhet fel, ez égési sebeket és tüzet okozhat.



BETA 1852 használata alatt munkavédelmi szemüveget vagy arcvédő felszerelést kell viselni.



BETA 1852 műszer használata alatt a régi festékek, kenő- és tömítőanyagok, ragasztók felhevülnek, és veszélyes füstöt ereszthetnek ki magukból. Ezek belélegzése mérgező lehet. A műszer használata alatt viseljünk munkavédelmi maszkot vagy megfelelő légutakat védő eszközt.



BETA 1852 műszer használata alatt viseljünk magas hőmérsékleten is használható munkavédelmi kesztyűt. BETA 1852 műszer használata alatt keletkező magas hőmérséklet miatt, a megmunkált munkadarab a bőrön súlyos égési sérüléseket okozhat.

Használat előtt bizonyosodjunk meg arról, hogy szükség esetén legyen egy szilárd, megbízható támaszték a munkavégzéshez közel, ahová a műszert biztonságosan le tudjuk támasztani.

BETA 1852 indukciós hevítőt tilos robbanásveszélyes anyagok közelében (pl. Légzsák) használni. A használat alatt termelt hő robbanást okozhat. A műszer használata alatt ezektől az anyagoktól legalább 10-20 cm távolságot kell tartani.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ELEKTROMOS KÖRNYEZETRE



A jelen műszer védelmi fokozata I., kizárólag elektromos árammal működik, melyet védelemmel ellátott csatlakozón át lehet rákötni, a műszert még a használat előtt csatlakoztatni kell az áramellátásra és a felhasználás alatt a csatlakozás folyamatos kell legyen (pl.-ul hosszabbító segítségével). Ha a földelésvédelem megszűnne vagy lecsatlakozna, áramütés okozta sérülések fordulhatnak elő. Ennek elkerülése végett bizonyosodjunk meg arról, hogy a műszer (elsősorban a burok) megfelelően kapcsolódjon a földeléshez.



Nem szabad meghajlítani vagy összetekerni az áramellátási vezetéket, mivel ez a vezeték belső részének sérülését okozhatja. Ha az áramellátási vezeték sérült lenne, tilos használni a BETA 1852 indukciós hevítőt. Az áramellátási vezetéket tartsuk távol hőforrásoktól, olajtól, vágó éltől vagy mozgó alkatrészekről. Tilos javítást végezni az áramellátási vezetéken; ha ez megsérülne, a vezetéket teljes egészében ki kell cserélni. A sérült vezetékek áramütést okozhatnak.

Mielőtt javítást végeznénk a tekercs hordozón, csatlakoztassuk le a BETA 1852 műszert az áramellátásról (húzzuk ki a fali konnektorból).

Amikor a BETA 1852 indukciós hevítőt nem használjuk, az áramellátási vezetéket mindig csatlakoztassuk le a konnektorról.



FIGYELEM

A jelen műszer megfelel az A kategóriás ipari felhasználásnak. Lakóházban, üzletekben vagy könnyűipari felhasználás alatt a műszer zavarhatja a rádióhullámokat. A jelen műszer nem arra lett kialakítva, hogy lakóházban, üzletekben vagy könnyűipari helyszíneken folyamatosan a közáramellátásra legyen csatlakoztatva; ilyen esetekben a felhasználónak a rádióhullámokat védő műszert kell felszerelnie.

TÜZVÉDELMI ELŐÍRÁSOK



Tilos a műszerrel festék sprayt vagy más sprayt, fém dobozt vagy más üzemanyag, folyadék vagy gáz tárolásra kialakított nyomás alatt álló fémdobozt melegíteni. A BETA 1852 műszer által termelt hő robbanást, illetve a felmelegített tartály tartalmának kigyulladását okozhatja.

Ha a tekercs szigetelése megrongálódott tilos melegítésre használni a műszert. Ha a szigetelés megrongálódott a használat alatt, a fém tárgyak és a tekercs érintkezéséből származó szikrák termelődhetnek. Különös figyelmet kell fordítani a tűz és robbanásveszélyre, különös tekintettel arra ha gázcsöveken és/vagy tartályokon vagy azok közvetlen közelében végezzük el a munkát. A sérült szigeteléssel felhasznált tekercs felfüggeszti a garancia érvényességét.

A FELHASZNÁLÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Tilos a felhasználás alatt őrizetlenül hagyni a BETA 1852 indukciós hevítőt. **Ha a műszer nem kerül felhasználásra melegítéshez, a BETA 1852 indukciós hevítőt ki kell kapcsolni a központi kapcsológomb segítségével!**

Bizonyosodjunk meg minden alkalommal, hogy az áramellátó és a nyél elég levegőt kapjon a lehűléshez. Ellenőrizzük le, hogy a szellőző nyílások tiszták legyenek, abban por vagy egyéb piszok le ne rakódjon, ami megakadályozhatja a műszer megfelelő szellőzését és lehűlését.

Tilos a BETA 1852 indukciós hevítőt önállóan javítani, mivel nem áll rendelkezésre a gyártótól származó alkatrész, kivéve a cserélhető tekercseket.



Mielőtt a fali konnektorra csatlakoztatnánk a BETA 1852 műszert, bizonyosodjunk meg arról, hogy a feszültségi értékek megfeleljenek a műszer adat tábláján feltüntetett értékeknek. Abban az esetben, ha a fali konnektor feszültsége nem egyezik meg a műszerével, a BETA 1852 indukciós hevítő magas sérülési veszélynek van kitéve.



Sose lépjük túl a BETA 1852 indukciós hevítő működési ciklusaira előírt időket – 2 perc előmelegítés (bekapcsolás) végül 2 perc kihűlési idő (kikapcsolás). A műszert túlmelegedés ellen védő rendszerrel látták el, azonban a tekercseket ez a rendszer nem védi, így ezek túlmelegedés esetén károsodhatnak.

HOSSZABBÍTÓK:

Hosszabbítók – szükség esetén, kizárólag a következő hosszabbítókat szabad felhasználni:

- 5 m-ig, 2,5 mm² átmérővel
- 15 m-ig, 4 mm² átmérővel

Alkalmanként csak egy hosszabbítót szabad használni; tilos egyszerre kettő vagy több hosszabbítót csatlakoztatni. Tilos a megadottaktól eltérő hosszabbítót használni. Használat előtt sodorjuk ki a hosszabbítót; a túlzottan összesodort hosszabbítók túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak.

GENERÁTOROK:

Amikor váltakozó áramú forrásról tápláljuk a műszert (pl.-ul mozgatható generátor segítségével), a forrásnak jó minőségűnek és megfelelő erősségűnek kell lennie, illetve az ellátó egységnek jó minőségű, AVR ellenőrző egységgel kell rendelkeznie. Használjunk legalább 3-4 kW teljesítmény leadására képes generátort, vagy CC / CA típusú invertert, amely 2-3 kW teljesítményre képes, de minden esetben kizárólag szinusz hullámút; tilos négyszögjelű vagy kvázi-szinusz hullámú invertert használni. Ezen előírások figyelmen kívül hagyása, a műszer sérülését és a garancia érvénytelenítését okozza.

A műszert nem érheti eső vagy nedvesség, óvni kell a mechanikus meghibásodástól, óvni kell a gépek szellőzőjétől és a túlterheléstől; a műszer mozgását elővigyázatossággal kell végezni.

ALKATRÉSZEK



1. MŰANYAG LÁDA, VÉDŐ BURKOLATTAL
2. TEKERCSTARTÓ
3. CSATLAKOZÓ VEZETÉK
4. BEKAPCSOLÓ GOMB ÉS TÚLMELEGEDÉS KIJELZŐ
5. BURKOLT TEKERCSEK
6. TÁPVEZETÉK

FELHASZNÁLÁS

A műszer használata előtt bizonyosodjunk meg arról, hogy a bemeneti vezeték, a nyél és a nyél vezetéke épek legyenek.

1. Csatlakoztassuk le a műszert az elektromos áramról és lazítsuk meg a nyél csavarjait.
2. Illesszük a tekercset a megfelelő tekercstartó lyukba (nyél, 2) majd szorítsuk meg az oldalsó rögzítő csavarokat.
3. Csatlakoztassuk a műszer áramellátási vezetékét egy standard ~230V-os és 50/60Hz-es konnektorba, amely megfelelően földelt és a műszer kapcsológombon keresztül beindítását lehetővé teszi. A bekapcsolás előtt bizonyosodjunk meg arról, hogy a nyél biztonságos helyen álljon és a fűtő gomb ne legyen lenyomva.
4. Rögzítsük vagy helyezzük a tekercset a megmunkálandó felületre, amelyet fel szeretnénk hevíteni, majd nyomjuk meg a nyélen található gombot. Miközben a gombot lenyomva tartjuk, beindul az előmelegítési folyamat; ne lépjük túl a 2 perc előmelegítési és a két perc lehűlési idő intervallumokat.
5. Miután befejeztük a munkaciklust, engedjük fel a nyélen a gombot, távolítsuk el a tekercset a felmelegített felületről.



MEGJEGYZÉS: A melegítés alatt a tekercs és a megmunkálandó anyag között kb. 3-5 mm távolságnak kell lennie, így megelőzhetjük, hogy a tekercs túlmelegedjen. Ugyanakkor a 3-5 mm-t meghaladó távolság lecsökkenti a melegítés hatékonyságát és meghosszabbítja a melegítési időt.



Miután befejeztük a melegítési munkát, a tekercset és a nyelet biztonságos helyre kell tenni, ahol nem érintkezhet gyúlékony anyagokkal, egészen a tekercs teljes kihűléséig. A műszert megfelelően ki kell kapcsolni és le kell csatlakoztatni az elektromos áramellátásról.

FIGYELEM: a tekercs és a melegített anyag rendkívül magas hőmérsékletre hevülhetnek és/vagy égési sérüléseket vagy tüzet is okozhatnak.

KIVEHETŐ TEKERCSEK



EGYENES FEJŰ TEKERCSCS

A lapos fejű tekercsek átmérője standard, 19-45 mm



OLDALAS FEJŰ TEKERCSCS

Az oldalas fejű tekercsek átmérője standard, 19-45 mm

Egyenes fejű és standard oldalas fejű tekercseket anyacsavarok, csatlakozók, szigetelések, zárok, kimeneti csövek, csavarok, stb. esetén használhatjuk, melyek lehetővé teszik a tekercs közvetlen rögzítését az anyagra.



MEGJEGYZÉS: a tekercs élettartama jelentősen meghosszabbodik, ha a megmunkálandó anyagokat a hevítés előtt megtisztítjuk a rozsdától, festéktől, olajtól, stb.

A melegítés alatt a tekercs és a megmunkálandó anyag között kb. 3-5 mm távolságnak kell lennie, így megelőzzük a tekercs túlmelegedését és annak túlzott elhasználódását. Ha túl közel tartjuk a tekercset a megmunkálandó anyaghoz, a tekercs szigetelése megéghet, ami lecsökkenti a tekercs élettartamát. Éppen ezért kifejezetten tanácsoljuk, hogy a lehető legrövidebbre szűkítsük a megmunkálási időt, amíg a tekercs közvetlenül az anyaghoz ér.

JÓ TANÁCS! Csavarok és anyák stb. meglazításához nem szükséges tűzforróra hevíteni az anyagot. Melegítsük kb. 2 másodpercig az anyát, majd lazítókulccsal lazítsuk meg. Ha ez nem sikerülne azonnal, melegítsük még 2 másodpercig és próbáljuk meg újra meglazítani a kulccsal.

LAPOS FEJŰ TEKERCSCS



A lapos fejű tekercset sima fémlemezeken melegítéséhez használjuk, illetve az autókarrosszéria kisebb sérüléseinek melegítésén keresztül történő javításához. A lapos fejű tekercs segítségével könnyen eltávolíthatóvá válnak a matricák, szigetelőanyagok, ragasztók, stb., amelyeket melegítéssel tudunk eltávolítani az alapanyagról (acéllemez).

1. Kössük a tekercset a nyélhez.
2. Tegyük a tekercset a munkadarabra.
3. Nyomjuk meg az indító gombot és egy körkörös mozdulattal közelítsük a műszert a munkadarabhoz.
4. Miután fellemegettük a munkadarabot, hagyjuk kihűlni legalább 2 percen át.



MEGJEGYZÉS: Lapos fejű tekercset széles körben használják az autójavító iparban és a karbantartáshoz, a melegítéssel könnyen eltávolíthatóvá válik a ragasztó-, szigetelő-, és egyéb anyag foltok, mind a karosszéria mind más egyéb fémfelületről. A lapos fejű tekercset felhasználhatjuk az alapanyag fellemegetésére és a folt felpuhítására vagy épp ellenkezőleg a ragasztó vagy szigetelőanyag gyorsabb megkötésére. Ilyen esetekben ajánljuk, hogy a tekercset tartsuk legalább 5-15 mm távolságra a megmelegítendő anyagtól; a hőmérsékletet és a melegítési időt a távolság beállításával tudjuk szabályozni.

FLEXIBILIS FŰTŐ SZÁL



A flexibilis fűtő szálát tengelyhez kapcsolódó elemek meglazításához, megszorult szenzorok meglazításához, gömb csatlakozások kiengedéséhez, stb. használhatjuk, illetve olyan munkafolyamatokhoz, ahol az egyenes és oldalas fejű tekercsekkel nem tudunk dolgozni.

Felhasználás:

1. Csatlakoztassuk a tekercs egyik végét a tekercstartóba, majd rögzítsük a rögzítő csavarral.
2. Ezután sodorjuk fel a szál egyik szabad részét arra az oldalra, ahol a melegítést végeznünk kell. Készítsünk kb. 2-4 hurkot.
3. Csatlakoztassuk a másik szabad szál részét a tekercs tartóba és rögzítsük a rögzítő csavarral.
4. A kapcsológomb lenyomásával az előmelegítés meg is kezdődik.
5. Miután a melegítési munkafolyamat lezárult a tekercs szabad része felemelkedik és a tekercset fel kell emelni a felmelegített munkadarabról.



Abban az esetben, ha a műszer túlmelegedne (a műszer főpaneljén piros villogó jellel ég a kijelző), sodorjunk le egy hurkot a szálról és végezzük el újra a melegítési folyamatot.

Ellenkező esetben, ha a melegítés nem lenne elég hatásos, sodorjunk még egy hurkot a szálra.

KIJELZŐK

A műszeren megjelenő kijelzők a következő állapotokat jelzik:

- | | |
|-------------------------|--|
| • Zöld | - Standby |
| • Sárga | - Előmelegítés folyamatban |
| • Villogó sárga | - A műszer túlmelegedett |
| • Villogó piros | - A tekercs nem megfelelő vagy a teljesítmény túl van terhelve |
| • Folyamatos piros fény | - Hiba működés |

LEHETSÉGES PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

1. BETA 1852 indukciós hevítő úgy lett kifejlesztve, hogy túlmelegedés esetén időlegesen kapcsoljon ki. Az időleges kikapcsolás szükségét a főpanelen villogó fény fogja jelezni.
2. Az indukciós hevítők nincsenek ellátva hő védelemmel, éppen ezért nincsenek levédve a túlterhelés ellen. A munkafolyamat ciklusai tehát, 2 perc melegítés majd 2 perc lehűtés.
3. Abban az esetben, ha a műszer hirtelen leállna, ellenőrizzük le, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva az áramellátásra, ellenőrizzük a csatlakozót és a konnektort, a biztosítékot, illetve a kapcsolót is. Bizonyosodjunk meg az áramellátás megfelelő szintjéről. Illetve, bizonyosodjunk meg arról, hogy a bemeneti vezeték (ha ez használatban van) teljesen ép legyen. Hagyjuk kihűlni a műszert legalább 10 percen át; majd csatlakoztassuk vissza az áramra. Abban az esetben, ha a hiba továbbra is fennállna, kérjük vegye fel a kapcsolatot a viszonteladójával.
4. Helytelen hosszabbító használata (túl hosszú a hosszabbító, a szál átmérője túl kicsi) a műszer rossz áramellátását okozhatja – lásd biztonsági előírások.
5. Abban az esetben, ha ezektől eltérő más probléma merülne fel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladójával.

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A MŰSZER HŰTÉSE, BONTÁSA ÉS TÁROLÁSA

A hevítési folyamat elvégzése után bizonyosodjunk meg arról, hogy a tekercstartó és a felhasznált hevítő tekercsek biztonságos helyre tegyünk le. Abban az esetben, ha a műszert vagy annak részeit még a kihűlés előtt fogjuk meg, az sérüléseket okozhat, illetve a műszer maga is sérülhet vagy tüzet okozhat.

Miután a hevítési munkát elvégeztük a műszert további 10 percre tartjuk még bekapcsolva; a műszert a szellőző teljesen le fogja hűteni, majd kikapcsolja azt. Ezután kapcsoljuk ki a műszert a kapcsoló gomb segítségével, majd csatlakoztassuk le a műszert az áramellátásról.

Abban az esetben, ha a műszert azonnal lecsatlakoztatnánk az áramellátásról, hagyjuk kihűlni a tekercseket legalább 15 percen át.

A kihűlési folyamat után, tegyük vissza a műszert és annak kiegészítőit a tartóládába. A tekercseket úgy kell eltenni, hogy azok meg ne hajoljanak, vagy össze ne sodródjanak, ez a tekercsek sérülését okozhatja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bizonyosodjunk meg arról, hogy a műszert helyesen kikapcsoltuk, és a kihűlés után a műszert teljesen lecsatlakoztattuk az áramellátásról. Mielőtt a BETA 1852 indukciós hevítőt visszatennénk a tároló ládába, a zsír, olaj és más piszok műszerről, tekercsekről és tápvezetékéről történő eltávolításához használjunk puha, tiszta törölkendőt vagy Scottex® papírt.

A tisztításhoz elpárolgó, zsír, olaj és egyéb nehezebben eltávolítható piszok tisztítására alkalmas szert használunk. A tisztítási utáni első használat előtt, hagyjuk, hogy a BETA 1852 indukciós hevítő minden része és alkatrésze teljesen megszáradjon.

Tilos a műszert, vagy annak bármely részét folyadékba mártani. Tilos műszerhez vízsugarat vagy folyó vizet használni. Tilos az alkatrészeket organikus eredetű, párolgó jellegű eleggyel, benzinnel, kerozénal, metiletil-ketonnal (MEK), gyúlékony olajjal, fém tisztítóval, festék- vagy egyéb oldószerekkel, festékeltavolítóval, matrica oldóval, stb. tisztítani. Ezek a szerek tüzet okozhatnak, illetve a műszer anyagát képző polimerek megkeményedését vagy oldódását okozhatják.

A műszer tisztítás utáni szárításához tilos hőforrást, fűtő rendszert, tűzhelyet, sütőt vagy mikró-sütőt, gáz tűzhelyet, stb. használni.

GARANCIA

1. A műszert fedő garanciális időszakot a gyártó a megvásárlástól számított 12 hónapban határozta meg. A garancia a megvásárlás utáni átadás vagy leszállítás dátumától értendő. A garancia nem fedi az elhasználódó alkatrészeket, tehát a tekercseket.

A garancia nem fedi a reklamáció benyújtása és a műszer tényleges javítása közt eltelt időszakot.

2. A garancia fedi a szállítási felelősséget az átadásig, a garancia kiköti az érvényességi feltételeket és a kikötéseket is.

3. Az eladás után felmerülő meghibásodásokat fedő garancia azt jelenti, hogy a gyártó kötelezettséget vállal a műszer hibájának költségmenetes megszüntetésére, a gyártó cég helyszínén vagy egy általa megbízott szervizben.

4. Ahhoz, hogy a garancia valóban érvényes legyen, a műszert kizárólag az előírt célokra szabad felhasználni. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha a meghibásodás a normál elhasználódáson túli, illetve a műszert helytelen vagy elővigyázatlan használatból származó kár éri, ez elsősorban a kisebb sérülésnek mutató esetekre vonatkozik. A garancia által el nem ismert meghibásodások a következők lehetnek:

a. A műszer rossz karbantartásából származó sérülések.

b. Az elővigyázatlan vagy hasonló helytelen használatból származó mechanikai meghibásodások.

5. A garancia érvényét veszti, ha meghibásodás abból származik, hogy a felhasználó nem tartotta tiszteletben az előírtakat, vagy a felhasználó tapasztalatlansága, a műszer elhasználódottsága, a használati és karbantartási előírások be nem tartása, az előírtól eltérő használat, túlterhelés vagy ezek egyidejű fennállása okozta a meghibásodást. A javítási és karbantartási munkákat kizárólag a gyártó végezheti el.

6. A műszer garanciájának érvényessége alatt, tilos a műszer részeit érintő módosítást vagy átalakítást végezni, mivel ezek befolyásolják a helyes működést. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

7. A garancia érvényessége alatt jelentkező gyártási hibákat vagy anyag elégtelenségeket, azonnal jelezni kell a viszonteladónak.

8. Abban az esetben, ha a garancia érvényessége alatt egy műszerész cserére szorul, a meghibásodott rész tulajdonjoga a gyártót illeti meg.

GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS

1. Garanciális szolgáltatást kizárólag a Beta Utensili spa vagy az általa megbízott viszonteladó biztosíthat.
2. Bármilyen garanciális javítás elvégzése előtt, meg kell bizonyosodni a műszer adatairól: megvásárlás dátuma, sorozatszám, géptípus. Abban az esetben, ha a műszeren feltüntetett adatoknak meg nem felelő garanciális munkát igényelnek – például a garanciális időszak már lejárt, vagy a műszert az előírttól eltérő módon vagy helytelenül használták, stb. –, a javítást nem lehet garanciában elvégezni. Ilyen esetekben a javítás költsége teljes mértékben a felhasználót fogja terhelni.

HULLADÉKFELDOLGOZÁS



Ezek a műszerek, nem tartalmaznak felhasználóra veszélyes vagy mérgező hatású anyagokat. A hulladékfeldolgozáshoz, válasszuk az elhasználdott elektromos és elektronikus eszközöket gyűjtő pontokat. A műszert tilos a háztartási hulladék közé dobni.

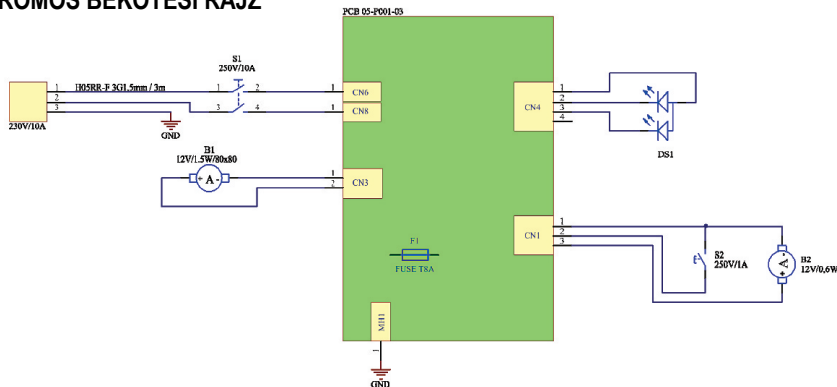
ELHASZNÁLÓDÓ ALKATRÉSZEK

LAPOS FEJŰ TEKERCS 1852	1852 S-PIATTE
OLDALAS FEJŰ TEKERCS ø 45 1852	1852 S-L45
OLDALAS FEJŰ TEKERCS ø 38 1852	1852 S-L38
OLDALAS FEJŰ TEKERCS ø 32 1852	1852 S-L32
OLDALAS FEJŰ TEKERCS ø 26 1852	1852 S-L26
OLDALAS FEJŰ TEKERCS ø 23 1852	1852 S-L23
OLDALAS FEJŰ TEKERCS ø 20 1852	1852 S-L20
OLDALAS FEJŰ TEKERCS ø 19 1852	1852 S-L19
FLEXIBILIS FŰTŐ SZÁL 1852	1852 S-FLESS
EGYENES FEJŰ TEKERCS ø 45 1852	1852 S-F45
EGYENES FEJŰ TEKERCS ø 38 1852	1852 S-F38
EGYENES FEJŰ TEKERCS ø 32 1852	1852 S-F32
EGYENES FEJŰ TEKERCS ø 26 1852	1852 S-F26
EGYENES FEJŰ TEKERCS ø 23 1852	1852 S-F23
EGYENES FEJŰ TEKERCS ø 20 1852	1852 S-F20
EGYENES FEJŰ TEKERCS ø 19 1852	1852 S-F19



1. TEKERCS
2. RÖGZÍTŐ CSAVAROK
3. INDUKCIÓS TEKERCSHORDOZÓ – NYÉL
4. TÁPVEZETÉK
5. SZÍJ
6. OLDALSÓ VÉDELMI EGYSÉG

ELEKTROMOS BEKÖTÉSI RAJZ



MEGHIBÁSODÁSOK ÉS MEGOLDÁSOK

Meghibásodás	Meghibásodás modalitása	Megoldás
A felmelegítendő munkadarab nem melegszik fel	A főpanelen a piros kijelző villog: A gomb lenyomása után a tekercs nincs terhelés alatt – a tekercs nem megfelelő (helytelen méret vagy a tekercs szálainak száma rossz) vagy a tekercs rosszul került bekötésre.	Használjunk standard tekercset és bizonyosodjunk meg arról, hogy a bekötés helyesen lett elvégezve (ez azt jelenti, hogy a tekercs végét megfelelő módon kell csatlakoztatni és a rögzítő csavarokat meg kell húzni).
	A főpanelen a piros kijelző villog: A gomb lenyomása után a tekercset a hevítendő anyagra tesszük, vagy a hevítő tekercs az adott elembe kerül beillesztésre, vagy az előmelegítési folyamat alatt – bekapcsol az áramellátást védő túlterhelési egység.	Növeljük meg a hevítendő anyag és a tekercs közti távolságot – pl.-ul tartsuk távolabb a tekercset az anyagtól, vagy használjunk nagyobb méretű tekercset. Ellenőrizze le az áramellátási csatlakozást. Lehetséges, hogy a hálózat vagy az áramellátás feszültsége nem megfelelő. Lehetséges, hogy az elektromos hálózatra kötött műszerhez egy standby (generátor) státuszú csatlakozó, vagy egy CC/CA inverter van kötvé, ahol nincs kimeneti szinuszos hullám (csak négyszögjel vagy kvázi-szinuszos jel érkezik), vagy a hálózat kimeneti áramértéke nem elegendő! Csatlakoztassuk a műszert egy másik konnektorhoz. A meghibásodást egy másik műszer interferenciája okozhatja, melyet ugyanerre az áramhálózatra csatlakoztattak. A meghibásodást egy hosszabbító okozta interferencia váltja ki. Csatlakoztassuk a műszert egy másik konnektorhoz. Ellenőrizzük le a műszer működését, miután standard, helyesen bekötött tekercs került a műszerre és nyomjuk le a kapcsoló gombot úgy, hogy a hevítendő részhez még ne illesszük a tekercset. A sárga kijelzőnek égnie kell.
A felmelegítendő anyag lassan melegszik	A felmelegítendő anyag hőmérséklete lassan vagy egyáltalán nem emelkedik.	Használjunk a felmelegítendő anyagnál 10 mm-rel nagyobb átmérőjű tekercset. Bizonyosodjunk meg arról, hogy a felmelegítendő anyag mágnesezhető legyen.
A nyél vezetéke átmelegszik	A vezeték érintésekor érezhető a hő.	Ellenőrizzük le a munkavégzési időt; bizonyosodjunk meg arról, hogy a műszer ne legyen túlterhelve. Ne lépjük túl a 2 perces munkavégzési időt és tartsuk tisztelőben a 2 perces hűtési időt is. Amikor a műszer kihűlt, a felhasználónak le kell ellenőriznie a műszert.
A felmelegítendő anyag nem melegszik át	A főpanelen lévő sárga kijelző ég. A műszer túl van terhelve.	Hagyjuk kihűlni a BETA 1852 műszert, majd ellenőriztessük megfelelő szakemberrel.
	A főpanelen lévő piros kijelző ég. A műszer rosszul működik.	Vigyünk a BETA 1852 műszert a legközelebbi megbízott javító szervizbe.

MEGFELELŐSÉGI BIZONYLAT



Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az itt leírt műszer mindenben megfelel a vonatkozó előírásoknak, illetve a következő Irányelveknek és azok módosításainak:

- Elektromágneses Kompatibilitás Irányelve (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Alacsony Feszültségi Irányelv (L.V.D.) 2014/35/EU;
- Veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (Ro.H.S.) 2011/65/EK irányelv;

Illetve az alábbi normatíváknak:

- IEC 60519-1:2011; IEC 60519-3:2006
- IEC 61000-6-2:2103; IEC 61000-6-4:2013
- IEC 55011:2013

Kelt 01/03/2016

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
OLASZORSZÁG

[illegible]

[illegible]



Informazione agli utenti

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani.

L'utilizzatore che intendesse smaltire questo strumento può:

- consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici od elettrotecnici
- riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente.
- nel caso di prodotti ad uso esclusivo professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi, comporta l'applicazione delle sanzioni previste.



User Information

The crossed-out wheeled bin symbol on either the equipment or the packaging means that the product must be disposed of separately from other urban waste at the end of its service life.

Any user who plans to dispose of this instrument may:

- deposit it at an electronic or electrotechnical waste collection point
- return it to the dealer upon purchase of an equivalent instrument
- in case of products for professional use only, contact the manufacturer, who will have to arrange for proper disposal.

Properly disposing of this product allows the raw materials used in it to be reused and prevents damage to the environment and human health.

Unauthorized disposal of the product constitutes a breach of the provision concerning hazardous waste disposal and involves enforcing the sanctions provided for by law.



Information pour les utilisateurs

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'équipement ou son emballage indique que le produit doit, lorsqu'il a atteint la fin de sa vie utile, être éliminé séparément des déchets urbains classiques.

L'utilisateur qui décide de procéder à l'élimination de cet appareil peut:

- le déposer dans un centre de collecte des déchets électroniques ou électrotechniques;
- le remettre à son revendeur au moment de l'achat d'un appareil équivalent;
- dans le cas de produits à usage professionnel, contacter le constructeur qui devra entreprendre une procédure d'élimination ad hoc.

L'élimination correcte de ce produit permet de réutiliser les matières premières qu'il contient et évite de porter préjudice à l'environnement et à la santé de l'homme.

Toute élimination abusive de ce produit est une violation de la norme en matière d'élimination des déchets dangereux et entraîne l'application des sanctions prévues.



Informationen für Benutzer

Der durchgestrichene Abfallcontainer auf dem Gerät oder auf der Packung bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderem Müll entsorgt werden muss.

Der Benutzer kann dieses Gerät wie folgt entsorgen:

- es an eine Sammelstelle für elektronische und elektrotechnische Abfälle bringen;
- das alte Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Händler übergeben;
- bei ausschließlich für berufliche Zwecke vorgesehenen Produkten, den Hersteller für die Anordnung eines Verfahrens für die korrekte Entsorgung einschalten.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwertung der in ihm enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Umwelt- und Gesundheitsschäden.

Die unbefugte Entsorgung des Produkts stellt eine Verletzung der Vorschrift für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen dar und hat die Anwendung der vorgesehenen Strafen zur Folge.



Información a los usuarios

El símbolo del contenedor de residuos con la cruz que viene en el envase o en el equipo significa que el producto, al final de su vida útil, ha de eliminarse separado de otros residuos urbanos.

El usuario que tiene la intención de eliminar este instrumento puede:

- llevarlo a un centro de recogida de residuos electrónicos o electrotécnicos
- llevarlo a su revendedor cuando compra un equipo equivalente
- en caso de productos de uso profesional exclusivo, contacte con el fabricante que tendrá que adoptar un procedimiento para la eliminación correcta.

La eliminación correcta de este producto permite volver a utilizar las materias primas que el mismo contiene y evita daños al medio ambiente y a la salud humana.

La eliminación abusiva del producto supone una violación de la normativa sobre la eliminación de residuos peligrosos, así como la aplicación de las sanciones previstas.



Informação aos utentes

O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros lixo urbanos.

O utilizador que pretende eliminar este instrumento pode:

- entregá-lo junto a um ponto de colecta de lixo electrónico ou electrotécnicos
- devolvê-lo ao próprio revendedor no momento da compra de outro instrumento equivalente
- no caso de produtos de uso exclusivamente profissional, contactar o produtor que deverá dispor um procedimento para a eliminação correcta.

A eliminação correcta deste produto possibilita a reutilização das matérias-primas contidas no mesmo e evita danos ao ambiente e à saúde humana.

A eliminação do produto de maneira irregular constitui uma violação da norma sobre a eliminação de lixo perigoso e comporta a aplicação das sanções previstas.



Informatie voor de gebruikers

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gemeentelijk afval moet worden afgedankt.

De gebruiker die dit instrument wenst af te danken, kan:

- het bij een centrum voor afvalophaling voor elektrische en elektronische afval afgeven.
- het terugbezorgen aan de eigen verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig instrument wordt gekocht
- in geval van producten voor uitsluitend professioneel gebruik contact opnemen met de fabrikant, die een goede afdankprocedure moet voorschrijven.

Door dit product op de goede manier af te danken, kunnen de grondstoffen ervan worden gerecycled, en schade aan het milieu en de gezondheid worden voorkomen.

Illegaal afdanken van het product houdt een overtreding van de voorschriften betreffende het afdanken van gevaarlijk afval in, waarvoor de voorziene sancties worden toegepast.



Informacje dla użytkowników

Symbol skreślonego kubła naniesiony na urządzeniu lub na opakowaniu oznacza, że wyrób po zakończeniu swojej użytecznej funkcji musi być likwidowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych.

Użytkownik, który zamierza zlikwidować to narzędzie, może:

- dostarczyć je do centrum zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych,
- oddać je w punkcie sprzedaży, przy zakupie nowego równoważnego narzędzia,
- w przypadku produktów wyłącznie do użycia profesjonalnego, skontaktować się z producentem, który powinien dysponować odpowiednią procedurą do prawidłowej likwidacji.

Prawidłowa likwidacja tego produktu pozwoli na na ponowne wykorzystanie surowców w nim zawartych i uchroni od szkód wobec środowiska i zdrowia człowieka.

Nielegalne usuwanie produktu stanowi naruszenie prawa dotyczącego likwidacji odpadów niebezpiecznych i powoduje zastosowanie przewidzianych sankcji.



Felhasználói információk

A készüléken vagy a csomagoláson feltüntetett áthúzott négyyszög szimbólum azt jelzi, hogy a terméket hasznos életciklusa végén a többi városi hulladéktól elkülönítve kell feldolgozni.

A felhasználó, amennyiben ennek az eszköznek a feldolgozását szeretné, a következőket teheti:

- leadhatja egy elektronikus és elektrotechnikus hulladékokat gyűjtő központban
- visszaadhatja a saját viszonteladójának egy egyenértékű eszköz vásárlásakor
- kifejezetten professzionális használatra szánt termékek esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, amelynek rendelkeznie kell egy megfelelő eljárással a termék helyes feldolgozására.

Ennek a terméknek a helyes feldolgozása lehetővé teszi az abban található alapanyagok újrahasznosítását, és így elkerülhetőek a környezeti és az emberi egészséget veszélyeztető károk.

A termék engedély nélküli feldolgozása megsérti a veszélyes hulladékok feldolgozásának szabályozását, az előírt szankciók alkalmazását vonja maga után.



BETA UTENSILI S.p.A.

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

www.beta-tools.com - info@beta-tools.com